

726 com

Attache de remorque Support Vélo

1^{er} PIÈCES ET SERVICE
471-4117

au Québec
léveillé TOYOTA
1369 MASSON 25/640 Terrebonne

la Revue

léveillé
TOYOTA
POUR VOS VICINES

25/640
TERREBONNE 471-4117

Le mercredi 4 juin 2003

Site internet: www.larevue.qc.ca

43^e année, n° 2

Un avenir doré!

PAGE A-13



Fou des bibites

PAGE A-4



Dossier

Eau douce

PAGE B-6

Et ça continue

Une région au travail

PAGES A-20 ET A-21



Boum industriel à Terrebonne

PAGE A-5

VITRERIE TERREBONNE
www.aluminiumcc.com

ALUMINIUM CO INC. R.B. 9. 1475-8002-71

Les Fenêtres HORIZON

119 RUE ST-LOUIS, TERREBONNE 471-6000

la Revue Le **TOUTS IMPRÉVUS**

CONCOURS

"Gagnez une Caravan 2003" est de retour

PAGES B-3 ET B-9

Venez admirer notre **Berline Coupé 2003**



ON REVIENT TOUJOURS CHEZ HONDA

Honda Terrebonne
2850 CHEMIN GASCON TERREBONNE

477-0555

www.hondaterrebonne.qc.ca

JEAN COUTU

On trouve de tout... même un ami

930, boul. des Seigneurs, Terrebonne 492-0810

2225, chemin Gascon, Lachenaie 471-2515

OUVERT 7 JOURS, 7 SOIRS, TOUS LES WEEK-ENDS

BELLE COLOR
Crème couleur facile
rég.: 7.49\$



Spécial 5.99\$

COTTONELLE
Papier hygiénique
12 rouleaux
rég.: 4.49\$



Spécial 2.99\$

Colgate



COLGATE
Dentifrice régulier
75 ml
rég.: 99¢

Spécial 2/1\$

Valide du 31 mai au 6 juin 2003

VENTE

JUSQU'À
60%
DE
RABAIS

NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU
Modèle artistique

SUPER SPÉCIAL DE LANCEMENT

8 x 10 rég. 27,50\$.....	10,95\$	12 x 16 rég. 39,00\$.....	15,95\$
9 x 12 rég. 30,00\$.....	12,00\$	14 x 18 rég. 42,50\$.....	17,50\$
10 x 12 rég. 30,00\$.....	12,00\$	16 x 20 rég. 46,50\$.....	19,00\$
11 x 14 rég. 33,50\$.....	13,75\$	<i>Moulure de bois. Choix de couleurs.</i>	

Chevalet en bois 65"

Chevalet porte-toile

Valise en bois pour artiste
(Matériel d'artiste non compris)

MATÉRIEL D'ARTISTE SPÉCIAUX

Chevalet en bois 65" de hauteur avec boîte rég. 84,00\$ **49,00\$**

Chevalet porte-toile rég. 20,00\$ **13,95\$**

Valise en bois pour artiste rég. 36,00\$ **19,95\$**

Autres modèles et grandeurs disponible en magasin.

- Tubes de peinture à l'huile, acrylique et aquarelle
- Ensembles pour débutants
- Ligne complète de Bob Ross
- Grand choix d'accessoires
 - Pinceaux
 - Toiles blanches
 - Valises
 - Chevalets

SUR TOUTES NOS MOULURES SUR MESURE

Faites encadrer :

- Photos • Diplômes
- Reproductions
- Miroirs • Petits points

SÉLECTION DE PLUS DE 500 MOULURES AU CHOIX

(NOS CONSEILLÈRES EXPERTES À VOTRE SERVICE)

10 à 60%
DE RÉDUCTION

SUR NOS DÉCORATIONS MURALES EN MAGASIN

GRAND CHOIX DE:
PEINTURES À L'HUILE
REPRODUCTIONS
LAMINÉES, ENCADRÉES
ET TRANSFÉRÉES

MEUBLES D'APPOINT

ASSORTIMENT DE FIGURINES

ARRANGEMENTS FLORAUX

STATUES EXCLUSIVES

LAMPES ET CHANDELIERS, ETC

GENTRE du DÉCOR

L'Entrepôt du Cadre

DIRECTEMENT DU FABRICANT

MÉGA ENTREPÔT PLUS DE 10 000 PIEDS CARRÉS
LACHENAIE / TERREBONNE
1356, Montée Masson, LACHENAIE
(450) 964-2556

GALERIES MILLE-ÎLES À CÔTÉ DU VIDÉOTRON
315, boul. Labelle, ROSEMÈRE
(450) 419-7887

CENTRE LAVAL (À CÔTÉ DE LA BAIE)
1600, boul. Le Corbusier, LAVAL
(450) 687-0545

Lundi-Mardi-Mercredi: 9h à 18h • Jeudi-Vendredi: 9h à 21h • Samedi: 9h à 17h • Dimanche: 10h à 17h



SPÉCIAL

COUPE DU MONDE CYCLISTE FÉMININE TOUR DU GRAND MONTRÉAL - FINALE TERREBONNE LE 4 JUIN

Spécial Coupe du monde

Dans le cadre de l'étape finale de l'Épreuve de la Coupe du monde cycliste féminine, La Revue a rencontré trois coureuses soit Geneviève Jeanson, grande gagnante de l'étape du mont-Royal, Lyne Bessette et Kathia St-Laurent. Toutes en seront à une deuxième visite sur le parcours de Terrebonne.

Elle vainc le mont Royal : ça roule pour Geneviève Jeanson

L'année dernière, même si elle n'avait pas remporté l'épreuve finale du Grand Tour de Montréal, Geneviève Jeanson avait livré toute une bataille à Lyne Bessette de l'équipe Saturn. Cette année, elle entend bien finir première. Déjà qu'elle a remporté l'épreuve sur le mont Royal le 31 mai...

Geneviève Jeanson connaît une excellente saison sur le plan international. Elle vient d'ailleurs de remporter le Tour de Gila au Mexique en mai, et ce, après avoir établi un record pour l'ascension du mont Washington, remporté toutes les étapes de la Valley of the Sun Stage Race, monté sur la première marche du podium au Pomona Valley Stage Race, et on en passe. " Cela va vraiment bien actuellement. Je ne peux demander mieux. Je dois dire que je suis très bien appuyée par mon équipe (Rona)", de dire Geneviève, qui a dû composer avec une blessure l'année dernière, ce qui a considérablement handicapé sa saison.

Terrebonne

L'épreuve de la Coupe du monde qui se déroule à Montréal, avec des étapes à Rigaud et Terrebonne, est la première de la saison à laquelle participera Geneviève, qui se concentre sur des compétitions internationales autres, mais tout aussi prestigieuses. " Pour moi, Montréal est un incontournable. C'est chez moi, d'abord, et la foule est fantastique. D'ailleurs, toutes les filles aiment venir ici. Elles sont traitées aux petits soins. Daniel Manibal a fait un travail extraordinaire", mentionne Geneviève Jeanson. Et Terrebonne? " Terrebonne est un bon parcours, une belle boucle et deux belles bosses. Puis, le service de sécurité est excellent, sans compter l'appui de la foule. J'aime bien aussi le petit bout dans le Vieux-Terrebonne", de dire l'athlète.

Les cyclistes féminines

On le sait, le sport féminin doit toujours doubler d'efforts pour obtenir la popularité et, surtout, la reconnaissance à laquelle il a droit. " Le cyclisme féminin est populaire ici. En Europe, on est encore beaucoup dans l'ombre



" Terrebonne est un bon parcours, une belle boucle et deux belles bosses. Puis, le service de sécurité est excellent, sans compter l'appui de la foule ", de dire Geneviève Jeanson.

des hommes. Au Québec, on a la chance d'avoir de bonnes cyclistes féminines, et la population s'y intéresse. Mais encore là, je dois rendre hommage à Daniel Manibal pour avoir fait du cyclisme féminin un sport populaire ici. On n'a seulement qu'à voir la foule qui se déplace pour assister aux courses à Montréal et Terrebonne...", souligne-t-elle. La pratique du vélo plus intensive des Québécois contribuerait-elle aussi à rendre les compétitions populaires? " C'est le contraire. Une épreuve comme le Grand Tour de Montréal contribue à sensibiliser les gens à la pratique du vélo. C'est un beau sport et un sport accessible. Tu peux faire une heure de vélo et tu as encore de l'énergie, contrairement à la course à pied, par exemple, où tu es claqué beaucoup plus vite", explique Geneviève.

Participera-t-elle à une autre épreuve de la Coupe du monde cette année? " Peut-être en France au mois d'août, je ne sais pas encore", de répondre la championne cycliste. En attendant, allons encourager nos cyclistes féminines en ce mercredi, le long du parcours de la dernière étape de l'épreuve de Montréal. (SF)

Lyne Bessette impressionnée par les Moulinois

De passage à Terrebonne le 29 mai, dans le cadre d'une promotion pour son principal commanditaire Saturn, la coureuse cycliste Lyne Bessette a révélé avoir bien hâte de retrouver le parcours de l'épreuve de Montréal et de son étape finale à Terrebonne.

" Je dois admettre qu'à Terrebonne, j'ai été fort impressionnée par le nombre de personnes massées le long du parcours", de dire Lyne Bessette. " Les gens de Terrebonne avaient participé, il y avait des gens partout. C'est vraiment le fun quand des gens viennent t'appuyer de la sorte. Vous savez, on va courir aux États-Unis et il n'y a parfois personne le long du parcours. Ici, c'est vraiment stimulant. C'est le souvenir que je garde de l'édition 2002", dira celle qui qualifie le parcours de Terrebonne de " super rapide".

Lyne Bessette, qui court pour l'équipe Saturn depuis cinq ans, se classe présentement 15e au monde au niveau de l'Union cycliste internationale. Ce n'est

pas rien. Est-il besoin de mentionner que ce ne sont pas les médailles qui lui manquent? " J'ai réglé le problème d'espace, puisque ma mère garde mes trophées et pend mes médailles sur une tringle à rideau", révèle la championne, qui en sera à sa troisième épreuve de la Coupe du monde cette année après la Belgique et la Hollande.

Plus jeune, Lyne Bessette rêvait de participer aux Jeux Olympiques... en course à pied. " Je pratiquais la course depuis 11 ans jusqu'à ce que je découvre le vélo à 21 ans", nous apprend Lyne, qui, tout en bavardant, signait de grandes affiches pour les amateurs venus la rencontrer chez Grenier Saturn Isuzu. (SF)

KATHY ST-LAURENT

Dans les roues des championnes



Lors de la conférence de presse annonçant le début de la Coupe du monde, Kathy St-Laurent s'est jointe à Manon Jutras et Lyne Bessette de l'équipe Saturn, le temps d'un petit " clic".

De son propre aveu, la coureuse cycliste Kathy St-Laurent admet avoir participé à l'épreuve montréalaise pour prendre de l'expérience. Âgée de 27 ans, celle qui en paraît beaucoup moins aspire à grimper au niveau des plus grandes de son domaine et elle a tout le talent qui lui faut pour y arriver.

STÉPHANE FORTIER redaction@larevue.qc.ca

420 gymnastes épateront la galerie !

C'est sous le thème " Les Jeux du Cirque " que les quelque 420 gymnastes et athlètes de trampolines de Viagym sont invités à exhiber leur savoir-faire lors de l'important rendez-vous annuel " Le Festival Viagym ", qui viendra couronner une saison mémorable pour notre club de gymnastique. Ce spectacle vous sera présenté à l'aréna de Terrebonne, le samedi 14 juin, sous la présidence d'honneur de la députée de Terrebonne, Jocelyne Caron.

La gymnastique et le trampoline ont grandement contribué à l'essor des arts du cirque au Québec et partout dans le monde. C'est un peu pour souligner cet heureux mariage que le thème " Les Jeux du Cirque " a été retenu cette année par le club Viagym. Les athlètes du club auront une occasion privilégiée de mettre en valeur leurs talents artistiques et acrobatiques, le tout dans une atmosphère de fête. Les grandes vedettes établies des secteurs compétitifs se joindront aux jeunes adeptes des secteurs récréatifs pour vous offrir des numéros collectifs présentés en chorégraphies spécialement pour l'événement. Les champions et

championnes de Viagym présenteront également quelques performances en solo, histoire d'agrémenter encore davantage le spectacle.

C'est donc un rendez-vous le 14 juin à l'aréna de Terrebonne, situé au 600, rue Saint-Sacrement. Le festival sera présenté en deux tranches de spectacle, la première débutant à midi et la seconde, à 16 h. Le coût d'entrée, par personne et par représentation, est de 4 \$ pour les enfants âgés de 3 à 12 ans, ainsi que pour les 65 ans et plus, alors que les 13 ans et plus devront déboursier un montant de 7 \$. Pour plus de renseignements, communiquez avec les responsables de Viagym au (450) 492-7219. (AB)

Son passage à Terrebonne, le 4 juin, sera son deuxième, puisqu'elle y était l'année dernière. Elle peut donc nous en parler. " J'ai adoré le parcours. D'abord, il y avait plus de pelotons, moins d'échappées. Et puis la foule! J'ai adoré aussi le fait qu'autant de gens se massent le long du parcours pour nous encourager", de dire Kathy, qui fait partie de l'équipe Fédération, l'équipe canadienne. " L'épreuve de Montréal sera ma troisième pour la Coupe du monde cette année. J'arrive de faire le Tour de l'Aude qui, pour moi, se voulait

une préparation pour Montréal en même temps qu'une occasion d'apprendre des choses nouvelles avec les Européens", avoue Kathy, qui n'en est qu'à sa troisième année de compétition. " Je me prépare fébrilement pour le championnat canadien qui aura lieu le 29 juin à Hamilton, en Ontario. J'entends montrer que j'ai ma place au championnat du monde qui se déroulera au même endroit par la suite", de dire Kathy St-Laurent, qui promet bien de se démarquer.

C'est la grâce qu'on lui souhaite.

Institut de beauté
Martine Nadeau enr.

Esthéticienne - Électrologue

Traitements de cellulite - Facial - Électrolyse
Soin de l'acné - Cours de maquillage
Manucure - Pose d'ongles
Épilation

Diplômée en drainage lymphatique
par le Dr A. Leduc

1004, Chemin du Côteau, Lachenaie 492-5671

Dr Nathalie Beaulne
D.M.D., Cert, Ortho

ORTHODONTISTE

1102, boul. Moody, suite 207
Terrebonne
964-7072

PROVINCIAL INFORMATIQUE TERREBONNE
OPÉRÉ PAR BYTE-MOBILE Inc.

Seulement 49,95\$

à l'achat d'un ordi neuf en français rég. 149,95\$

Works Suite VF
- Word 2000
- Encarta 2001
- Picture It!
- Money 99
- Works

1672, Chemin Gascon, Terrebonne (450) 961-3280 (514) 990-2960

www.larevue.qc.ca LA REVUE • Le mercredi 4 juin 2003 • PAGE A-3

C'est notre pensée qui est toxique !



Passionné d'insectes mais aussi écologiste, le nouveau directeur général de la firme Extermination Terrebonne prône la tolérance. animateur au Biodôme, au Jardin Botanique et à l'Insectarium de Montréal, il sait que la chenille devient papillon. Pourquoi alors vouloir l'éliminer ?

« J'ai vu des gens m'apporter un cadavre de chenille pour me demander comment en débarrasser leur pommier. J'ai ouvert un livre et leur ai montré la photo d'un papillon parmi les plus beaux du Québec ». Paradoxal comme propos pour un directeur général d'une entreprise d'extermination ? Pas tant que cela si on découvre le personnage au-delà du titre. C'est ce que La Revue veut vous faire découvrir en vous présentant une entrevue avec Daniel Gingras, nouveau directeur général de la firme Extermination Terrebonne et docteur en entomologie, tout en vous signalant que votre hebdomadaire favori s'inscrit dans cette perspective pro-écologique que nous jugeons essentielle pour la qualité de vie actuelle et future.

MARIE-FRANCE DESPATIS redaction@larevue.qc.ca

Le titre de docteur en entomologie et le caractère impressionnant qu'il provoque disparaît après une bonne heure de conversation avec Daniel Gingras. D'abord étudiant universitaire en biologie avec une concentration en écologie, il passe ensuite à la maîtrise en biologie. C'est la formation de la nature et son appel qui ont fait émerger le goût d'une spécialité scientifique et pratique chez lui. « Appelons ça une voix intérieure; j'ai toujours été un observateur de la nature et, dès la deuxième secondaire, j'ai décidé d'être un écologiste. L'environnement, le développement durable, la connaissance, la recherche m'ont toujours passionné », explique l'entomologiste.

Pour qui ?

Aux bureaux de la firme Extermination Terrebonne, les murs affichent pourtant des affiches d'animaux et d'insectes avec la mention « nuisibles » bien en vue. Comment la contradiction entre les propos du spécialiste et ces images se résout-elle, vous demandez-vous. La réponse ne tarde pas : « Nous avons pris le virage vert », raconte le directeur général en expliquant que les employés, bien formés et connaisseurs pratiqueront une approche écologique envers les « problèmes » du partage de la maison et du jardin avec les insectes.

« Nuisibles pour qui ? », ajoute l'environnementaliste, qui répond évidemment : « Nuisibles du point de vue de l'homme », puisque du point de vue de la nature, tous les insectes participent et contribuent à la vie.

Tout de même, il ne s'agit pas d'être « commensalistes » à l'excès et d'élever les colonies de cloportes sous prétexte d'être de bons compagnons. Daniel Gingras estime, à cet égard, que les gens manquent et de tolérance et de connaissances. « On voit des insectes et tout de suite la solution, c'est de s'en débarrasser », dit-il avec une pointe de tristesse en évoquant les coccinelles qui, loin d'être nuisibles, empêchent les pucerons de dévorer vos beaux rosiers, tandis que ceux-là servent de nourriture pour certaines espèces d'oiseaux, etc.

On parle de produits toxiques en matière d'extermination, et de plus en plus nombreux sont les gens qui s'en inquiètent et prennent à revers les entreprises qui les utilisent. Si ces gens ont bien raison de s'inquiéter, l'intolérance et l'ignorance ne seraient-elles pas des pensées toxiques, justement ?

« C'est à nous d'informer et de former les gens », poursuit Daniel Gingras en donnant pour exemple les fourmières : « Nous montrons aux gens qu'elles sont situées à un endroit précis et pas ailleurs. Pourquoi ? Nous voyons l'aménagement avec les gens et, bien vite, ils comprennent le cycle de vie des fourmis, leur biologie ainsi que les moyens simples à prendre pour les contrôler au lieu de les éliminer avec toutes les conséquences que ce geste entraîne pour l'environnement. » C'est avec une conscience écologique que Daniel Gingras veut intervenir, mais aussi comme scientifique ayant plusieurs projets de recherche à son actif. Parmi ses nombreux champs de compétence, les relations plantes / insectes, la pollinisation et l'agroenvironnement constituent certainement des alliés pour le respect de la vie et des moyens appropriés pour y contribuer.

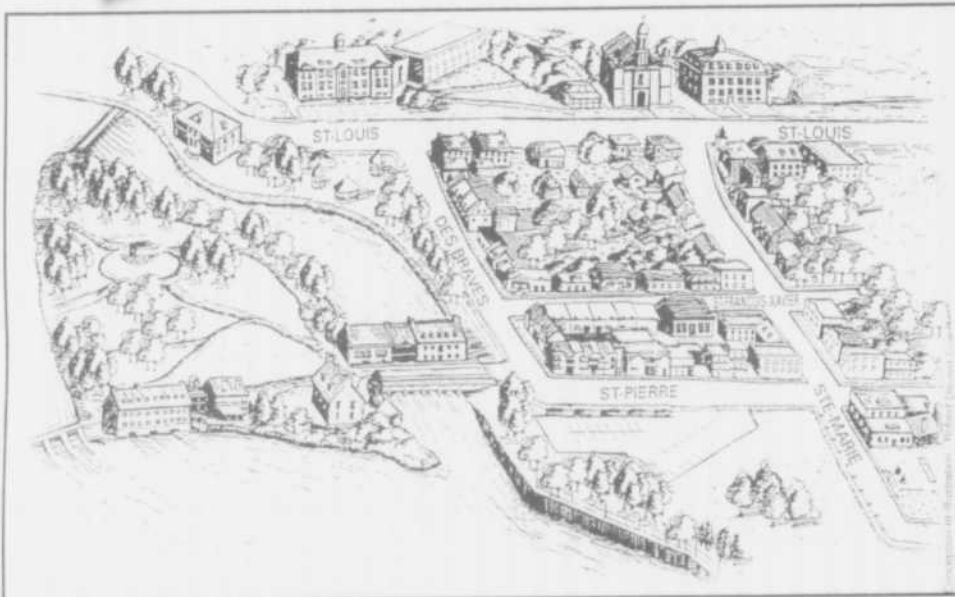
Un guêpier

« On doit prendre un virage à 360 degrés, presque sans transition, et agir vite », témoigne M. Gingras en parlant du code de gestion des pesticides du ministère de l'Environnement. Malheureusement, en matière d'insecticides, peu de recherches se font sur les produits alternatifs et ceux-ci sont en nombre si restreint que l'on se demande si on n'est pas en train de se tisser une toile d'araignée géante en évoquant la perspective d'une interdiction de produits insecticides.

Sortir de ce beau guêpier, le M. Gingras en a fait son engagement et sa lutte en tant que président de la Société d'entomologie du Québec. « Les universités qui mettent leurs chercheurs à la retraite ne les remplacent pas. C'est catastrophique. S'il n'y a plus de recherche, il n'y aura pas de produits de remplacement des insecticides actuels », de déplorer l'entomologiste. Sommité en la matière, le docteur en entomologie n'a pas besoin de nous expliquer bien longuement les tragédies inhérentes à cette absence de recherche. On n'a qu'à prononcer « virus du Nil » et on comprend bien vite ! Sur ce sujet et de nombreux autres, le Daniel Gingras agit comme conférencier.

Suite à la page A-19

Faits et gestes
AIMÉ DESPATIS
www.larevue.qc.ca



La SODECT (Société de développement culturel de Terrebonne) a confié au graphiste Robert Devost la conception et l'illustration que nous reproduisons ici d'une partie du Vieux-Terrebonne et de l'Île-des-Moulins. Bravo pour une excellente initiative !

DANS UNE CHRONIQUE RÉCENTE, je notais, à la suite de la publication d'une photo du dépanneur à Saint-François, que l'environnement de l'immeuble dans les années 1940 avait fière allure. Le texte n'impliquait nullement que les propriétaires actuels étaient négligents. En fait, nous savons qu'ils nettoient chaque semaine leur terrain afin de le tenir le plus propre possible. Dont acte.

L'ÎLE-AUX-VIGNES, au sud de la Côte Terrebonne, extrémité ouest de cette ville, serait un endroit de prédilection pour la ponte des oeufs des tortues qui y sont déposés. La présence humaine de plus en plus nombreuse serait une menace pour ces tortues. Un reportage de Charles Tisseyre à « Découvertes » à la télé de Radio-Canada, le dimanche 25 mai, expliquait la situation.

LE PRÊT HYPOTHÉCAIRE
ET L'ASSURANCE PRÊT

- 4,5%
+ la maison gratuite
faites vos calculs

Desjardins
Caisse populaire
Desjardins Le Manoir
474-2474

Présidente-éditrice
Marie-France Despatis

PUBLICITÉ

Comptes-maison
Aimé Despatis,
directeur
Directeur des ventes
Pierre Gatién
Directrice développement et marketing
Vivienne Morin



Représentants
Jocelyne Fontaine
Paul Laverdière
Yves Chamberland
Daniel Soucy
Daniel Gatién
Projets spéciaux
Louise Gravel
Guides des Adresses/Reflet économique
Nicole Boisvert

Téléphone
964-4444

Directeur général adjoint
Gilles Bordonado
Rédacteur en chef
Stéphane Fortier
Journalistes
Aimé Despatis
Louise Despatis
Mélanie Savage

Télécopieur
471-1023

Journalistes
Alexandre Brunelle
Sébastien Arbour
Éric Ladouceur
Nadia Brassard
Chroniqueurs
Robert Gareau
André Côté
Bob Petit
Daniel Lamarre

Internet
www.larevue.qc.ca

Comptabilité
Lise Caron
Réception/Petites annonces/Archives
Manon Caouette
Diane Durocher
Annie Perron
Jacinte Langevin
Coordonnatrice aux ventes
Lise Bourdages



Infographie/typographie/montage
Compo-Max Inc.
Marcelles Hayes
Distribution
Publi-Sac Laurentides 437-8779

TIRAGE 45 100

LA REVUE, journal hebdomadaire, est publiée par LA REVUE de Terrebonne inc. 231, rue Ste-Marie à Terrebonne, province de Québec (Code postal: J6W 3E4) et imprimé par l'imprimerie Transmag.

Nos bureaux sont ouverts du lundi au vendredi de 8h30 à 17h. Dépôt légal à la Bibliothèque Nationale du Québec. Distribué gratuitement dans les municipalités de Terrebonne, Lachenaie, Mascouche, La Plaine, Saint-François (Laval), et dans des dépôts de journaux de la région ainsi que de Bois-des-Filion. Coût de l'abonnement (6 mois): Canada 65\$, États-Unis 120\$, Étranger 175\$. Tous droits réservés. La reproduction des textes d'information et d'annonces publicitaires est interdite à moins d'une autorisation écrite du directeur. Envoi de publication canadienne #0556971.

63 M\$ D'INVESTISSEMENT ET 800 EMPLOIS CRÉÉS

Quand le développement fait boom !



Le maire de Terrebonne, Jean-Marc Robitaille, et le directeur du CLDEM, Claude Robichaud, sur un des nombreux chantiers du parc industriel. Ils sont entourés de deux travailleurs, Patrice et Rémi Lévesque.

Les investissements et les emplois créés dans le secteur industriel à la ville de Terrebonne en 2003 sont pour le moins impressionnants depuis janvier. En effet, dans un rapport préparé par le Service du développement économique de la Ville, on remarque clairement que les investissements persistent dans leur croissance et, fait intéressant, sont aussi très diversifiés. De plus, pour 2004-2005, les espoirs sont encore plus prometteurs.

STÉPHANE FORTIER redaction@larevue.qc.ca

" Depuis le début de 2003, plus d'une dizaine d'entreprises se sont déjà installées à Terrebonne ou ont connu une croissance, générant ainsi des investissements s'élevant à 12,2 millions de dollars et créant 200 nouveaux emplois depuis le début de l'année seulement ", lance d'entrée de jeu le maire de Terrebonne, Jean-Marc Robitaille. " En plus, neuf autres entreprises se sont engagées à acquérir des terrains industriels au cours de l'année, ce qui représente des investissements à venir de 23,7 millions de dollars et la création de plus de 300 autres emplois supplémentaire pour le reste de l'année ", d'indiquer le maire.

Ce dernier a précisé que 16 autres projets industriels sont actuellement en négociation.

C'est donc dire que l'année 2003, en tout et pour tout, pourrait générer des investissements totaux de 63 millions de dollars et créer plus de 800 nouveaux emplois.

" Ce bilan d'investissement on ne peut plus positif ne fait pas état des sommes qui devront être investies pour l'achat des divers équipements nécessaires au fonctionnement de ces entreprises. Une fois ces coûts inclus, ces chiffres représenteront donc un investissement total bien supérieur ", ajoute Jean-Marc Robitaille.

Pour ce qui est des années 2004 et 2005 seulement, le carnet de commande est déjà très bien garni. Six nouvelles implantations

totalisant des investissements potentiels de 122,7 millions de dollars, et la création de plus de 3 000 nouveaux emplois sont à prévoir.

La cité industrielle

La Société de diversification des économies des régions (SDER) vient de confirmer l'octroi d'une subvention de 45 000 \$ au CLDEM pour un projet évalué aux alentours de 80 000 \$. " Ce projet vise à mettre en place la charte qui va régir le développement de la cité industrielle. La différence sera prise en charge par le Ville de Terrebonne ", précise le maire. Parlant de la cité industrielle, l'exercice visant à donner un nom et une image à la cité industrielle est pratiquement complété et sera présenté sous peu.

Champ de tir

La demande pour l'acquisition du champ de tir à la Défense nationale suit son cours. Ce terrain de 90 millions de pieds carrés permettrait l'expansion du parc industriel. Le prix reste à déterminer, mais, selon le maire de Terrebonne, il serait très raisonnable. " Tout le plan directeur des zones humides est déposé à la Défense nationale du Canada et au ministère de l'Environnement, et on s'attend à une réaction positive des autorités gouvernementales. Nous avons demandé un positionnement du ministère de l'Environnement le plus tôt possible ", de conclure le maire.

CIDM Informatique

Membre du groupe **millenium** LE CHOIX LOGIQUE EN INFORMATIQUE MICRO

AVANTAGE ABORDABLE

Intel Celeron - 2.0 Ghz
Boîtier Avantage
Carte mère ECS P4VMM2
256 meg DDR mémoire vive
Carte Vidéo intégrée
Carte de son intégrée
Disque Rigide 40 gig 7200
Graveur 52x24x52
Lecteur disquette 31/2
Haut-Parleurs
Fax-Modem 56K v.92
Carte Réseau 10-100
Clavier - Souris Microsoft
Windows XP Familial Français



799\$



FINANCEMENT
VISA
MASTERCARD
INTERAC

AVANTAGE PERFORMANCE

Intel Pentium IV - 2.4 Ghz 533 Mhz FSB
Boîtier Avantage
Carte mère ASUS P4PE
512 meg DDR 333 Mhz
Vidéo GeForce 4 MX-440 128 mb
Carte de son SB Live 5.1
Disque Rigide 80 gig 7200
CD-ROM 52x
Graveur 52x24x52
Lecteur disquette 31/2
Haut-Parleurs Altec Lansing AV5500
Carte Réseau 10-100
Clavier - Souris Optique
Windows XP Familial Français

1379\$

Services disponibles sur place :

- Mobilier haut-de-famme Acajou 2000
- Mobilier abordable à assembler
- Atelier de réparation avec service d'URGENCE
- Un partenariat unique avec le client
- Plans de protection prolongée
- LOCATION d'équipement pour entreprises
- Financement rapide et flexible

PORTABLE AXESS

D410

Intel Celeron - 1.7 Ghz
Écran 14" XGA 1024x768
256 meg DDR de mémoire vive
Disque Rigide 20 gig 4200
Lecteur CD de portable
Son - Vidéo - Réseau - Modem 56 k
Clavier Canadien Français
Windows XP inclus



1599\$

L'équipe de CIDM Informatique est fière de vous servir depuis 1996 !

MAINTENANT DISPONIBLE : SUPPORT TECHNIQUE 7 JOURS SUR 7 • 24/24

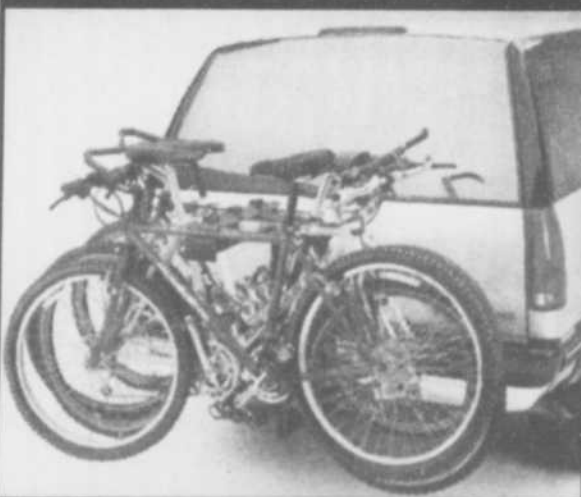
Lun-Mer-Ven : 10h00 à 18h00 • Jeu-Vin : 10h00 à 21h00 • Sam : 10h00 à 17h00 • Dim : 12h00 à 17h00

1150 boul. des Seigneurs, Terrebonne
961-2297

MEILLEUR
Service/Qualité
PRIX

Garanti!

SUPPORTS À VÉLOS



Radiateurs
La Plaine
INC.

Le Spécialiste d'attaches de remorques

10,200, boul. LAURIER, (Chemin Gascon) LA PLAINE

478-2249

LOFFRE SE TERMINE LE 30 JUIN 2003

SPÉCIAL DE JUIN

Cabanon 8'x12'
1599⁹⁹\$

Livré, installé
Taxes incluses

- Choix de couleurs vinyle et bardeau • Coins en vinyle
- Porte en acier • Fenêtres PVC • Corniche aluminium

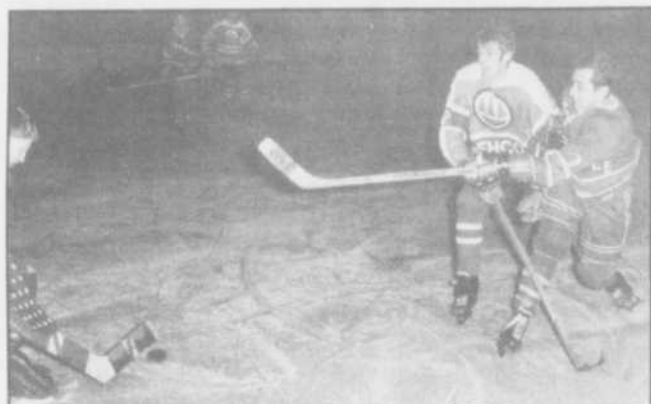
Aussi disponible Plancher en poutrelles

CABANON RL

(450) 478-3131 • 1-888-cabanon www.cabanonrl.com



Richard Marcotte était le "Rocket" de Grenoble !



On reconnaît ici Richard Marcotte en pleine bataille pour la possession du disque (ou plutôt du palet, comme disent nos cousins Français !).



Richard Marcotte et ses trois compatriotes québécois, Pete Laliberté, Michel Wingender et Yvon Leblanc, dans l'uniforme de l'Université de Grenoble.



On aperçoit ici Richard Marcotte qui décoche un tir au but sous la haute surveillance d'un adversaire.

Saviez-vous que le maire de Mascouche, Richard Marcotte, a été jadis un respectable joueur de hockey qui a fait sa marque à Grenoble, en France ? En effet, de 1968 à 1970, M. Marcotte a soulevé les foules de l'aréna olympique de Grenoble en compagnie de trois autres Québécois, Pete Laliberté, Michel Wingender et Yvon Leblanc.

ALEXANDRE BRUNELLE redaction@larevue.qc.ca

Comme Camille Henry !

Richard Marcotte est né en 1947 à Pointe-aux-Trembles. Il a donné ses premiers coups de patins à l'âge de cinq ans au sein d'une équipe de quartier appelée "Les Mosquitos". À 14 ans, il évoluait dans la ligue Junior de l'Est. De 16 à 20 ans, il a fait ses classes dans la Ligue Montréal Junior, défendant les couleurs du Collège Roussin. C'est en 1971 que Richard Marcotte a joint les rangs de l'équipe de l'Université de Grenoble, en France, tout en poursuivant ses études à la faculté de psychologie. À 5 pi 7 po et 147 livres, son style de hockeyeur n'était pas sans rappeler un certain Camille Henry, ex-vedette des Rangers de New York dans la Ligue nationale. Rapide et habile marqueur, qualifié de poison autour du filet adverse, son nom figurait régulièrement sur les feuilles de pointage. "Inutile de revenir sur Pete Laliberté et Richard Marcotte qui, à chaque match, font lever les spectateurs par leurs déboulées", lisait-on à Grenoble en 1968.

Ironie du sort, Marcotte a lui aussi été re-

pêché par les Rangers, mais il n'était pas vraiment tenté par la LNH parce qu'il devait d'abord passer par la Ligue américaine. Marcotte a donc préféré jouer en Europe. Les saisons de hockey étant moins exigeantes, la poursuite de ses études en était facilitée. "Le style de vie imposait moins de pression là-bas, la mentalité était différente", explique-t-il.

Des passionnés

Richard Marcotte a débarqué à Grenoble en 1968, tout juste après les Jeux Olympiques, en compagnie de deux autres Québécois, Pete Laliberté et Michel Wingender. Puis, un troisième Québécois s'est ajouté un an plus tard, soit Yvon Leblanc. On pouvait lire, dans un journal de Grenoble : "Les Siamois du hockey joueront à Grenoble. C'est ainsi que viennent de débarquer, avec armes et bagages, Richard Marcotte et Michel Wingender, 20 ans et 21 ans, venus pour deux ans poursuivre leurs études et, par la même occasion, continuer à jouer au hockey sur glace." Nos quatre compatriotes avaient été sélectionnés pour assurer la croissance du hockey en France. "Nous étions de la dernière génération de hockeyeurs sans casque, avec peu d'équipement. Mais nous avions la passion. Il fallait être très débrouillard à l'époque", raconte

le maire de Mascouche. "Les ligues universitaires étaient très fortes et l'identité locale, très importante", ajoute le maire. Richard Marcotte et ses compagnons jouaient devant des foules de 3 000 à 4 000 personnes dans une ligue européenne semi-professionnelle. "Nous étions des vedettes là-bas. On nous demandait de prendre part à plusieurs campagnes de promotion. On disputait des matchs dans les grands pays d'Europe et dans les pays défavorisés de l'Est. Le public était extrêmement enthousiaste. Les gens criaient, jubilaient; ils se dévouaient à nos parties. En Italie, les gens nous lançaient même des bouteilles sur le banc des joueurs ! Ils étaient très chauvins !", se remémore avec le sourire le maire.

La filière québécoise

Les joueurs québécois étaient utilisés à toutes les sauces à Grenoble. "Nous pouvions jouer 45 minutes sur 60 dans un

match ! Nous jouions surtout à l'attaque, mais nous allions reprendre notre souffle en défense", déclare-t-il.

On pouvait lire, dans le Montréal-Matin, en 1968 : "Sang québécois dans l'équipe de Grenoble. En France, le hockey prend de plus en plus d'envergure et l'équipe de Grenoble, la fameuse ville des derniers olympiques d'hiver, est l'une des plus renommées du pays. Il ne faut pas chercher loin pour en connaître la raison : quatre Québécois dans l'alignement ! Marcotte et Wingender sont au paradis à Grenoble. Ils gagnent suffisamment d'argent en jouant au hockey pour payer leurs frais de scolarité et ils visitent quantité de pays d'Europe tels l'Allemagne, la Suisse, l'Italie, la Hollande et la Suède. On peut difficilement demander plus !" Soulignons que les hockeyeurs de l'époque recevaient environ 20 \$ par partie.

Un de ses plus beaux choix de vie

"C'est un des plus beaux choix de ma vie, une expérience que je souhaiterais à toute la jeunesse. Visiter l'Europe à 20 ans, ça m'a ouvert les yeux sur d'autres cultures et sur des problématiques du monde. Les pays de l'Est vivaient dans une pauvreté incroyable. Il y avait toute une disparité entre l'ouest et l'est de l'Europe. Cette expérience m'a toujours servi dans la vie par la suite", déclare l'ancien hockeyeur.

Toute une aventure !

"J'ai pu comparer les énormes écarts entre le développement et la consommation de l'Europe et de l'Amérique du Nord. À l'époque, les joueurs de Tchécoslovaquie et de Russie cherchaient à se cacher et à fuir leur pays par tous les moyens. Le hockey était une bonne porte de sortie pour eux. C'est peut-être ce qui a conduit au fort pourcentage de joueurs européens dans la Ligue nationale aujourd'hui. À Grenoble, on devait effectuer des voyages très longs, toujours en autobus. J'ai réalisé que le hockey était très bien organisé au Québec et que c'était toute une aventure de développement du hockey que d'aller jouer là-bas. J'ai été le premier à importer de l'équipement de hockey de marque CCM en France. On avait très peu d'équipements. Il fallait prendre soin !", raconte M. Marcotte.

"C'était somme toute un gros risque de partir là-bas. Il n'y avait pas de place pour les demi-mesures; seuls les joueurs performants gardaient leur place. Mais nous étions très gâtés, avec un appartement et une voiture fournis", poursuit l'ex-athlète.

Des patins à la raquette

Richard Marcotte a laissé le hockey pour se consacrer à sa carrière parallèle en tennis. "J'ai choisi le tennis pour voyager moins", explique-t-il. Il est devenu entraîneur de tennis à l'Université de Grenoble pendant deux ans. À son retour dans la belle province, en 1975, le gouvernement lui a proposé le poste de directeur technique de la Fédération du tennis du Québec. "J'ai fondé l'équipe du Québec, et Richard Legendre était un des entraîneurs. J'ai réalisé que le sport mène à beaucoup d'ouvertures", conclut le maire de Mascouche.

UN MOT DU PHYSIO



René Joyal PHT.

LA BALLE MOLLE

La balle molle a aussi ses risques. On constate des blessures telles entorse de cheville, de genou, parfois fracture de la jambe, contusions diverses et occasionnellement claquage musculaire.

Prévention : un bon conditionnement physique et jouer sur un terrain de qualité.

LA SEMAINE PROCHAINE : LA PLANCHE À VOILE

Pour plus d'informations

Physiothérapie René Joyal

579, boul. des Seigneurs
Terrebonne 492-4787

PRJ

Qu'est-ce que l'Orthothérapie



CLINIQUE ORTHOTHÉRAPIE Quatre Saisons

Une nouvelle technique visant à soulager les douleurs musculaires et raideurs articulaires dus à de mauvaises postures, gestes brusques et manque d'activités physiques.

Assouplir, aligner, détordre, déspasmer, détasser et détendre sont des méthodes utilisées par cette technique non-violente qui traite les douleurs. Le massage suédois est à la base de l'orthothérapie.

L'orthothérapie travaille avec la chaleur pour aider l'augmentation de la circulation sanguine dans le but d'assouplir la musculature, aider à l'élimination des toxines pour rétablir le bien-être physique.

Véronique

MEMBRE DE
L'Ordre des
Orthothérapeutes

Reçu pour
assurance

780, boul.
des Seigneurs 471-8606

Centre Professionnel Gascon



Dre Larisa Chiriak
Chirurgienne dentiste DMD

RONFLEMENT

Êtes-vous de ceux qui se font taper sur l'épaule en plein milieu de la nuit : « chérie, tourne-toi, tu ronfles ? » Êtes-vous toujours fatigué le matin comme si vous n'aviez pas dormi de la nuit ?

Le **RONFLEMENT** est un problème qui affecte jusqu'à 40% des hommes et 30% des femmes au-delà de 40 ans et près de 25% de la population générale.

Au-delà de son aspect désagréable familial et social, le **RONFLEMENT** peut cacher une condition très dangereuse pour la santé de l'individu, nommée apnée du sommeil. Elle se caractérise par un arrêt plus ou moins long de la respiration avec des conséquences graves à long terme.

La prise en charge du client se fait à travers une équipe multidisciplinaire - O.R.L., pneumologue, dentiste.

Le dentiste peut diagnostiquer le problème, vous donner les références nécessaires et peut aussi vous aider avec des appareils confectionnés sur mesure et qui se portent la nuit. Faites des beaux rêves mais visitez votre dentiste avant!

DR CHIRIAK ET SON ÉQUIPE

1620, Chemin Gascon, Terrebonne
Bureau 101

Tél.: (450) 492-2030 Fax: (450) 492-2040

Venez chercher votre **VOLANT** pour vos **VACANCES** **CHEZ** **l'éveillé** **TOYOTA**



Echo 2003 PRIX ACCÈS à partir de **159\$** /mois

LOCATION 60 MOIS
120,000 KM
OU FINANCEMENT
à partir de **3,9%**

Comptant ou échange équivalent à la location	Mensualité
0\$	198\$ ⁸⁶⁵
2108\$	159\$

Matrix 2003 PRIX ACCÈS à partir de **16 614\$** +TTP **265\$** /mois

LOCATION 48 MOIS
0\$ COMPTANT

Seulement 5 pour livraison immédiate

Sienna 2004 PRIX ACCÈS à partir de **29 942\$** +TTP

La nouvelle génération

- Nouveau 8 passagers
- 4 roues motrices en option

Disponible en version CE LE XLE LIMITED

Seulement 21 en inventaire

Corolla 2003 PRIX ACCÈS à partir de **239\$** /mois

LOCATION 48 MOIS
0\$ COMPTANT
ou à partir de **15242\$** +TTP

+ LONGUE + LARGE + PUISSANTE + D'ESPACE

Disponibles modèles CE S et LE

Highlander 2003 PRIX ACCÈS à partir de **35974\$** /mois

LOCATION 48 MOIS

Financement à l'achat à partir de 2.9%

Comptant ou échange équivalent à la location	Mensualité
0\$	467\$ ³⁰⁵
4737\$	359\$

CAMRY LE 2003 PRIX ACCÈS à partir de **249\$** /mois

LOCATION 48 MOIS

ou à partir de **24497\$** +TTP

Transmission automatique incluse

Comptant ou échange équivalent à la location	Mensualité
0\$	371\$ ¹²⁵
5268\$	249\$

Vivez la liberté
La polyvalence par excellence

RAV4 2003 PRIX ACCÈS à partir de **269\$** /mois

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

ou à partir de **24 250\$** +TTP

Financement à partir de 3.9%

Comptant ou échange équivalent à la location	Mensualité
0\$	362\$ ⁴⁸⁵
4114\$	269\$

TOYOTA SERVICES FINANCIERS Programme de locationj au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada Inc. SUR APPROBATION DE CRÉDIT PAR CRÉDIT TOYOTA. Immatriculation, assurances et taxes en sus. *Les Echos 2003 (BT123MAA) location 60 mois, comptant 2,108.13\$ + tx, VDR 5,610\$ + tx 24,000 km/an + 07¢ km additionnel. Corolla 2003 (BR32EMAA), location 48 mois, VDR 7,645\$, 24,000 km/an + 10¢ km additionnel. Highlander 2003 (GD21APAA) location 48 mois, VDR 14,871.80\$, 24,000 km/an + 15¢ km additionnel. Camry 2003 (BE32KPAA) location 48 mois, VDR 12,152\$, 24,000 km/an, 10¢ km additionnel. Tacoma 2003, location 48 mois, VDR 11,408\$ + tx 24,000 km/an. *Le rabais aux diplômés peut différer selon le modèle. Photos à titre indicatif. **Premier versement gratuit à l'achat sur financement 60 mois seulement.

Jusqu'à 1000\$ de remise*

PROFESSEUR DIPLOMÉS PAR ANCIEN À 1000\$

POUR PLUS DE SERVICES
LÈVE-TÔT
6H
COUCHE-TARD
22H30
TOUT UN SERVICE !

GRAND CHOIX DE VOITURES D'OCCASION CERTIFIÉES POUR LIVRAISON IMMÉDIATE

1369 Montée Masson,
Terrebonne, 25/640

471-4117
www.levelltoyota.com



TOYOTA



FABRICANT DE MATELAS OUVERT AU PUBLIC



12, 24 ou 36 MOIS SANS INTÉRÊTS

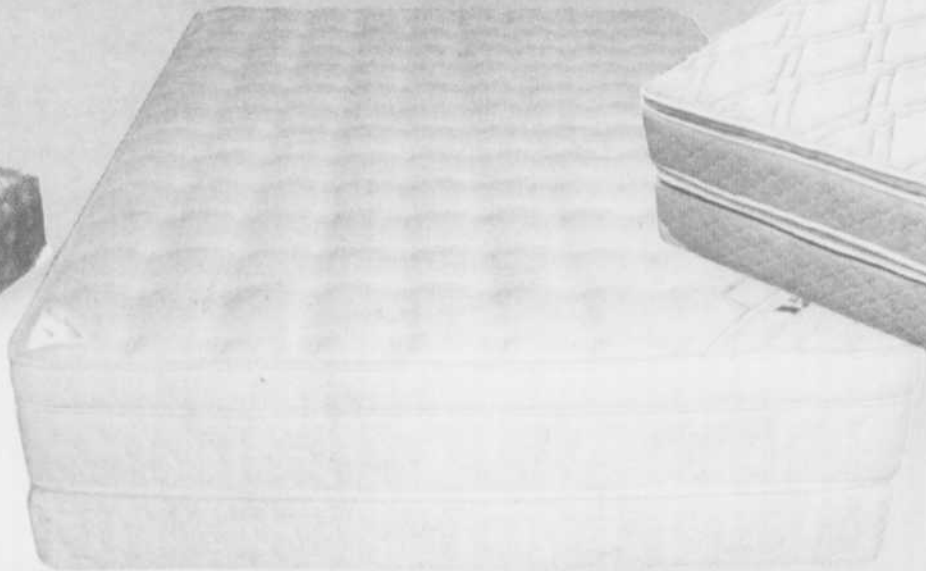
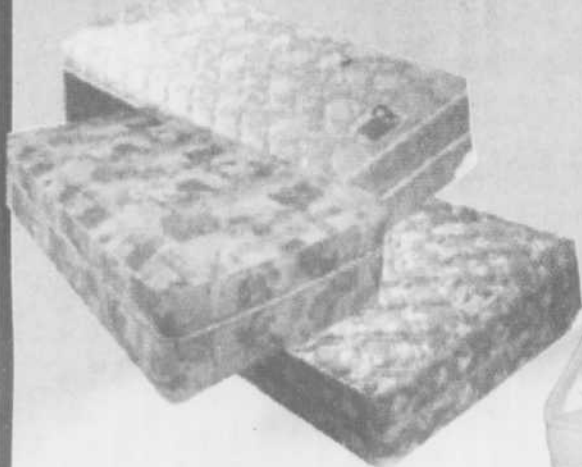
GRANDE VENTE

50%

LIVRAISON GRATUITE

de RABAIS

Sur tous les sommiers,
à l'achat d'un Matelas à prix régulier
(VALIDE JUSQU'AU SAMEDI 21 JUIN)



À L'ACHAT D'UN LIT AJUSTABLE

Améliorez Votre Qualité de Vie !

RECEVEZ
GRATUITEMENT

- COUVRE MATELAS
- ENSEMBLE DE DRAP
- TRAITEMENT CONTRE LES TACHES (GUARDSMAN)
- LIVRAISON ET INSTALLATION INCLUSES



LES MATELAS À L'HORIZONTAL



3469 BOUL. DES ENTREPRISES TERREBONNE
(450) 477-5538 : LIGNE SANS FRAIS : 1-800-667-3689

LUNDI AU VENDREDI: 7H30 - 18H
SAMEDI : 9H - 17H



Ne payez que les taxes de vente.
Sujet à l'approbation de crédit Accord D.

36 VERSEMENTS ÉGAUX

SANS FRAIS SANS INTÉRÊTS

OU PAYEZ EN MAI 2004



CRÉEZ VOTRE PROPRE COLLECTION

Choisissez le modèle de chaises et de table de cuisine qui vous conviennent.



UN SEUL BAS PRIX!

3331\$ par mois ou 1199 \$
5 pièces



* Tables aux pattes et finis variés.
13,03 \$ par mois ou 469 \$ ch.
* Chaises aux finis et tissus variés.
5,25 \$ par mois ou 189 \$ ch.

COMPLÉTEZ VOTRE ENSEMBLE



Huître.
16,64 \$ par mois ou 599 \$

Îlot de cuisine.
23,58 \$ par mois ou 849 \$

Buffet.
20,81 \$ par mois ou 749 \$



Mobilier de salle à manger avec dessus de table stratifié et base en chêne.

Dimensions : 99 cm x 152 cm x 183 cm (39 po x 60 po x 72 po).

Livraison gratuite.

Buffet
13,86 \$ par mois ou 499 \$
Chaise capitaine
6,92 \$ par mois ou 249 \$

5 pièces
1349\$
OU
3747\$
PAR MOIS

Chambre 6 mcx au fini miel avec appliques inox.

1499\$
OU
4164\$
PAR MOIS



Mobilier de salon de style traditionnel anglais recouvert d'un tissu riche et somptueux avec petite jupette sur les bras.

Livraison gratuite.

Fauteuil
15,53 \$ par mois ou 559 \$
Causeuse
29,14 \$ par mois ou 1049 \$
Pouf
6,92 \$ par mois ou 249 \$

Sofa
1129\$
OU
3136\$
PAR MOIS



Dinette 3 mcx en bois massif de style colonial.
Dimension : 99 cm (39 po).
Livraison gratuite.

3 pièces
299\$
OU
831\$
PAR MOIS



CLIMATISEURS

Modèles horizontaux
5000 BTU 199 \$
8000 BTU 359 \$
10 000 BTU 459 \$
12 000 BTU 509 \$

Modèles verticaux
8000 BTU 509 \$
10 000 BTU 599 \$
12 000 BTU 699 \$

Meubles et électros

Avec vous depuis maintenant 40 ans

Ouvert le dimanche de 11h00 à 17h00

ouimet

Courriel: meublesouimet@videotron.ca

1 000, BOUL. DES SEIGNEURS, TERREBONNE 471-4119 471-2062

Ne payez que les taxes de vente.

Sujet à l'approbation de crédit Accord D.

 **THÉÂTRE** du Vieux-Terrebonne

P R É S E N T E

GLENGARRRY GLEN RO\$\$\$



Drôle... Grinçant... Délirant !

Comédie dramatique **DAVID MAMET** • Traduction **PIERRE LEGRIS**

Mise en scène **FERNAND RAINVILLE**

avec

**CARL BÉCHARD, GARY BOUDREAU, HENRI CHASSÉ, MICHEL DAIGLE,
JACQUES L'HEUREUX, HARRY STANDJOFSKI et ROBERT VÉZINA**

Assistance à la mise en scène Robert Vézina • Scénographie et accessoires Patricia Ruel • Lumières André Rioux • Costumes Marc Genéral
Conception sonore et musique originale Larsen Lupin • Direction de production Erik Gendron • Photos Yanick MacDonald • Graphisme Robert Devost

DU 11 JUIN AU 16 AOÛT 2003

Du mercredi au samedi à 20 h 30
PROMOTION LES 11 ET 12 JUIN À PARTIR DE 23 \$

RÉSERVATIONS 450.492.4777

Admission 514.790.1245

www.theatreduvieuxterrebonne.com

Plusieurs
forfaits
super-théâtre
Prix spéciaux
pour groupes

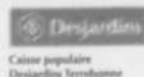
COMPLET
Les 13, 14, 18,
19 et 20 juin

 **Terrebonne**
Une histoire de vie

 du Maurier ARTS

 LeVUE

 Jéveillé
TOYOTA

 Desjardins
Caisse populaire
Desjardins Terrebonne



 STA





Sous les projecteurs de
GLENGARRY GLENN ROSS
rencontre Michel Daigle

" Mon personnage est le plus honnête de la gang "

Le comédien Michel Daigle rêvait de jouer dans la pièce *Glengarry Glen Ross* depuis qu'il l'avait vue la toute première fois, il y a une quinzaine d'années, alors que Fernand Rainville avait eu le bonheur de la monter.

STÉPHANE FORTIER redaction@larevue.qc.ca

" Cette pièce m'avait profondément marqué à l'époque, et je m'étais dit qu'un jour, je la jouerais. Quand Fernand Rainville m'a appelé pour que je sois de la distribution, j'étais très heureux ", révèle Michel Daigle, qui, sous des airs bourrus, cache un bonhomme coloré, vrai et fort sympathique. " *Glengarry Glen Ross* est une œuvre vraiment marquante, un chef-d'œuvre et un véritable coup de cœur. Même si elle a été créée à une époque spécifique (les années 80), elle s'applique encore très bien aujourd'hui ", croit M. Daigle.

Mais encore ? " C'est ni plus ni moins qu'une bande de charognards qui sont prêts à tout pour arriver à vendre le plus possible. Elle présente la nature humaine dans ce qu'elle a de plus bas ", décrit Michel Daigle.

Georges Greenberg

Michel Daigle joue le rôle de Georges Greenberg dans la pièce de David Mamet. Comment définit-il son personnage ? " C'est le plus honnête de la gang. Georges Greenberg est de la vieille école, et les autres sont des jeunes loups qui aspirent à prendre sa place ", explique Michel Daigle. " Georges n'a plus la capacité de performer comme avant, et les méthodes ont fort évolué. Les gars sont plus crosseurs qu'avant, et lui, il est mal à l'aise là-dedans. Il ne fite plus dans le décor, mais il se débrouille quand même ", de dire M. Daigle.

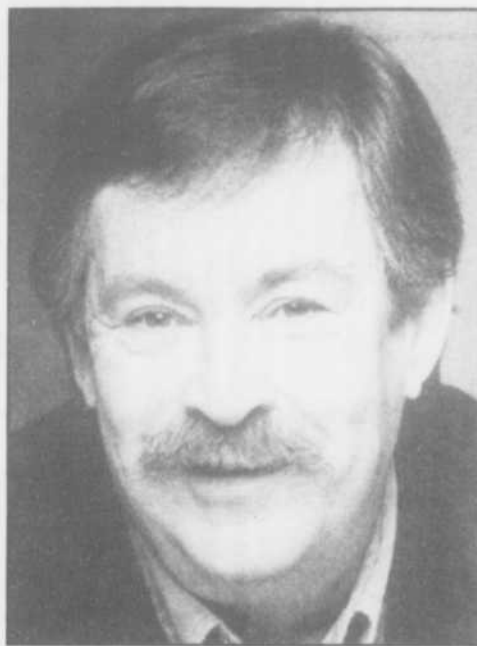
Le TVT

Michel Daigle est déjà venu jouer au Théâ-

tre du Vieux Terrebonne dans le cadre de tournées et il avait bien aimé son expérience. " J'ai toujours aimé jouer ici. Vous savez, il y a trois ou quatre endroits au Québec où vous êtes assurés de jouer devant une salle pleine et Terrebonne en fait partie ", dit-il. Il y a une vie culturelle à Terrebonne que l'on ne trouve nulle part ailleurs et puis, c'est un endroit idéal pour les amateurs de golf comme moi ", ajoute Michel Daigle avec une pointe d'humour.

Ce dernier n'a pas voulu terminer l'entrevue sans mentionner le plaisir qu'il a à travailler avec Fernand Rainville.

La pièce *Glengarry Glen Ross* est présentée au Théâtre du Vieux-Terrebonne du mercredi au samedi, à 20 h 30, du 11 juin au 16 août. Pour réservation : (450) 492-4777.



Michel Daigle, joue le rôle de Georges Greenberg, dans la pièce de David Mamet, *Glengarry Glen Ross*.

Qui est Michel Daigle ?

Trente-deux ans de métier et toujours le même plaisir à le faire !

Michel Daigle a touché à toutes les facettes du métier de comédien : il a joué dans une centaine de pièces dont Douze hommes en colère et C'était avant la guerre à l'anse à Gilles chez Duceppe, il a participé à de nombreux téléromans qui ont marqué l'imaginaire des Québécois en interprétant de savoureux rôles comme celui de Nounou dans *Lance et compte*, de Jean-Maurice dans *Chop Suey* et du fameux M. Lirette dans *Virginie*.

Il a également joué dans plusieurs productions cinématographiques dont les plus récentes sont *Station Nord* et *La veuve de St-Pierre*.

Michel Daigle adore son métier qu'il affirme découvrir encore chaque jour.

MAIGRIR EN SANTÉ

J.-M. Marineau m.d.
Omnipraticien
Consultant pour diverses cliniques



MAIGRIR RAPIDEMENT FAIT-IL GROSSIR RAPIDEMENT ?

C'EST UNE AFFIRMATION TOUT À FAIT GRATUITE QUE DE DIRE QU'ON REPRENDRAIT TOUTE VITESSE LES LIVRES PERDUS RAPIDEMENT. POUR CONSERVER UN POIDS ACQUIS, ON DOIT RESPECTER CERTAINES CONDITIONS.

UNE MALADIE CHRONIQUE

L'obésité est souvent une maladie chronique à laquelle il faut appliquer un traitement chronique. Donc, quel que soit le régime suivi, quelle que soit la rapidité ou la lenteur avec laquelle vous perdrez votre surplus de poids, si vous ne faites pas de phase de maintien, vous serez assuré de reprendre votre poids dans un court laps de temps.

N'ACCUSEZ PAS LE MÉTABOLISME

Des études récentes dont celles des professeurs Phinney et Foster ont démontré que le métabolisme de base diminuait de 10 à 20 p. cent au cours du JEÛNE PROTÉINÉ, mais qu'il se rétablissait rapidement pendant la phase de réalimentation tout comme dans le cas des régimes basses-calories.

PERDRE RAPIDEMENT, C'EST POSSIBLE

En suivant la méthode du JEÛNE PROTÉINÉ qui consiste à se nourrir, pendant la journée, exclusivement de PROTÉINES D'UNE HAUTE VALEUR BIOLOGIQUE auxquelles sont ajoutés DES VITAMINES, DES SELS MINÉRAUX ET DES FIBRES, votre amaigrissement s'effectue rapidement. Cette méthode qui nécessite un suivi médical continu comporte de grands avantages :

1. LA FAIM. Elle disparaît généralement après 48 à 72 heures.
2. LA RAPIDITÉ. Elle permet une perte de 3 à 5 livres par semaine.
3. LA MOTIVATION. Elle est excellente car la perte rapide la renforce constamment. Avant de vous soumettre à ce régime, votre médecin vous expliquera ses autres avantages, ses indications, ses limites, le peu de risque qu'il comporte et son taux de réussite à long terme.

COMMENT MAINTENIR ?

1. Il faut une MOTIVATION SÉRIEUSE.
2. Il faut augmenter son ACTIVITÉ PHYSIQUE.
3. Il faut changer ses HABITUDES ALIMENTAIRES.
4. Il faut réagir différemment devant la NOURRITURE.
5. Il faut changer son STYLE DE VIE.
6. Il faut accepter d'être SUIVI PENDANT DEUX à CINQ ANS par une équipe médicale.



Clinique médicale d'amaigrissement

www.docteurmarineau.com

Terrebonne (450) 492-7474
520, boul. des Seigneurs, bureau 101

Repentigny (450) 654-0089
879A, bureau 205, rue Notre-Dame est

Laval (450) 662-2192 Laval (450) 622-6707
218, boul. des Laurentides, bureau 201 170, boul. Cartier, bureau 107A

Plusieurs autres cliniques au Québec

Plus de 300 personnes ont visité l'usine de filtration

L'appel lancé par la Régie d'aqueduc intermunicipale des Moulins (RAIM) invitant les contribuables à visiter l'usine de filtration de la Côte Terrebonne a été entendu par plus de 300 personnes le samedi 24 mai.

Entre 10 h et 15 h, en ce samedi pluvieux, nombreuses ont été les familles avec enfants qui ont profité de cette leçon des choses que les guides ont servie aux visiteurs. On a bien expliqué que l'eau était un véritable trésor qu'il fallait traiter avec beaucoup de soins.

Le service d'accueil était assuré par le directeur général de l'usine, M. Bruno Rettino, le président de la RAIM, le conseiller Michel Morin, et les membres de son conseil, MM. Dominique Roy, Michel Lefebvre, vice-président, Denis Poitras, Normand Pagé et Clermont Lévesque.

Ont assuré le service de guides MM. Marc-André Marchand, Michel Vézina, Claude Therrien et Pierre-Paul Boucher.

Le « pirate » de service a remis aux enfants des récipients à eau en leur expliquant que le véritable trésor était l'eau qu'ils contiendraient.

Visite guidée, marchands, histoire et bien plus!
www.Vieux-Terrebonne.com

CONCOURS PRÊTS À TOUT!

... pour aller au TVT cet été.

ET VOUS ?

La Revue et THÉÂTRE du Vieux-Terrebonne

vous proposent de vous amuser en participant à ce concours. Comme dans la pièce *Glengarry Glen Ross*, les représentants de *La Revue* vous demandent ce que VOUS seriez prêts à faire pour gagner l'une des 5 paires de billets.

Répondez et complétez le coupon réponse le ou avant le 3 juillet en inscrivant sur l'enveloppe :

Concours " Prêt à tout ! "

La Revue
231 rue Sainte-Marie
Terrebonne J6W 2E4

5 paires de gens " prêts à tout " seront les invités de *La Revue* le 9 juillet. (Les gagnants seront contactés le vendredi 4 juillet avant 17h)

Pour gagner, je serais prêt à : (vous pouvez répondre sur une feuille à part)

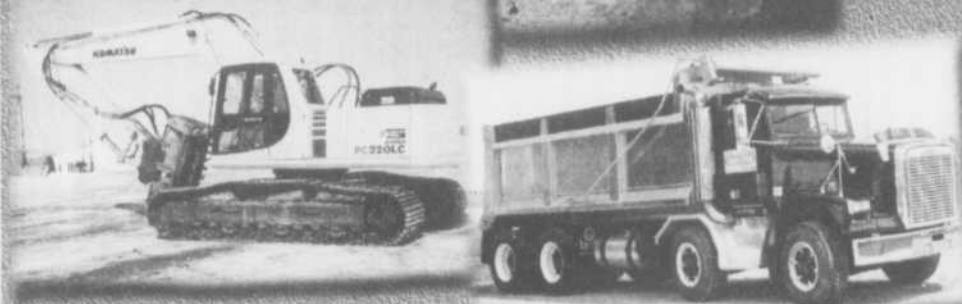
Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Tel : _____

Laissez-nous préparer votre terrain

NOUVEAUTÉ
Fermeture de fosse



Jean Villeneuve

Service rapide

SABLIÈRE

• Creusement de cave • Déboisement
• Terrassement

Excellente
TERRE À GAZON

Différentes
SORTES DE SABLE

TOP-SOIL

GRAVIER

Prix spéciaux pour contracteur et auto-contracteur

8651, Curé Barrette, La Plaine 478-1616

Livraison le samedi
De 7h à 12h
Minimum 10 roues,
12 roues ou semi

Terrebonne rétablit les faits !

La Ville de Terrebonne était stupéfaite en lisant notre article de la semaine dernière (28 mai) à l'effet que la Ville de Mascouche avait formulé une demande de conciliateur au gouvernement du Québec concernant la signature de nouvelles ententes pour la Régie intermunicipale d'assainissement des eaux usées Lachenaie/Mascouche.

La Ville de Terrebonne a été surprise de cette demande, puisqu'elle avait elle-même déjà formulé cette demande (preuve à l'appui) le 22 avril 2003 en adoptant sa résolution numéro 260-04-2003 lors d'une séance du conseil de Ville. Le 23 avril, la Ville de Terrebonne transmettait cette résolution à la Ville de Mascouche, laquelle a d'ailleurs accusé réception de cette dernière le 1er mai.

La Ville de Terrebonne a transmis la demande au ministre d'État aux Affaires municipales et à la Métropole, André Boisclair. Le 29 avril, le cabinet du ministre accusait réception de cette résolution. Puis, le 21 mai, le ministre des Affaires municipales, du Sport et du Loisir, Jean-Marc Fournier, désignait Manon Carrier, conciliatrice, pour aider les Villes de Mascouche et de Terrebonne à trouver un accord sur l'application de l'entente intermunicipale.

Agrandissement des étangs aérés

Le 22 avril, lors de cette même assemblée, la Ville de Terrebonne, par sa résolution numéro 261-04-2003, autorisait une demande formelle visant l'agrandissement des bassins des étangs aérés, afin d'augmenter son débit réservé pour le traitement des eaux usées en provenance du secteur Lachenaie à la Régie d'assainissement des eaux usées Lachenaie/Mascouche. Cette demande a été transmise le 23 avril à la Régie et à la Ville de Mascouche. Le directeur de la Régie d'assainissement des eaux usées Lachenaie/Mascouche accusait réception de cette dernière demande.

Ainsi, la Ville de Terrebonne ne souhaite pas débattre du fond du litige publiquement, mais elle tient à rassurer les populations de Terrebonne et Mascouche qu'elle entend régler ce différend d'une façon équitable pour les deux parties. C'est donc pour ce faire qu'elle a demandé l'assistance d'un conciliateur au dossier. (AB)

Émilie-Claude Leroux championne canadienne Senior !

La sensationnelle judoka Émilie-Claude Leroux, du secteur Lachenaie, a réalisé tout un exploit lors des Championnats canadiens à Saskatoon en s'emparant du titre de championne canadienne Senior. À peine âgée de 15 ans, l'athlète du Club Shidokan est encore d'âge Junior. Sa victoire exceptionnelle a été reconnue par les officiels, qui ont décidé de lui accorder la ceinture noire Batsogun pour la réalisation d'un exploit sportif.

Émilie-Claude se mesurait à des femmes âgées de 20 ans et plus chez les moins de 63 kilos. Pour celle qui a déjà été sacrée championne canadienne Junior à deux reprises (à 13 et 14 ans), ce résultat était inespéré. "Celle que j'ai battue en finale est une de mes partenaires d'entraînement, alors j'étais très confiante. Je connaissais le calibre des filles et je savais que j'avais le po-

tentiel pour me classer dans les cinq premières. Mais de là à terminer première, c'est autre chose!", a déclaré la championne.

L'ensemble des judokas québécois se sont imposés tout au long des canadiens, remportant 13 médailles dans 16 catégories. Émilie-Claude est rentrée au bercail vendredi dernier, après un stage d'entraînement Junior dans l'Ouest canadien. (AB)

GRANDE VENTE ANNIVERSAIRE

INTERNET

Intel P4 1.6 Ghz ou AMD 2.1 XP
256 Meg
Disque Dur 40 Gig
CD-Rom 52X
Lecteur 1.44
Carte vidéo 3D intégrée
Fax modem 56K intégré
Carte de son intégrée
Carte réseau 10/100 intégrée
Souris Sans Fil
Clavier bilingue
Boîtier
Haut-Parleur 600 Watts avec Sub
Moniteur 17"
Imprimante Epson C42UX
Windows XP Familial
Tapis à souris

30⁵⁵\$
/mois
36 mois

+ Frais de financement

Rég. 1299.99\$
Spécial
1099.99\$

Ajoutez un
Graveur
48X24X48
Seulement
70\$

FAMILIALE

AMD 2.2 XP
Carte mère MSI
256 Meg DDR 333
Geforce 4 64 meg DDR
Disque dur 60 Gig 7200
Graveur 52X24X52
Lecteur 1.44
Fax modem 56K
Sound Blaster Live 5.1
Carte réseau 10/100
Souris Logitech 3 boutons
Clavier bilingue
Boîtier 350 Watts USB
Haut-parleur 600 Watts avec SUB
Moniteur 17" Plat
Imprimante Epson C42UX
Windows XP Familial
Tapis à souris

38³³\$
/mois
36 mois

+ Frais de financement

Rég. 1600\$
Spécial
1379.99\$

Ajoutez un
lecteur
DVD 16X
Seulement
65\$

ARCADE

AMD 2.6 XP
Carte Mère Apogee
512 Meg DDR 333
Geforce 4 128 meg AGP 8X
Disque Dur 80 Gig 7200 8 meg cache
Graveur 52X24X52
DVD 16X
Lecteur 1.44
Carte de son 5.1
Carte Réseau
Modem 56K
Souris Optique
Clavier Bilingue
Boîtier 350 Watts USB Avant
Haut-Parleur Altec Lansing ATP-3
Moniteur 19" Plat
Imprimante Epson C42 UX
Windows XP Familial

52⁷⁷\$
/mois
36 mois

+ Frais de financement

Rég. 2199.99\$
Spécial
1899.99\$

WOW!!!

Cobra Informatique

6410 Boul. des Mille-Iles Est, Laval
Tél. 450-666-8055 • Fax. 450-666-0276

Sortie # 20 autoroute 25.
Entre l'autoroute et le vieux pont

Venez voir
le nouveau
e-cube P4

Prix sujet à changement sans préavis. Les prix sont pour les achats comptants. Toutes les composantes internes sont garanties pour 2 ans pièces et main-d'oeuvre. Les composantes externes sont garanties 1 an. Les taxes sont en sus.



Prix inclus 3% de réduction pour achat comptant ou Interac. 3% de plus pour Visa ou Mastercard.

Cyr remporte les gants dorés !

Jean-Philippe Cyr, un jeune garçon de 13 ans, est le nouveau champion québécois aux gants dorés dans la catégorie des 37 kilos. Originaire du secteur Lachenaie, le jeune boxeur défend les couleurs de l'Académie de boxe de Laval. Pour mériter ses gants dorés, Cyr a dû vaincre le champion québécois en titre, David Ouellette, âgé de 16 ans et pourtant plus costaud que notre nouveau champion.

ALEXANDRE BRUNELLE redaction@larevue.qc.ca

Le 17 mai, à Lévis, le jeune en était, cette année, à sa deuxième tentative de conquête des très convoités gants dorés. L'an dernier, il s'était incliné en finale. "C'était tout un combat ! Jean-Philippe a perdu les deux premiers rounds par un pointage très serré. Puis, il est revenu très fort dans le troisième round en marquant 18 points à zéro pour gagner le combat par 3 points", se rappelle avec enthousiasme le père du jeune, Serge Cyr.

Cela fera trois ans, en septembre, que Jean-Philippe Cyr pratique la boxe. Selon son père, la grande majorité (90 %) des boxeurs de l'Académie de boxe de Laval proviennent de Terrebonne et des environs. "Mon père, ma sœur et moi, nous avons toujours fait beaucoup de sport ensemble. J'ai fait du karaté avant et j'avais le goût d'essayer la boxe", déclare Jean-Philippe. "Le karaté ne répondait pas vraiment à ses besoins. Il a beaucoup de plaisir dans la boxe. Et je lui répète que le jour où il n'aura plus de plaisir et qu'il voudra arrêter la compétition, c'est correct, on va arrêter", ajoute son père.

Déjà le rêve olympique ?

Le jeune étudiant de 6e année de l'école Bernard-Corbin consacre environ 6 heures par semaine à son entraînement. Par contre, avant un combat, ce chiffre peut facilement doubler. "Il gagne la plupart de ses

combats dans les galas", affirme son père. Mentionnons que la fiche de Jean-Philippe sur le "ring" est de 10 victoires et 8 revers. À ce stade-ci de sa "carrière", il peut livrer environ une dizaine de combats par année. Jean-Philippe avoue avoir un faible pour les professionnels québécois Éric Lucas et Léonard Dorin. Sa principale force sur le "ring" semble être la vitesse, quoique comme tout bon boxeur qui se respecte, il affiche un bel équilibre, selon son père. "Il y a toute une équipe qui s'occupe de Jean-Philippe à l'Académie de boxe. Il est supervisé principalement par Kevin Adam, Claude Albert et Serge Charest", explique Serge Cyr.

À l'instar d'innombrables athlètes amateurs, le jeune boxeur caresse le rêve olympique, rêve qui pourrait bien se réaliser dans un avenir pas si lointain, malgré son très jeune âge. En effet, s'il remporte les gants dorés encore l'an prochain, Jean-Philippe recevra un laissez-passer pour les essais de qualifications d'Équipe Canada. "L'âge n'est pas important dans la boxe olympique. Tout dépend du poids. Il faut évidemment qu'il y ait des adversaires de ton poids", explique M. Cyr.

Mettez K.O. les préjugés

"L'atmosphère entourant la boxe olympique est très cordiale. À mon avis, c'est l'un des sports les mieux encadrés aujourd'hui. La boxe a beaucoup évolué. Mon fils n'a jamais été blessé et je n'ai jamais vu de petits gars être blessés dans un combat. Contrairement à ce que les gens pensent, c'est maintenant un sport moins violent que le hockey, par exemple. Les gars ont du plaisir ensemble à l'entraînement", explique M. Cyr. Le paternel déplore qu'il lui soit difficile de trouver des commanditaires pour son fils. "La boxe est encore mal vue. Les gens associent malheureusement la boxe avec les bums. Mais cette image commence à changer grâce à des gars comme Lucas et Dorin. J'essaie d'amener le plus de gens possible voir des galas pour qu'ils comprennent que la boxe n'est plus ce qu'elle était. Les gens ne savent pas qu'il est interdit d'engueuler un arbitre pendant un combat, sous peine d'expulsion. La boxe est l'un des sports les plus rigoureux au niveau de la discipline", explique-t-il.

Maman est inquiète !

Voir son petit de 13 ans monter sur un

"ring" de boxe n'est pas de tout repos, surtout pour une maman ! Selon Serge Cyr, la mère de Jean-Philippe en est quitte pour une crise d'urticaire avant chaque combat. "Elle est toujours super nerveuse. Environ 15 minutes avant un combat, c'est le gros stress !", de raconter M. Cyr. Mais, heureusement, tout rentre dans l'ordre par la suite.

La magie du talent indéniable du petit apaise toutes les inquiétudes ! Jean-Philippe Cyr montera sur le "ring" encore à deux reprises pour clore la présente saison de boxe, soit à l'occasion de galas à Sorel (6 juin) et St-Hyacinthe (13 juin). Nous aurons l'occasion d'y revenir dans une édition ultérieure.

RESTO LE GOÛT D'ITALIE

La fine cuisine Italienne

Tout notre menu devient
votre table d'hôte
pour seulement

4,95\$ de plus

Soupe du jour ou salade
Café, thé et dessert

Venez déguster nos pâtes
fraîches et notre viande de
qualité supérieure AAA,
nos filets de poisson,
crevettes et calmars

Très bonne cave à vin
Licence complète

Heure d'ouverture
Lundi 11h à 16h
Mardi, mercredi 11h à 21h
Jeudi, vendredi 11h à 22h
Samedi 12h à 22h
Dimanche Ouvert sur
réservation
20 pers. ou plus

1691, Ch. Gascon Terrebonne
(Centre d'achat Les Arches)

471-6666



On peut ici
apprécier
l'intensité du
combat entre Jean-
Philippe Cyr et son
grand rival David
Ouellette lors du
fameux combat des
gants dorés 2003.
En médaillon le
jeune boxeur montre
ici sa précieuse
médaillon. (Photos :
Alexandre Brunelle)



ROULOTTES

Gagnon

DEPUIS 1969

TOUJOURS AU MEILLEUR PRIX

2 SUCCURSALES POUR MIEUX VOUS SERVIR

175, MONTÉE ST-SULPICE, L'ASSOMPTION
(450) 589-5718
1-800-363-8666

700 BOUL. L'INDUSTRIE, JOLIETTE
(450) 756-1029
1-800-363-1711

Depuis 15 ans, le plus gros vendeur Depuis 7 ans, le plus gros vendeur
au Canada au Canada

ET DÉPOSITAIRE DES PRODUITS BONAIR SPÉCIAUX PRÉ-SAISON



Callosité



Névrome



Mycose d'ongle



Ongle incarné



Verrues

FRIPERIE À 5 MINUTES DE REPENTIGNY
MODE MÈRES-FILLES
consignation

Neuf et d'aspect neuf
Service de couture

Recherchons :
Robes de bal et tenues
sportives de qualité

Nous sélectionnons la crème
des vêtements, cela fait de nous
une boutique raffinée très en vue!
L'endroit idéal pour femmes d'affaires.

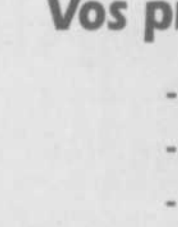
313, Mée des Pionniers
Secteur Home Dépôt
Lachenaie (près IGA) Sortie 94, aut. 40
(450) 585-7799
(ouvert le dimanche)



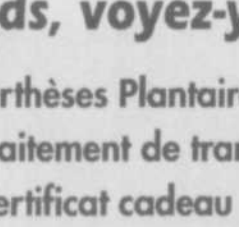
Pied creux



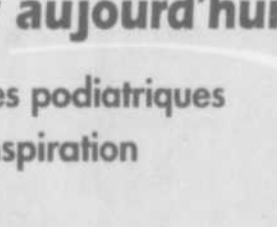
Épine de Lenoir



Fasciite



Tendinite



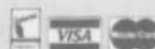
Pied plat

**Clinique Podiatrique
de Terrebonne**
730, St-Louis
Vieux-Terrebonne
(450) 964-3773

Vos pieds, voyez-y aujourd'hui!

- Orthèses Plantaires podiatriques
- Traitement de transpiration
- Certificat cadeau

Le Seul ayant le droit de PRESCRIRE et FABRIQUER des orthèses dans la région



POUR UNE DEUXIÈME ANNÉE CONSÉCUTIVE |

La Revue se distingue aux Grands Prix des Hebdomadaires du Québec

Pour une deuxième année consécutive, le journal La Revue a remporté un prix prestigieux lors des Grands Prix des Hebdomadaires du Québec. La cérémonie se déroulait le 31 mai à Trois-Rivières à l'occasion du congrès annuel de l'Association des hebdomadaires du Québec.

"D'un partenariat à la fusion"
La Revue a pris le troisième rang pour son

superbe cahier thématique "D'un partenariat à la fusion", une publication de 56 pages tout en couleurs produite en janvier 2002 dans le cadre de la fusion des villes de Terrebonne, de Lachenaie et de La Plaine.

Ce cahier de qualité présentait une trentaine d'articles sur le processus ayant mené à la fusion, sur l'histoire de la municipalité, ainsi qu'un tour d'horizon tout azimut de la nouvelle ville. On y dévoilait aussi plusieurs entrevues originales sur le devenir de la 10e ville du Québec.

Cet honneur est d'autant plus impressionnant qu'une centaine de projets ont été déposés dans cette seule catégorie, selon l'Association des hebdomadaires du Québec.

Initiatrice du projet de cahier spécial sur la fusion, Mme Marie-France Despatis, PDG et éditrice de La Revue, était sur place pour l'occasion. "Ce prix reconnaît en quelque sorte l'ensemble de notre travail, puisqu'un cahier de cette envergure exige des ressources hors du commun, qu'il s'agisse de rédaction ou de ventes commerciales. Je tiens à remercier tous les artisans de ce projet qui avait pour objectif de marquer d'une pierre blanche un moment crucial de l'histoire de notre région", expliquera Mme Despatis, qui était accompagnée pour l'occasion de Mme Nicole Boisvert. Cette conseillère publicitaire a œuvré plusieurs mois à la vente des publicités qui ont permis la production de ce cahier unique.

Notons que La Revue de Terrebonne est l'un des rares journaux indépendants et non membres d'un groupe de presse à s'être ainsi distingués. Plus de 140 journaux sont membres de l'Association des hebdomadaires du Québec.

Le Reflet Économique 2002 honoré l'an dernier

Ce n'est pas la première fois que La Revue se voit ainsi honorer pour un de ses produits spéciaux. L'an dernier, l'hebdomadaire de Terrebonne s'était vu remettre une mention spéciale du jury pour le "Reflet Économique 2002", toujours dans la catégorie des cahiers thématiques.

À l'occasion du 20e anniversaire du Reflet Économique, La Revue en est à préparer un magazine qui en mettra plein la vue aux lectrices et lecteurs de La Revue en octobre 2003. En collaboration avec les Chambres de commerce de Terrebonne et Mascouche, La Revue et le CLDEM présenteront un grand gala qui marquera le lancement de ce 20e Reflet. (GB)

Le journal La Revue a pris la troisième place pour son superbe cahier thématique "D'un partenariat à la fusion", une publication de 56 pages tout en couleurs produite en janvier 2002 dans le cadre de la fusion des villes de Terrebonne, de Lachenaie et de La Plaine.



Estimation gratuite

Lombardi G.R.M.R.
Rembourrage

Rembourrage de tous genres
Résidentiel - Commercial

2490, boul. Ste-Marie
Mascouche
À côté de Cornet Pop
474-3288

Liberté Sauvage
François René L'Ecuyer Froget di Despatis
libertesauvage@hotmail.com

Pour toi

Ce soir j'aimerais te prendre dans mes bras
Toi que je ne connais pas mais que je n'ignore pas
Je sais que ce moment un jour viendra, vivra
Je sais que la marche de la vie reconnaîtra nos pas

Je regarde le ciel et tu brilles déjà dans mon cœur
J'embrasse l'étoile de mes rêves
Qu'elle emporte un doux baiser sur ton cœur
Douceur de fleur dans la nuit qui s'élève

Ô parfums des songes qui montent vers l'éther
Ô vent de tous les airs qui love la terre
Envoyez cette caresse qui borde mon esprit

Sous la peau de celle dont je serai épris
Un agréable frisson suave et délicat
Qui frôle tendrement son éclat

Contant
ski-doo
VTT

Votre concessionnaire Ski-Doo et VTT

BOMBARDIER PRODUITS RECREATIFS

Tél.: (450) 666-2000

MOTOS ILLIMITÉES

HONDA Kawasaki
SUZUKI YAMAHA

3250, boul. des Entreprises
Terrebonne

Téléphone : (450) 477-4000
Télécopieur : (450) 477-3600

www.motosillimitées.com

Club Quad Mascouche

Les concessionnaires de la région vous offriront la possibilité d'essayer leurs quad sur le sentier du club. L'activité se déroulera au point de départ sur la voie de service désaffectée de l'autoroute 25, sortie 34. Des représentants seront sur place pour répondre à vos questions. Votre permis de conduire est nécessaire pour les essais.

QUAD-ESSAIS
14 juin
10 à 17 h

Informations : (450) 474-0080
info@clubquadmascouche.qc.ca

Plus de 20 modèles de VTT en essai

À votre service depuis plus de 20 ans!

DENTUROLOGISTE

Jacques Chabot D.D.

"Toujours à l'écoute de vos besoins"

- Réparation de prothèses en 1 heure
- Fabrication de prothèses complètes ou partielles
- Fabrication de prothèses dentaires sur implants
- Ajustement de prothèses trop grandes
- Examen de vos gencives et de vos prothèses
- Nettoyage et conseils d'entretien
- Base molle
- Assurance

Estimation gratuite

Centre Professionnel de Mascouche
Suite 235 3100, boul. Mascouche 474-4770

POLARIS
GRAND LIGNE
MOTO INC.

Tél.: (450) 477-8280
Fax: (450) 477-2839
3645, chemin Gascon
Mascouche

**BATEAUX - MOTEURS
MOTONEIGES
VÉHICULES TOUT-TERRAIN**

Marina Bo-Bi-No
9100, boul. des Mille-Îles, Laval
Tél.: (450) 666-1395 • Fax: (450) 666-0798 • Pag: (514) 851-7055

SALON LOTERIE VIDÉO

Nouvelle administration

Tous les mardis
Soirées Black Jack
Avec croupier sur place
Prix et consommations à gagner

10 Appareils
Loteries Vidéo

Café Bar MONTANA

Ouvert tous les jours
de 8h à 3h a.m.

1385, Grande-Allée Lachenaie 471-1503

GRANDE VENTE EXCLUSIVE À



Dodge

Jeep

TROIS DIAMANTS

NE PAS VOUS LAISSER ENQUÊTRER PAR LE NOUVEAU

OBTENEZ
AUTOMATIQUEMENT
CROISIÈRE GRATUITE
POUR DEUX

OU UN WEEK-END
DÉPENDANT
DE LA DATE D'ACHAT

L'achat ou location
d'un véhicule neuf

OUI C'est bien VRAI!!
Tous nos clients partent
en croisière*



* Jusqu'à épuisement

VENEZ RENCONTRER NOTRE
NOUVELLE ÉQUIPE DES PLUS DYNAMIQUES!



3035 CH. GASCON, MASCOUCHE
477-6348

L'offre se prolonge pour un temps limité.

OFFRES EXCEPTIONNELLES

pendant
les
folies
printemps

0% de financement à l'achat jusqu'à 60 mois
sur presque toute la gamme Chrysler, Dodge, Jeep

Le Centre de l'auto certifié

Véhicules inspectés et garantis

3055 chemin Gascon, Mascouche 477-3322

VASTE
CHOIX DE
CARAVAN

<p>Luxueuse</p>	<p>Chrysler 300M 2000 blanche, 37,000 km, mags, cuir, toit ouvrant \$ comptant Seulement 321\$* /mois/taxes en sus</p>		<p>CAVALIER 2002 Auto., servo, CD, air, 2 portes ou 4 portes. 142\$* /mois</p>
	<p>Caravan 2000 Air, servo, vitres élect. cruise, etc. 178\$* /mois taxes en sus</p>		<p>Dodge Caravan 2000 41,895 km, tout équipée \$ comptant 178\$* /mois taxes en sus</p>
	<p>Caravan 2000 Air, servo, groupe électrique, cruise, etc. 154\$* /mois taxes en sus</p>		<p>Grand Caravan 2000 51,000km, 1 pro- prio. Faut voir! 184\$* /mois</p>
	<p>Caravan 2000 Air, servo, vitres électriques, cruise, etc. 164\$* /mois</p>		<p>Grand Cherokee LTD 2000 Full, cuir, toit, etc. 303\$* /mois taxes en sus</p>

* Taxes et intérêts en sus.

Le concessionnaire **GM** #1 de la région

PLUS ABORDABLE QUE JAMAIS

- ✓ Plus d'offres avantageuses
- ✓ Financement GMAC à 0%*
- ✓ Rabais aux diplômés
- ✓ Bas prix
- ✓ Petites mensualités à la location
- ✓ Points de la Carte GM
- ✓ et bien plus...



PLUS DE MODÈLES

- ✓ Plus vaste gamme de véhicules



0%

de financement à l'achat pendant 60 mois* sur presque tous les modèles



BIEN PLUS.



Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant à la plupart des modèles neufs 2003 en stock à l'achat. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers. Frais d'administration et droits payables à la livraison. Taux de financement à l'achat de 0% disponible sur la plupart des modèles pour des termes allant jusqu'à 60 mois. Exemple de financement: 10 000\$ à 0%: 60 versements de 166,67\$, coût en intérêts 0\$, coût total de financement 10 000\$. L'offre de financement à l'achat ne s'applique pas au Grand Prix 2004, fourgonnettes passagers et marchandises/coupées, Sierra 2500/3500 cabines classiques et allongées (sauf C6P), Sierra 2500/3500 à cabine multiplace et châssis-cabine, Sierra 3500 HD châssis-cabine (style reporté). Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de la Carte GM, des diplômés et de GM Mobilité. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

GRENIER

Le concessionnaire **GM** #1 de la région



ADRESSE INTERNET:
www.grenierauto.com

1325, Carré Masson, Terrebonne

471-3746



Papa le meilleur!

sports experts®

LES GALERIES DE
TERREBONNE



MEGA VENTE TENNIS MEGA VENTE

CORDAGE GRATUIT
sur modèle sélectionné



S-12/10/8	Spécial 139.99\$	rég. 299.99\$
Mg Carbon 3001	29.99\$	59.99\$
Heat/Laser	99.99\$	159.99\$/199.99\$

20%

autres modèles Head



Nanotube	Spécial 159.99\$	rég. 339.99\$
Contest	129.99\$	189.99\$
Woofer	129.99\$	219.99\$

20% autres modèles Babolat



Hornet	Spécial 99.99\$	rég. 219.99\$
Bandit	89.99\$	rég. 179.99\$
Precision	79.99\$	rég. 229.99\$

20%

autres modèles Prince

Vêtements de tennis et accessoires + chaussures

Collection 2003

-20%

Denn ATP 1

Denn ATP 1

Denn ATP 1

Denn ATP 1

Balle ATP Bte 4

50%

VENTE GOLF



RAM Tour Balata
Bte 12
rég. 39.99\$

Épargnez plus de 60%
14.99\$

KUNNAN Tech Edge S300+
11 morceaux
Homme Droitier - Gaucher
rég. 399.99\$
Spécial **199.99\$**

Sac de golf 2003 -20%

Sac OGIO 40% de rabais

Sac Rampion 50% de rabais

*Photos à titre indicatif



Balle Strata Balata
Bte 12

49.99\$



MAXFLI A10
Balles de golf
Bte de 12
rég. 54.99\$

Épargnez 55%
24.99\$



MAXFLI Revolution
Balles de golf
Bte de 12
rég. 56.99\$

Épargnez plus de 55%
24.99\$

Wedge 600 Tour Star "Pot belly" 50%
rég. 49.99\$
Spécial **24.99\$**

Putter Tour Star -50%

Ensemble de golf Années antérieures -50%



ETONIC Dri-Lite 400
Chaussures de golf en cuir
imperméable pour homme
noir et brun

rég. 169.99\$
Épargnez 80\$
89.99\$

sports experts®

**1185, boul. Moody,
TERREBONNE (450) 471-3688**



Offre de base :
1 mille de
recompense
AIR MILES™ pour
chaque tranche
d'achat de 20 \$*
(avant taxes).

Prix en vigueur jusqu'à épuisement de la marchandise ou jusqu'au samedi 27 avril 2003. Les modèles, couleurs et grandeurs ne sont pas nécessairement disponibles dans tous nos magasins. Tous nous réservons le droit de limiter les quantités. Les produits illustrés servent à titre de référence seulement et peuvent être différents des produits annoncés.

DIFFICILE DE TROUVER UN LOGEMENT ?

Imaginez quand on est en fauteuil roulant !

« **P**ouvez-vous faire quelque chose, M. Fortier ? » L'entrevue terminée, la mère de Nathalie De Bulle, Nicole Pilon, les yeux pleins d'eau, implore l'auteur de ces lignes de l'aider. Sa fille, Nathalie De Bulle, jeune mère de famille (elle a deux enfants), se retrouvera à la rue en juillet si elle ne trouve pas un logement. Trouver un logement quand on se déplace en fauteuil roulant à cause d'une paralysie cérébrale et qu'on a une fille de 13 ans et un garçon de 10 ans ? Pas facile, admettons-le.

STÉPHANE FORTIER redaction@larevue.qc.ca

L'automne dernier, Nathalie a été hospitalisée pendant plusieurs jours pour une pneumonie sévère. La cause ? L'appartement où elle habitait sur le boulevard Pie IX à Montréal était envahi par les champignons et les moisissures. Pas question d'y retourner. Elle se trouve une maison à louer

à Mascouche, son patelin d'origine, mais on en lui demande 700 \$ par mois. « À cause de cela, elle ne peut être éligible à l'aide financière de la Société d'Habitation du Québec (SHQ) parce que les normes se situent à 580 \$ pour un 5 1/2 sans services et à 670 \$ avec services. Pourquoi refuse-t-on de

l'aider à 700 \$ (pas chauffé) ? Elle payerait pourtant la différence. « Où est le problème ? », s'insurge sa mère. Avec la crise du logement, les 5 1/2 sont rares et chers. Autrement dit, ils n'entrent pas dans les normes de la SHQ par les temps qui courent.

La maison où habite Nathalie et ses deux enfants nécessite d'importantes réparations, et le propriétaire entend bien la vendre après les avoir effectuées. Évidemment, Nathalie n'a pas les moyens de se la payer. Une fois les travaux amorcés en juillet, Nathalie devra partir. Mais pour aller où ?

Et ce n'est pas tout. En supposant que Nathalie trouve son 5 1/2, il lui faudra l'adapter à sa condition. « Il existe un programme gouvernemental appelé PAD (programme d'adaptation des domiciles) qui permet d'effectuer certaines modifications comme une rampe d'accès ou la modification de la hauteur des armoires afin de faciliter la vie des personnes à mobilité réduite. Mais le défi est de trouver un propriétaire prêt à transformer un appartement. « En général, ils ne sont pas très chauds à l'idée », nous apprend Nicole Pilon, qui rappelle qu'il existe un programme fédéral visant à inciter les propriétaires à adapter un certain nombre de logements pour des personnes à mobilité réduite.

Nathalie aurait-elle dû commencer à chercher avant, soit dès sa sortie de l'hôpital ? « Je cherche depuis novembre », nous dit-elle. Et elle cherche dans la région, puisque ses aidants naturels, sa famille et ses amis sont ici, des gens qui aimeraient bien la prendre avec eux, mais qui ne dispose pas de l'espace nécessaire. Ils peuvent seulement l'aider du mieux qu'ils le peuvent.

Ce qu'elle en a fait, des appels, pour trouver un logement ! Plusieurs propriétaires lui disaient que des logements étaient libres,



Nathalie De Bulle se retrouvera à la rue avec ses deux enfants au mois de juillet si une bonne âme ne se manifeste pas pour lui louer un logement.

mais d'elle qu'elle arrivait avec son fauteuil et ses enfants, ils étaient tous loués comme par magie ! Bonjour les préjugés.

Les problèmes de Nathalie ne s'arrêtent pas là. « Le propriétaire du boulevard Pie IX a poussé l'audace jusqu'à la poursuivre pour déguerpissement. Elle n'avait pas besoin de ça », déplore Nicole Pilon.

Vous voulez aider Nathalie ? Vous connaissez des gens qui pourraient l'aider ? Communiquez avec elle au (450) 966-1605 ou avec sa mère au (450) 474-7037.

TOP SOIL (Tamisé)

Excavation et plus... **Spécialisé Top Soil tamisé**

Excavation de tous genres, service d'égout et d'aqueduc
Débroussailluse

3180, boul. des Entreprises
450 968-0002 Cell.: (514) 838-4752

C'EST LE TEMPS D'AGRÉMENTER votre jardin!

Un programme d'engrais naturel pour pelouse en 3 étapes
Printemps, été, automne.

3 étapes
68,99\$
3 x 15 kg

Des paniers colorés

Une sélection **ABONDANTE**

Des annuelles parfumées
Nombreuses variétés
EXCEPTIONNELLES

BOTANIX
PÉPINIÈRE
LAPOINTE

970, avenue Châteaubriant
Mascouche (Québec) J7K 3N7
(450) 474-1680

LE 1er JUILLET ARRIVE!

Que feront les sans-logis ?

Dans moins d'un mois, plusieurs personnes, familles (certaines monoparentales) et personnes vivant seules risquent de se retrouver sans logis. Même si le gouvernement vient d'annoncer des mesures transitoires pour les personnes qui ne trouvent d'appartement, il est clair que les municipalités devront faire leur part.

STÉPHANE FORTIER redaction@larevue.qc.ca

C'est en tout cas ce que croit Claude Parrot, de la Société d'Habitation du Québec.

Importants travaux

Un contrat de 1 085 421 \$ a été confié à Roxboro Excavation inc. par le conseil municipal de Terrebonne en date du 20 mai pour d'importants travaux à l'aqueduc de certaines rues du centre-ville.

Ceux-ci comprennent la réfection de la conduite d'aqueduc dans les rues Louis-H.-Desjardins, Léopold-Lachapelle et dans une partie des rues Curé-Comtois, Ouimet, Gagnon et Chartrand.

Huit autres compagnies avaient aussi présenté des offres s'échelonnant entre 1 155 261 \$ et 1 547 470 \$.

C'est notre pensée qui est toxique !

Suite de la page A-4

« À la Société d'entomologie, nous misons beaucoup sur la recherche de solutions écologiques pour le contrôle des insectes, des maladies et des mauvaises herbes. Il faut que les décideurs soient plus sensibilisés et qu'on remette en place les laboratoires de recherche universitaire », plaide Daniel Gingras.

À chaque moustique son moustiquaire, pourrions-nous conclure. Bien entendu, l'espace privé qu'est la maison ne peut admettre des colocataires dérangeants et, ma foi, bien répugnants ! Pour l'intérieur, le M. Gingras estime que de se débarrasser des insectes est normal, quoique l'on doit constamment s'interroger sur la cause de l'infestation pour éviter l'utilisation de produits chimiques. En parallèle, un tue-mouche est bien inefficace dans la cour arrière et, de toutes façons, bien ridicule aussi, non ?

Le message que veut transmettre le docteur en entomologie Daniel Gingras à la population tient dans ces quelques mots : avant de lutter, s'informer.

Avec un plan quinquennal axé sur l'information, l'équipe de Extermination Terrebonne compte nous affranchir de notre pensée intolérante pour ce bourdonnement de vie qu'est l'insecte, qui, soit dit en passant, représente le groupe animal le plus vieux et le plus nombreux sur terre et dans l'air !

À Terrebonne, la conseillère municipale Marie-Claude Lamarche, également présidente de la commission qui voit à la question du logement social, travaille déjà sur le dossier. Nous sommes à élaborer un programme en prévision du 1er juillet, un programme très structuré en lien avec le décret adopté par le gouvernement, notamment quant aux endroits de refuge", de dire Mme Lamarche, qui n'a pas voulu en dévoiler davantage.

À Mascouche, le maire, Richard Marcotte, est conscient du problème, mais pour lui, il est clair que le gouvernement gère encore une fois les problèmes "à la petite semaine". "Il n'y a aucune politique, aucune méthode claire de gestion de ce phénomène et on voit ce que cela donne : la gestion de crise", de dire M. Marcotte. Dans les cas où des personnes se retrouveraient à la rue, il existe toujours le programme des mesures d'urgence, mais il s'agit, bien sûr, d'une mesure temporaire.

CINÉ SEXXY VIDEO POUR ADULTES
VHS & DVD VENTE / LOCATION

5 films VHS ou DVD pour une semaine 10\$

Obtenez un film gratuit

À l'achat de 40\$ et plus de films ou d'accessoires érotiques

DVD NEUF 14.99\$

Le Plus Grand Centre Vidéo XXX de la Rive-Nord

Terrebonne: 1256, avenue St. Basile 450-492-4XXX
Laval: 1081, boulevard St. Michel 450-682-0071
Pierrefonds: 1081, boulevard St. Michel 514-880-1230
St. Germain: 15, rue Grande Orléans 450-891-1230
St. Hubert: 118, rue Lacombe 450-430-0230

NETTOYEUR AD PLUS

Le plus gros centre de nettoyage de Lanaudière



Une partie de l'équipe de Nettoyeur AD Plus à votre service ! Il s'agit de : (en avant) Natasha, Ginette et Genny, (en arrière) Julien et Francis, le propriétaire.

Établie dans la région depuis deux ans et demi, l'entreprise Nettoyeur AD Plus a connu une fort belle croissance. Misant au départ sur 2 employés, elle compte désormais sur l'expertise de 14 travailleurs, dont certains ont quelque 30 ans d'expérience. Nettoyeur AD Plus est le plus gros centre de nettoyage de toute la région de Lanaudière. C'est donc l'endroit tout indiqué pour confier les vêtements qui vous tiennent à cœur !

Cette forte croissance de la PME aura donc permis la création de quelque 12 emplois pour les gens de la région en l'espace de deux ans et demi seulement. Le groupe AD Plus a profité de son développement fulgurant pour implanter plusieurs succursales un peu partout, à commencer par celle du IGA Extra de Mascouche, en septembre 2002. Puis se sont succédé à un rythme emballant les points de services de X-Press de Saint-Lin, du IGA Extra de Saint-Léonard, en plus des cinq comptoirs desservis à travers Lanaudière et du centre névralgique du 2717, boulevard Sainte-Marie, Mascouche. Les grandes chaînes Rona L'Entrepôt et Déco Découverte confient également le nettoyage de leurs uniformes à AD Plus.

Nettoyeur AD Plus mise sur une technologie à la fine pointe, dont des machines écologiques qui utilisent moins de savon afin

d'épargner Mère Nature. Votre nettoyeur effectue également la livraison, un avantage à considérer.

Projets d'avenir

Nettoyeur AD Plus offrira sous peu un service complémentaire qui s'adresse aux personnes victimes de sinistres, appelé machine d'ozone. La machine d'ozone permettra en effet de nettoyer en profondeur et d'éliminer les odeurs désagréables imprégnées dans les vêtements. Cette technologie permet de faire disparaître les odeurs de fumée à la suite d'un incendie, par exemple.

Dans la boule de cristal de Nettoyeur AD Plus, on peut également entrevoir la possibilité de l'ajout de nouvelles succursales, peut-être dans un proche avenir. Pour plus de renseignements, communiquez avec les experts du nettoyage chez Nettoyeur AD Plus : 2717, chemin Sainte-Marie, Mascouche, (450) 474-6560. (AB)

Spécial du mois de juin

Douillette toutes grandeurs et Manteau

9.99\$

- Nettoyage
 - Teinture de vêtements
 - Cordonnerie
 - Cuir/Suède
 - Couture
- Livraison**

Nettoyeur A.D. Plus

2717, Ste-Marie
Mascouche
474-6560

65, montée Masson
Mascouche
Dans votre IGA extra 474-6065

NOUVEAU

Couturière sur place

- Réparation
- Confection
- Alteration



RÉPARATION de machine à coudre

- Vente - Service
- Réparation de toutes marques

DÉPOSITAIRE
DES PRODUITS **JANOME**

MACHINE À COUDRE L'ATTENSION
2061, chemin Gascon 964-3777

PROMOTION DE L'EMPLOI

Les entreprises de la MRC des Moulins (Terrebonne-Mascouche) ont décidé de faire front commun afin de **soutenir la création d'emplois locale** ! Le dynamisme collectif et le désir de trouver du personnel compétent ont incité les entreprises de la région à afficher dans ces pages les **postes disponibles**.

La région des Moulins regorge d'entreprises de renom offrant **des emplois stimulants et rémunérateurs**, répondant aux besoins de la société actuelle. Dans ces conditions, **pourquoi cherchez ailleurs alors que l'avenir se passe près de chez vous ?**

C'est maintenant à **vous de jouer** afin de trouver un emploi à la mesure de vos compétences, et ce, au cœur même de votre région.

BIENVENUE dans vos entreprises !

La notion de masculin est utilisée afin d'alléger le texte car la plupart des postes offerts sont aussi bien à tendance féminine que masculine.

A.T. Fabrication Inc.

Fabricant de structures d'aluminium pour fenestration commerciale.

815, boul. Industriel
Terrebonne (Québec) J6Y 1V7

T (450) 621-1228 F (450) 621-8722
ayotte.therrien@sympatico.ca

Personne responsable : Anne-Marie Ayotte

Faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au (450) 621-8722.

POSTES OFFERTS :

- Monteur intérieur (temps plein)
- Aide générale (poste pour étudiant)

Les Industries Plastimont

Fabricant de fenêtres en polychlorure de vinyle (PVC).

2225, boul. des Entreprises
Terrebonne (Québec) J6Y 1V2

T (450) 471-0698 F (450) 471-4670
turgeonpascal@plastimont.com

Personne responsable : Pascal Turgeon

POSTES OFFERTS :

- Journaliers (temps plein) - jour/soir

Les Meubles Jaymar

Manufacturier de meubles rembourrés, fabricant de mobiliers de salon de haute et moyenne gamme.

75, rue Jaymar
Terrebonne (Québec) J6W 1M5

T (450) 471-4172 F (450) 492-1233
rh@jaymar.ca www.jaymar.ca

Personne responsable : Josée Bernatchez

POSTES OFFERTS :

- Assembleur Bâtis de Meubles
- Journalier

Écolait

Usine d'abattage et de transformation de veaux de lait et d'agneaux.

1591, chemin Ste-Claire
La Plaine (Québec) J7M 1M2

T (450) 478-2055 F (450) 478-4589
jbeaulieu@ecolait.com

Personne responsable : Jean Beaulieu

POSTES OFFERTS :

- Écorcheur • Désosseur • Boucher
- Électromécanicien • Chauffeur de camion
- Journalier (travail général)
- Postes d'étudiants pour l'été

Centre de L'Escalier

Manufacturier d'escaliers de bois, de manteaux de foyer, finition et département d'ébénisterie spécialisée.

3535, boul. des Entreprises
Terrebonne (Québec) J6X 4J9

T (514) 592-0241 F (514) 592-0243
chantal@centredeescalier.qc.ca

Personne responsable : Chantal Brouillard

POSTES OFFERTS :

- Ouvrier d'atelier
- Ébéniste
- Installateur d'escalier

Intermat Portes & Boiseries

Fabricant de portes d'intérieur, boiseries, quincaillerie, etc.

3700, rue Pascal-Gagnon
Terrebonne (Québec) J6X 4J2

T (450) 471-2982 F (450) 477-6984
intermat@qc.aira.com

Personne responsable : Alain Beaulieu

POSTES OFFERTS :

- Ouvrier d'atelier • Chauffeur de camion
- Assembleur de portes de bois
- Manutentionnaire

ORGANISÉ
PAR

Emploi

Québec



CLDEM



Service aux entreprises CSA

DES MOULINS 2003

Saramac Inc.

Fabricant de panneaux de béton pré-fabriqués, utilisés à titre de revêtement extérieur d'édifices commerciaux, institutionnels et industriels.

3145, chemin des 40 Arpents
Lachenaie (Québec) J6V 1A3

T (450) 966-1000 F (450) 474-5488

celine.leblanc@saramac.com

www.saramac.com

Personne responsable : Céline Leblanc

POSTES OFFERTS :

- Dessinateur ayant une formation en architecture

Techno-Control Cybernetic

Manufacturier de contrôleurs et machines pour l'industrie de la soudure par résistance.

3470, boul. des Entreprises
Terrebonne (Québec) J6X 4J8

T (450) 968-8896 F (450) 968-8991

info@techno-control.com

www.techno-control.com

Personne responsable : Diane Derdeyn

POSTES OFFERTS :

- Mécanicien-machiniste sur machine-outils conventionnelle
- Concepteur-dessinateur sur Solid Works

Prière de ne pas téléphoner, faire parvenir votre C.V. par télécopieur.

Fabelta Aluminium

Entreprise spécialisée dans la fabrication de portes et fenêtres de qualité supérieure.

3840, rue Georges-Corbeil
Terrebonne (Québec) J6X 4J4

T (450) 477-7611 F (450) 477-7613

groupecgt@groupecgt.com

Personne responsable : Sarah Zohrabian
(450) 964-9376

POSTES OFFERTS :

- Représentant interne
- Monteurs de fenêtres en aluminium
- Monteurs de fenêtres en PVC
- Monteur de gazebo
- Monteur spécialisé de portes d'acier
- Mesureur/ Technicien de service
- Technicien en marketing

PARTENAIRE



Une région
au
travail

Commission scolaire des Affluents

Couvre les villes et les municipalités de Charlemagne, L'Assomption, L'Épiphanie, Mascouche, St-Sulpice, Repentigny et Terrebonne.

80, rue Jean-Baptiste-Meilleur
Repentigny (Québec) J6A 6C5

T (450) 492-9400 poste 3400

F (450) 492-3724

www.csaffluents.qc.ca

POSTES OFFERTS :

• Enseignants
(pour suppléance à la journée ou à contrat)

- mathématiques - sciences
- français - anglais langue seconde
- espagnol - braille
- langue signée Québécoise (LSQ, niveau 5 ou 6)
- adaptation scolaire incluant l'enseignement en intégration et formation sociale auprès d'une clientèle adulte
- préscolaire et primaire - musique
- ébénisterie - informatique
- électro-mécanique
- dessin de bâtiment - électronique
- mécanique d'entretien industriel
- mécanique du bâtiment
- soutien informatique - vente conseil

• Personnel de soutien
(pour remplacement à temps partiel ou sur appel)

- technicien en éducation spécialisée
- surveillant d'élèves - concierge
- éducateur en service de garde
- agent de bureau - secrétaire

• Personnel professionnel
(pour remplacement ou surcroît de travail)

- orthophoniste
- conseiller d'orientation
- psychologue

Vanico-Maronyx

Fabricant de sanitaires et mobiliers de salle de bain.

1000, rue Nationale
Lachenaie (Québec) J6W 6B4

T (450) 471-4447 F (450) 471-4162

robertg@vanicomaronyx.com

www.vanico-maronyx.com

Personne responsable : Robert Gauvreau

POSTES OFFERTS :

- Assembleur • Teinturier
- Ouvrier spécialisé en matériaux composites

Altex

Fabricant de stores de protection solaire.

3530, boul. des Entreprises
Terrebonne (Québec) J6X 4J8

T (450) 968-0880 F (450) 968-0884

g.alepins@altex.ca

Personne responsable : Gaétan Alepins

POSTES OFFERTS :

- Technicien en soumission (DEC en génie mécanique)
- Aide expéditeur • Aide tailleur
- Commis comptable
- Commis de bureau (poste estival)
- Opérateur de machine à souder
- Coupeur-assembleur • Entretien ménager
- Coupeur de rouleaux • Emballeur

Annie viendra « rocker » les Galeries de Terrebonne !

Une chanteuse du nom de Dufresne viendra faire vibrer le tout Terrebonne le samedi 7 juin. Cependant, cette fois, il ne s'agit pas de la « diva » Diane Dufresne, mais bien de la jeune et talentueuse Annie Dufresne. Celle qui est à la fois comédienne, auteure, compositrice et interprète livrera quelques prestations en direct aux Galeries de Terrebonne. Elle interprétera des extraits de son deuxième album intitulé « Rock and Road », qui a été lancé en décembre 2002. Ses admirateurs pourront, du même coup, en profiter pour obtenir un autographe de la célèbre « Nathalie de Real-TV ».

ALEXANDRE BRUNELLE redaction@larevue.qc.ca

La comédienne et chanteuse Annie Dufresne sera donc aux Galeries de Terrebonne le samedi 7 juin, à compter de midi, dans le cadre de sa tournée provinciale des boutiques Musigo (autrefois connu sous le nom de Polyson). Venez rencontrer la vedette de Real-TV qui fera la promotion de son album « Rock and Road », un album bilingue. Pour ceux qui ne la reconnaissent

pas encore, Annie Dufresne tient un rôle important dans le téléroman « Cauchemar d'amour » diffusé sur les ondes de TVA. On a également pu la voir dans les capsules du « Grand Blond » en compagnie de Ghislain Taschereau. La jeune artiste amorcera une tournée de spectacles à travers la belle province cet automne. Il y a de fortes chances qu'on puisse la voir à Terrebonne, bien que

rien n'ait encore été confirmé.

« J'écris depuis longtemps mes propres chansons. J'ai lancé mon premier album, Contact, en octobre 1999, sous ma propre étiquette, Historia. Cela me laisse une totale liberté, même si cela m'exige beaucoup de travail. J'écris par rapport à ce que je vis et à ce que vivent ceux qui m'entourent. Mon deuxième album a été baptisé Rock and Road parce que c'est un son très rock, mais aussi parce que je vais passer beaucoup de temps sur la route, à visiter les régions du Québec. C'est là que ça se passe. J'ai une belle équipe qui m'entoure », déclare-t-elle.

Beaucoup d'énergie

L'artiste originaire de Québec est accompagnée de quatre musiciens sur scène, soit deux guitaristes, un batteur et un joueur de basse. « Nous dégageons beaucoup d'énergie sur scène. Ça donne un son très garage, mais avec des belles mélodies et quand même un petit côté pop », explique-t-elle. La chanteuse compare son style musical à celui de « bands » modernes tels que « The Hives », « The White Stripes » et « The Strokes », qui connaissent tous un certain succès par les temps qui courent. « Le groupe Niagara m'a beaucoup influencée, ainsi que Jean Leloup », ajoute-t-elle.

Pour le moment, Annie Dufresne est encore boudée par les grandes stations, mais on peut l'entendre fréquemment sur les ondes de Radio-Canada, des radios étudiantes et des stations de radio régionales, là où le deuxième extrait de « Rock and Road » se maintient dans le palmarès (top 20) depuis maintenant 27 semaines. « J'ai hâte de visiter le Québec. Les stations de radio en ré-



Annie Dufresne va « rocker » les Galeries de Terrebonne le 7 juin.

gion sont beaucoup plus audacieuses, elles donnent la chance à tout le monde », affirme-t-elle.

Pour en savoir davantage sur Annie Dufresne, vous pouvez visiter son site Internet anniedufresne.com.

NOUS LOUONS des VÉHICULES RÉCRÉATIFS

"Unique à Bonair!"



Nous offrons
un choix de
modèles

0% intérêt
sur une période
de 48 mois

- zéro comptant
- zéro dépôt de garantie

Pour aussi peu que
\$115 /MO*

L'offre prend fin le 15 juin 2003

Nous sommes fiers d'annoncer le seul plan de location pour véhicules récréatifs (VR) en Amérique du Nord.

Un plan de location avec Bonair vous permet de passer de belles vacances dans votre véhicule récréatifs sans avoir besoin d'un prêt à long-terme. Vos paiements mensuels seront abordables et vous profiterez pleinement de votre VR.

La location pourrait être une solution pour vous!

Une offre exclusive de

Bonair Location
par ohzone

Contactez votre concessionnaire Bonair pour plus de détails
www.bonairlease.com

Roulottes R.G. Gagnon Inc.
700, Boul. l'Industrie
St-Paul de Joliette QC J0K 3E0
Phone: 450.756.1029
www.roulottesgagnon.com

Roulottes R.G. Gagnon Inc.
175, Montée St-Sulpice
L'Assomption QC J5W 4M9
Phone: 450.589.5718
www.roulottesgagnon.com

* Les paiements mensuels et le coût de l'emprunt varieront selon le montant emprunté et celui du versement initial ou de l'échange. Tous les prix indiqués n'incluent pas les permis, les assurances, le FDI, les équipements, l'immatriculation provinciale, les frais d'administration et les taxes. Toute option supplémentaire ou un montant de versement initial réduit influencera le montant du paiement mensuel et le taux d'intérêt. L'offre est conditionnelle à l'acceptation de crédit du client. Le taux annuel en pourcentage dépendra des options choisies. Le premier paiement mensuel doit être réglé lors de la conclusion de la location. Certains modèles peuvent être transférés d'un autre concessionnaire. Les modèles de Parc Bonair sont exclus du programme de location. Tous les concessionnaires n'ont pas de modèles spécialement équipés en inventaire et la livraison de ceux-ci peut prendre de 4 à 6 semaines. Offres à temps limité. Cette offre peut être annulée à tout moment sans préavis.

ERRATUM

Pour les gens qui seraient intéressés à se joindre à l'équipe de la coopérative de travail en soutien et aide domestiques (CSAD), qui cherche désespérément des travailleurs et à propos de laquelle La Revue a publié un article dans l'édition du 28 mai, il suffit de joindre la coordonnatrice Eugénelle Deschênes au numéro de téléphone (450) 966-4446 ou par télécopieur au (450) 966-4447.



Tout sur les nouvelles tendances
en coloration

Journée Métamorphose

Vendredi 6 juin de 8h30 à 16h

Venez rencontrer nos spécialistes
coloristes pour cette journée

Place
limitée

Sur place

Warren un spécialiste en coloration
de chez Wella.

Réservez votre
rendez-vous maintenant!
Et recevez en prime des
produits coiffants



AUDACE
Coiffure & Esthétique
CENTRE DE BEAUTÉ PROFESSIONNEL
L'ART ET LA MANIÈRE
2299, Chemin Gascon, Lachenaie • 471-2500 (ouvert le lundi)

Spécial

399\$
32 litres

Idéal pour
vos jardinières
Compost de
crevettes



PÉPINIÈRE DU QUÉBEC

Heures d'ouverture

Lundi au vendredi 8 à 21h
Samedi, dimanche 8 à 17h
Jours fériés 8 à 17h



Spécial

Produit idéal
pour alléger
les sols lourds
Tourbe de
Sphaigne

499\$
3.8 pi³

**Écorce
de cacao**
8.75\$
Sac de
70 litres

Vaste choix de
fleurs annuelles, vivaces
Arbres et arbustes

**Engrais
spécial
de jardin**
4-2-18
11.75\$
Sac de 10 kg

Solution contre les vers blancs

«Nématodes»

**Sans danger pour les humains
et les animaux domestiques**
Efficace et entièrement naturel
En vente maintenant

La vraie place du

Vrac

MINI
CARRIÈRE



- Terre à gazon (Top soil) tamisée
- Poussière de pierre
- Terre mixte préparée tamisée
- Pierre 0-3/4 - 3/4 propre
- Terre noire tamisée
- Sable • Tourbe cultivée

VENEZ
CERCHER

Prix à la verge aux 6 roues aux 10 roues
5 CAMIONS POUR MIEUX VOUS SERVIR

FAITES
LIVRER

LIVRAISON 7 JOURS

ICI TOUTE NOTRE TERRE EST TAMISÉE
TAMISÉE = QUALITÉ = PÉPINIÈRE DU QUÉBEC

1560, Chemin Gascon, Terrebonne • (450) 471-6860

VITRERIE
GASCON
INC

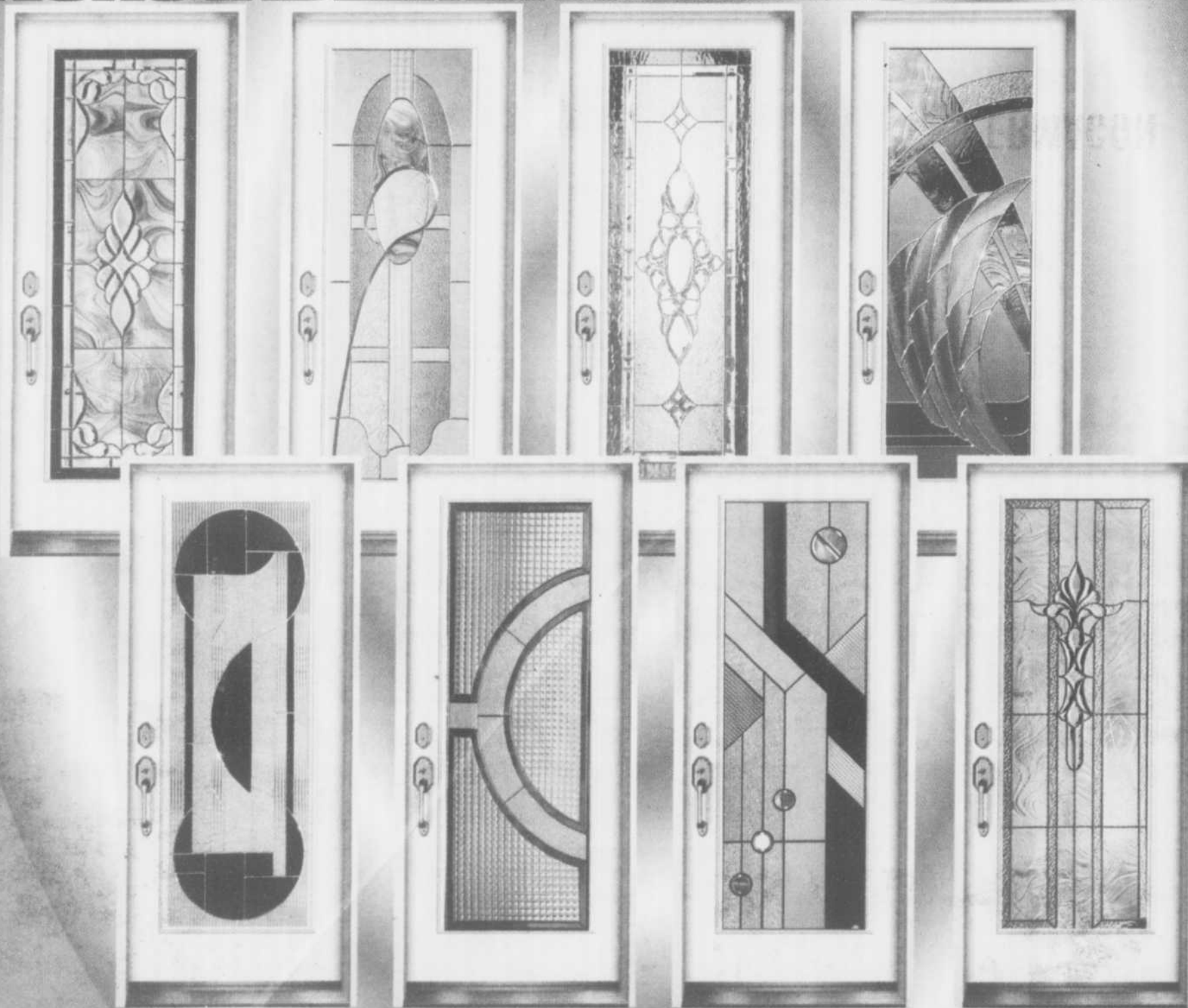


NOUVELLE
ADRESSE

0\$ Paiement 0\$ Intérêt

*** NE PAYEZ RIEN AVANT 1 AN**

**DES PORTES D'ENTRÉE
INCROYABLEMENT BELLES EXCLUSIVES !**



**VASTE CHOIX DE FENÊTRE EN PVC, HYBRIDE, ALUMINIUM
VENTE ET INSTALLATION**

*Sur approbation de crédit. *Achat minimum requis. *Un dépôt peut être exigé.

450 968-2882
2681, CHEMIN GASCON

ÉCONOMISEZ DAVANTAGE LES LUNDIS, MARDIS, MERCREDIS ET JEUDIS

Les
LUNDIS
MARDIS
MERCREDIS
JEUDIS



SPÉCIALITÉ: *POULET B.B.Q.*

Jusqu'au
26 juin
2003

(PAS DE COUPONS)

LE
DJO

1 POITRINE +
1 CUISSE



SERVIS AVEC
2 FRITES, 2 SAUCES *AUCOQ*,
2 SALADES DE CHOU ET 2 PAINS
EMBALLAGE INDIVIDUEL
COMPTOIR ET SERVICE À L'AUTO

9⁹⁹ PLUS TAXES
livraison en sus **11⁴⁹** TAXES INCLUSES

LE
TRIO

1/2 POULET +
1 POITRINE +
1 CUISSE

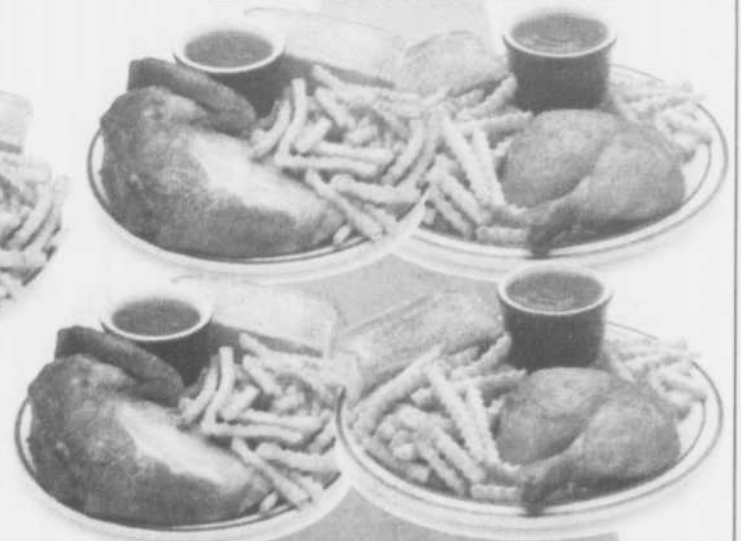


SERVIS AVEC
3 FRITES, 3 SAUCES *AUCOQ*,
3 SALADES DE CHOU ET 3 PAINS
EMBALLAGE INDIVIDUEL
COMPTOIR ET SERVICE À L'AUTO

16⁹⁹ PLUS TAXES
livraison en sus **19⁵⁴** TAXES INCLUSES

LE
FAMILIAL /4

2 CUISSES +
2 POITRINES



SERVIS AVEC
4 FRITES, 4 SAUCES *AUCOQ*,
4 SALADES DE CHOU ET 4 PAINS
EMBALLAGE INDIVIDUEL
COMPTOIR ET SERVICE À L'AUTO

17⁹⁹ PLUS TAXES
livraison en sus **20⁶⁹** TAXES INCLUSES

TERREBONNE : 2370 CH. GASCON (angle 640)

2370, CHEMIN GASCON, TERREBONNE 964-4419



LIVRE TOUTE VOTRE COMMANDE

POUR 2.59\$* +TAXES

964-4419

*LIVRAISON DANS UN TERRITOIRE ÉTABLI ET LIMITÉ.

Payez le prix «pour emporter» + 2,59\$ + tx. par adresse, pour votre commande complète sur notre territoire établi et limité:
TERREBONNE, MASCOUCHE ET LACHENAIE. (LA PLAINE 3,49\$ + tx. JUSQU'AU CH. STE-CLAIRE)



LA VIE DE MILLIERS DE PERSONNES EN JEU

Donner du sang pour sauver d'autres Julie

Julie Ouimette a 9 ans, est en 3^e année et est présentement en rémission d'une leucémie. Au cours des premiers mois de l'année, Julie a eu besoin de 85 transfusions sanguines pour être maintenue en vie. Le 16 juin, elle sera présidente d'honneur d'une collecte de sang qui se déroulera à l'école de L'Étincelle. Donner du sang permet de sauver d'autres Julie.

STÉPHANE FORTIER redaction@larevue.qc.ca

Connaissez-vous bien des gens qui ont eu bord de la piscine et en se blessant au la "chance" de leur vie en tombant sur le dos? C'est ce qui est arrivé à Julie Ouimette

**Top soil - Terre à jardin
Terre tamisée - Pierre - Sable**



A. PERREAU PAYSAGISTE

Nous livrons votre terre
OU
Venez la chercher

474-2966



Julie Ouimette et sa mère, Nathalie, vous invitent à être généreux de votre sang.

en août 2002. Parce qu'au cours des semaines suivantes ses maux de dos persistaient, ses parents ont décidé de faire passer des tests à Julie. Diagnostic? Leucémie aiguë lymphoblastique.

Si Julie s'en sortira, c'est grâce à cette chute, car autrement le cancer n'aurait peut-être pas été détecté à temps. "Ça été un grand choc pour moi et ma famille, car j'étais en pleine santé", nous dit Julie. La chimiothérapie? Avec le type de leucémie dont souffrait Julie, type qu'on appelle Philadelphie, les chances de guérison étaient pratiquement nulles. Seule une greffe de la moelle osseuse pouvait augmenter le taux de réussite de 30 à 40%. "Julie a été incapable de trouver un donneur", nous dit sa mère, Nathalie. Ce n'est pas tout, son groupe sanguin de A+ est passé à O-. Cela devenait pas mal compliqué. Personne, sur les quatre millions de donneurs potentiels, n'était compatible. On a dû se tourner vers le sang de cordon, un moyen de plus en

plus pratiqué", mentionne Nathalie. Le sang de cordon est celui qui est prélevé du cordon ombilical d'un enfant naissant, une pratique qui n'a cours que depuis février ici. Pendant que les médecins cherchaient pour Julie, un enfant est venu au monde à New York. Compatible? Bingo! Le plus grand pas était fait. Quelque 60 jours après la greffe, le méchant Philadelphie était toujours là. 100 jours après, il était disparu.

Vous décrire toutes les souffrances Julie, sa quarantaine de trois mois à l'hôpital, ses multiples transfusions, ses traitements de chimio, de radio serait impossible. Julie remercie Héma-Québec pour les précieux dons et invite la population de la région à se présenter à la collecte de sang qui se déroulera du 14 au 18 juillet aux Galeries de Terrebonne. L'objectif est de 660 donneurs. Allez-y pour sauver d'autres petites Julie. "Chaque année, 388 000 personnes reçoivent des transfusions", de dire Fanny B. Martin, d'Héma-Québec. Pensez-y...



Terrebonne
Une histoire de vie

AVIS est, par les présentes, donné aux personnes intéressées que lors de sa séance tenue le 15 avril 2003, le Conseil municipal de la Ville de Terrebonne a adopté le règlement suivant :

RÈGLEMENT NUMÉRO 2248-6

Règlement modifiant le règlement numéro 2248 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale du secteur « Domaine de la Pinière » afin d'y assujettir la nouvelle zone RA-439 correspondant à la phase II du Domaine de la Pinière.

Que lors de sa séance tenue le 12 mai 2003, le Conseil municipal de la Ville de Terrebonne a adopté les règlements suivants :

RÈGLEMENT NUMÉRO 2250-2

Règlement modifiant le règlement numéro 2250 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale dans le Vieux-Terrebonne afin d'y assujettir des terrains contigus au chemin de la Côte de Terrebonne situés dans les zones RA-630, RA-635 et RA-637.

RÈGLEMENT NUMÉRO 2394-1

Règlement modifiant le règlement numéro 2394 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale applicables aux zones CC-812, RA-832, RB-833, RA-834, RA-835, RA-836, RB-837, RC-838, PB-839, CA-840 et CA-841 afin d'y intégrer la zone RA-440 correspondant au développement L'Orée du lac.

RÈGLEMENT NUMÉRO 2181-199

Règlement modifiant le règlement de zonage 2181 afin de créer la nouvelle zone résidentielle RA-439 (Phase II du Domaine de la Pinière).

RÈGLEMENT NUMÉRO 1923

Règlement modifiant le règlement relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale numéro 1900 de la Ville de Terrebonne - secteur Lachenaie dans le but d'assujettir une nouvelle zone (3-13) sur la rue Lucille-Teasdale, de modifier les objectifs dans les zones 3-5 et 3-6 (rue de la Sœur-Marie-Rose et montée des Pionniers) et de modifier les dispositions de la zone 2-3 (montée Dumais).

QUE la MRC des Moulins a approuvé les règlements 2181-199, 1923, 2248-6, 2250-2 et 2394-1 le 13 mai 2003 et a également émis un certificat de conformité pour ces règlements.

QUE toute personne intéressée peut prendre connaissance desdits règlements au bureau du greffier à l'Hôtel-de-Ville, au 775, rue Saint-Jean-Baptiste, à Terrebonne, durant les heures normales d'ouverture des bureaux.

QUE lesdits règlements entreront en vigueur conformément à la Loi.

Donné à Terrebonne, ce 4 juin 2003.

Le greffier,

Denis Bouffard, avocat

AVIS PUBLIC

**PROMULGATION DES RÈGLEMENTS
NUMÉROS 2248-6, 2250-2, 2394-1,
2181-199 ET 1923**



Terrebonne
Une histoire de vie

AVIS est, par les présentes, donné par le soussigné que lors de sa séance spéciale tenue le 17 mars 2003, le Conseil municipal de la Ville de Terrebonne a procédé à l'adoption du règlement suivant :

RÈGLEMENT NUMÉRO 72

Règlement décrétant les travaux de pose de bordures, de revêtements en béton bitumineux et l'installation de l'éclairage routier dans la rue croissant du Chêneau et prévoyant un emprunt au montant de 302 200\$.

QUE ledit règlement numéro 72 après avoir été présenté aux personnes habiles à se prononcer sur ce règlement, selon les procédures d'enregistrement prévues à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, a été réputé approuvé par telles personnes.

QUE le ministre des Affaires municipales, du Sport et du Loisir, Monsieur Jean-Marc Fournier, a approuvé le règlement numéro 72 pour un emprunt au montant de 302 200\$ le 13 mai 2003.

QUE toute personne intéressée peut consulter ledit règlement numéro 72 au bureau du greffier, au 775, rue Saint-Jean-Baptiste, Terrebonne, durant les heures normales d'ouverture des bureaux.

QUE ledit règlement entrera en vigueur conformément à la Loi.

Donné à Terrebonne, ce 4 juin 2003.

Le greffier,

Denis Bouffard, avocat

AVIS PUBLIC

**PROMULGATION DU RÈGLEMENT
NUMÉRO 72**

Lucette Whittom élue à la FCSQ



La Fédération des commissions scolaires du Québec (FCSQ) tenait, le 23 mai, son assemblée générale annuelle. À cette occasion, Mme Lucette Whittom, présidente de la Commission scolaire des Affluents, a été réélue au bureau de direction de la FCSQ. La FCSQ contribue à promouvoir l'éducation et défend avec détermination les intérêts de 61 commissions scolaires de la province. Le bureau de direction de la Fédération est composé de neuf membres et son mandat est d'assurer la gestion de l'organisme, de procéder à la surveillance et à l'exécution des mandats du Conseil général de la FCSQ, de même qu'à la gestion financière de l'organisme.

Mme Whittom en est à son troisième mandat au sein du bureau de direction et est reconnue pour défendre ardemment les intérêts des élèves et la qualité des services éducatifs. La Commission scolaire des Affluents est dignement représentée à l'intérieur d'une instance qui a un rôle capital à jouer dans le développement et la gestion du monde scolaire.



LINDA ROBICHAUD
Styliste en coiffure

Le premier « feeling », rien de mieux !

Au nom de mes collègues ainsi qu'en mon nom personnel, il me fait plaisir de partager avec vous votre café du matin ou la sangria de l'après-midi, et ce, en toute simplicité avec des conseils judicieux et, surtout, amicaux. Ce sera chose faite dans le cadre de cette chronique que vous pourrez apprécier, je l'espère, chaque semaine.

Le premier « feeling », il faut s'y fier : souvent, ça ne trompe pas, la voix au téléphone, le premier bonjour, même le sourire ! Quand on entre dans un salon de coiffure, ce sont des points sur lesquels on peut se fier. Pour trouver une nouvelle coiffeuse ou un nouveau coiffeur, je vous donnerais comme conseil d'arriver environ 10 à 15 minutes à l'avance, de vous laisser bercer par l'ambiance, de regarder votre coiffeur ou coiffeuse travailler, s'exprimer. Profitez-en pour regarder son espace de travail, car il en dit long ! Demandez une consultation sur les possibilités qui s'offrent à vous : coupe, coloration, mèches, etc. Commencez toujours par une simple mise en plis; si vous n'aimez pas, le tout se répare facilement. Si vous aimez, c'est gagné ! Au prochain rendez-vous, osez pour quelque chose de plus raffiné; après tout, ce sont des professionnels de la coiffure.

Souvenez-vous de votre premier « feeling », c'est votre point de mire et c'est bon partout !
Sujet de la prochaine chronique : le traitement capillaire.

ST-LAURENT
COIFFURE

1511, ch. Gascon
(voisin du Restaurant Scores)
450.492-3131

Espace Bell

À vous de conquérir votre espace !



Des économies pour faire plaisir à papa !

4 jours seulement, du 5 au 8 juin!

Kyocera 5135

- Petit, profilé et pliable
- Écran d'affichage bleu



29\$*



CDM-8500 d'Audiovox

- Technologie iX; écran rétroéclairé avec choix de 7 couleurs

29\$*

40\$/350

minutes par mois

avec Soirs et Week-ends

ILLIMITÉS***



Samsung SPH-a460

- Technologie iX
- 16 tonalités de sonneries pour un son plus réaliste
- Téléchargez sonneries et économiseurs d'écran

149\$**

Appareil-photo numérique

Nouveau bas prix

CX4230 de Kodak

- Résolution de 2,1 mégapixels
- Zoom optique 3x



1102\$

/mois pour 36 mois

299⁹⁵\$

Prix Initial 314,95 \$

En Prime

Trousse de voyage EasyShare de Kodak offerte par la poste à l'achat de l'appareil-photo CX4230.

Offre d'une durée limitée.

Passez au magasin Espace Bell le plus près.

Les Galeries Terrebonne
(450) 964-7985

Téléphonie

FAITES VITE!

Offre spéciale en quantités limitées jusqu'au dimanche 8 juin seulement†



19⁹⁵\$

prix courant 29,95\$

Téléphone Trimphone de Telemax

- Affiche le nom et le numéro de l'appelant, ainsi que la date et l'heure de l'appel
- Adaptateur c.a. compris... aucune pile requise

Prix et offres en vigueur du 5 au 8 juin 2003, sous réserve de certaines conditions. Détails en magasin. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Ne peut être jumelée à aucune autre offre à moins d'indication contraire. Photos non contractuelles; Espace Bell n'assume aucune responsabilité pour les erreurs typographiques. Le financement n'est pas offert pour les achats en ligne; ces achats doivent être portés au compte du client ou payés par carte de crédit. *Après le crédit de facturation et en vigueur pour les nouvelles activations avec abonnement de 24 mois ou plus à un forfait mensuel à 25 \$/mois ou plus. **Après remise postale et crédit de facturation de 50 \$ accordés avec abonnement de 24 mois; taxes en sus, calculées avant la remise et le crédit. †Non disponible dans certains magasins. ***Avec abonnement de 24 mois ou plus.

Un tourbillon de rabais!



BB 261 (Montagne)
 • 15 vitesses Grip Shift
 • Fourche à suspension
 • Liquide
 • Jantes Rigides en alliage
 • Dérailleurs Shimano

{219.95\$}

Firenze (Hybride)
 • 21 vitesses Grip Shift
 • Cadre en Cromo-Lite
 • Dérailleurs Shimano
 • Tige de selle à suspension
 et potence ajustable

{229.95\$}

PRO CYCLE
 LE VÉLO SUR MESURE

www.pro-cycle.ca

Bicycle St-Joseph

1962, chemin Gascon, Terrebonne (Québec) → (450) 492-5073

SCOLAIRE

RÉCOLTE DE 10 426 \$

Faire des sauts pour le cœur



Tous les enfants de l'école de l'Aubier de La Plaine participaient à l'activité "Sautons en cœur", destinée à amasser des fonds pour la Fondation des maladies du cœur.

Le 27 mai, l'école primaire de l'Aubier procédait à son activité "Sautons en cœur", destinée à amasser des sous pour la Fondation des maladies du cœur. Tous les enfants de l'école y participaient... en cœur et à l'unisson.

STÉPHANE FORTIER redaction@larevue.qc.ca

" Nous avons un peu changé la tradition cette année en instaurant d'autres types de sauts ", révèle Nadia Van Nuffel, enseignante en éducation physique à l'école de l'Aubier. Des sauts de lapin et des parcours à obstacles se sont notamment ajoutés au saut à la corde.

Les élèves ont réussi à amasser pas moins de 10 426 \$ et ceux qui récoltaient les sommes les plus importantes se voyaient attribuer des prix. " Ce qui est intéressant, c'est que la Fondation des maladies du cœur

donne à l'école un pourcentage de la somme récoltée qui est versé pour l'achat d'équipement servant à l'éducation physique ", d'indiquer Nadia, qui était responsable de l'activité avec Marie Lapalme.

C'est la sixième fois que l'école de l'Aubier de La Plaine participe au "Sautons en cœur". L'année dernière, les élèves avaient récolté autour de 9 000 \$. " Chaque année, nous récoltons toujours un peu plus. C'est un bon facteur de motivation pour les élèves ", croit Nadia.

www.expcsolutions.ca

Experts P.C. Solutions Inc.

C'est la solution

Services offerts :

- Service conseil
- Réparation et vente d'ordinateurs
- Cablage résidentiel et commercial, câble téléphone, réseau, Cinéma maison
- Conseils en GPS
- Entretien de systèmes téléphoniques
- Photocopies et télécopieur sur place

Notre équipe pour mieux vous servir :
 Isabelle Leblanc : ventes@expcsolutions.ca
 Camille Émard : conseille@expcsolutions.ca
 Mario Richer : support@expcsolutions.ca
 Chantal Mondor : compte@expcsolutions.ca

EXPERTS

PC

Solutions Inc.

1430, montée Major Terrebonne (secteur La Plaine) 477-7749

www.expcsolutions.ca



Bientôt espace
 de bureau à louer
 À l'heure
 Semaine
 Mois
 et plus..

CENTRE L'AVENIR

Le Centre l'Avenir honore ses 333 finissants

C'était soir de réjouissance vendredi dernier pour les 333 finissantes et finissants 2002-2003 du Centre l'Avenir qui ont vu leurs efforts récompensés à l'occasion de la soirée-spectacle de remise de diplômes.

ÉRIC LADOUCEUR

Quand l'avenir passe par l'éducation

À l'instar des années précédentes, l'événement avait lieu au Théâtre du Vieux-Terbonne en présence de plusieurs parents et amis venus assister à ce grand moment.

Dédié à la formation générale pour adultes, le Centre l'Avenir permet chaque année à plusieurs adultes - jeunes et moins jeunes - de rattracher à la vie scolaire et de décrocher un diplôme d'études secondaires (D.E.S.) ou d'obtenir les préalables à l'obtention d'un diplôme d'études professionnelles (D.E.P.) ou à un diplôme d'études collégiales (D.E.C.). Cette année c'est 333 élèves qui ont réussi à décrocher le précieux bout de papier.

Les boursiers

Grâce à la générosité des commanditaires, le Centre l'Avenir a aussi décerné 18 bourses à autant d'élèves méritants. Ainsi, Stéphane Vallières, Anne-Marie, Lyne Jobin, Annie Pinard, Étienne Lalonde, Corinne Cossette, Chantal Ouimet, Yvan Dupuis, Ju-

lie Auger, Yves Legault, Sophie Dubé, Isabelle Emond, Diane Gingués, Françoise Vromet, Stéphanie Landry-Bélisle, Tina Calvé, Bruno Côté ont chacun reçu une bourse de 100 \$.

En plus de cette bourse, Françoise Vromet a également reçu le Prix du Lieutenant-gouverneur du Québec pour son engagement personnel, social et communautaire ainsi que pour la qualité de ses résultats scolaires. Corinne Cossette et Annie Picard ont aussi été félicitées pour leur implication en recevant respectivement la médaille de l'Assemblée nationale du Québec et la médaille académique de la Gouverneur générale du Canada.

Gagnante du Grand Prix du Mérite scolaire de l'Association des cadres d'établissement des Affluents (ACÉDA), Nathalie Boucher a, quant à elle, reçu une bourse de 225 \$.

Animée de belle façon par le directeur-adjoint du centre, Martin Hébert, la soirée a également permis aux spectateurs d'appré-



Les organisateurs de la soirée de remise de diplôme du Centre l'Avenir ont profité de l'occasion pour honorer certains élèves qui se sont distingués par leur implication bénévole auprès du SFIS (Services de formation et d'intégration sociale). Marie-Ève Gauthier, Martine Gravel, Line Jobin, Yvan Dupuis et Nathalie Boucher ont ainsi reçu une mention d'honneur des mains des élèves du SFIS.



cier le travail effectué par les éducateurs du SFIS, un service spécialisé dans l'intégration sociale des personnes déficientes intellectuelles, alors qu'une quinzaine d'élèves de ce service ont présenté un très beau numéro de danse au son de rythmes sud-américains.

Les commanditaires

Les organisateurs de la soirée ont tenu à remercier les nombreux commanditaires de la soirée sans qui la remise des bourses serait impossible : L'ACÉDA, le Centre l'Avenir, le Club de golf Le Versant, Le comité des activités étudiantes du Centre l'Avenir, le

Commissaire Jean Goyer, le Conseil des commissaires de la Commission scolaire des Affluents, Jocelyne Caron, député de Terrebonne, Luc Thériault, député de Masson, Benoît Sauvageau, député fédéral, les Éditions Brault & Bouthillier, le personnel du Centre l'Avenir et la Société de gestion C.M.A.

Également à titre de commanditaire de l'événement, le Journal La Revue tient à féliciter tous les nouveaux diplômés du Centre l'Avenir, et leur la meilleure des chances dans tous leurs projets futurs. L'avenir commence aujourd'hui.



La soirée-spectacle de remise de diplôme du Centre l'Avenir a aussi été l'occasion d'apprécier le magnifique travail effectué par les éducateurs du SFIS, un service spécialisé dans l'intégration sociale des personnes déficientes intellectuelles.

HOMMAGE AUX FINISSANTES ET AUX FINISSANTS ADULTES 2002 - 2003



Formation de base/ Présecondaire

Albert, Brigitte
Balthazar-B., Chanel
Bigras, Welley Jr.
Biron, Marie-Pier
Blanchette-A., Philippe
Bouchar, Gilles
Brendell, Louise
Brideau, Anne-Marie
Calvé, Réal
Chénier, Krystelle
Corminboeuf, Normand
Côté, Sylvie
Cyr, Jayson
Désy, Daniel
Dufort-C., Véronique
Duguay, Véronique
Duval, Marc
Dupré, Kim
Faucher, Joanie
Gagnon, Angèle
Gauthier, Alexandre
Gendron, Eric
Gendron-P., Kevin
Grenier, Mario
Hallée, Caroline
Jolicœur-B., Vanessa
Lajoie, Charles
Latour, Érik
Laurent, Marie-Josée
Leblanc, Giséle
Mailhot, Jessy
Meunier, Stéphane
Ouimet, Jean-René
Perrault, Chantal
Pigeon, Jean-François
Pominville, Jean-Mathieu
Quenneville, Bernard
Rondeau-D., Maxime
Savasci, Ozge
Savasci, Ozlem
St-Louis, Valérie
Taillefer, Claudette
Trottier, Gaston
Turgeon, Frédéric
Vallières, Stéphane
Vendette-J., Vicky
Young, Allan

Préalables diplôme d'études professionnelles

Barbeau, Karine
Beaudet, Jonathan
Bédard, Jean-Sébastien
Bergeron, Alexandre
Bernier, Brigitte
Blais, Jean-François
Boulangier, Nancy
Bourdeau, Caroline
Bourdon, Sylvie
Brideau, Anne-Marie
Brisson, Francis
Calvé, A.-Tina
Champagne, Érik
Charlebois, Francis
Claveau, Philippe
Cloutier, Stéphane
Cloutier, Sylvain
Côté, Maryse
Coulombe, Louise
Coune, Steve
Cyr, Suzon
David, Alex
Décary, Sébastien
Delorme, Jean-François
Demers-L., Isabelle
Deneault, Nancy
Denis, Karine
Delorme, Jean-François
Deshaies, Nathalie
Desroches, Michel
Desrochers, Marie-Ève
Dupuis, Valérie
Farand, André
Fauteux, Hugues
Fleury, Isabelle
Forest, Sébastien
Fortier, Alexandre
Gagné, Dave
Gagnon, François
Gaudreau, Martin
Gauthier, Simon
Gosselin Alexandre
Gravel, Martine
G.-Séguin, Jeff
Héty, Frédéric
Jean-Paul, M.-Carmel
Jobin, Julie
Jobin, Lyne
Labelle, Lucie
Laplante, Stéphane
Lafond, Yan
Lafontaine, Luc
Lamothe-L., Samuel
LaRose, Chantal
Larouche, Caroline
Larouche, Karine
Lauzon-S., Estelle

Lavoie, David
Lebel, Serge
Legault, Yves
Léveillé, Martin
Limoges, Steve
Mainville, France
Maltais, Nathalie
Martin, Dominique
Mercier, Jade
Moreau, Hélène
Morin, Émile
Ouellet, Caroline
Ouimet, Chantal
Paré, Nadia
Paquette-G., Chriatian
Pelletier, Fabrice
Plourde, Sylvain
Poirier, Méliana
Poisson, Cynthia
Poisson, David
Poliquin, Benoit
Portugais, Loïc
Racine, Karine
Richer, Dany
Roy, Mathieu
Southière, Jonatha,
St-André, Jonathan
St-Laurent, Stéphanie
Thibault, Dominic
Thiffault, Jonathan
Tremblay, Martine
Trottier, Dany
Turcotte, David
Turgeon, Frédéric
Vaillancourt, Sophie
Valenti, Claudia
Vallières, Eric
Villeneuve Stéphane
Vromet, Françoise
Whitton, Steve

Secondaire / Diplôme d'études secondaires

Aubertin, Philippe
Audet, Martine
Audette, Martine
Auger, Julie
Beauchamps, François
Beaulieu, Stéphane
Beauregard, Patrick
Beausoleil, Mélanie
Benoit, Cathy
Blakburn, Michel
Blanchette, Véronique
Boisvert, Méliana
Boivin, M.-Josée
Boulduc, Martin
Boucher, Nathalie

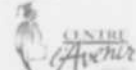
Boulangier, Jonathan
Bouliane-L., Martine
Bourque, Annie
Brousseau-Q., Simon
Bruneau, Marie-Josée
Caron, Carl
Carrière, Stéphanie
Chalifoux, Nathalie
Champagne, Billy
Clark, Syvie
Corbeil, Méliana
Cossette, Corinne
Côté, Bruno
Côté, Éric
Cyr, Julie
D'Amours, Gérald
Darche, Julie
Demarcin, Geneviève
Deschatelets, Simon
Desnoyers, Shelove
Desrochers, Danny
Desroches, Francis-Michel
Di Blasio, Johanne
Dissy, Marc-André
Dubé, Sophie
Duclos, Éric
Dupuis, Yvan
Emond, Chantal
Emond, Daniel
Emond, Isabelle
Esteban, Casas
Farly, Emmanuelle
Faubert, Michel Jr
Fauteux, Hugues
Forget, Jean-Louis
Galarneau, Nancy
Gauthier, Éric
Gauthier, Sophie
Gingués, Diane
Giroux, M.-Claude
Giroux-L., Karine
Guérette, Michel
Guernon, Suzanne
Hamelin, Cindy
Hollister, Lindsay
Kozel, Stéphanie
Labelle, Karine
Lafleur, Émile
Lafrance, Karine
Lagacé, Manon
Lalancette, Guylaine
Lalonde, Martin
Lamarre, Sébastien
Lamarre, Patricia
Landry-B., Stéphanie
Lavalée, François
Lavoie, Éric
Lavoie, Frédéric
Lavoie, Sébastien
Lebas, Jérôme

Lanois, Francis
Laplante, Manon
Lapointe, Geneviève
Laprise, Anne-Marie
Laurendeau, Catherine
Lebel, Thérèse
Leclerc, Jonathan
Léveillé, Nathalie
Lévesque, Véronique
Limoges, Cynthia
Marsolais, Jo-Anne
Masse, Mélanie
Ménard, Benoit
Michel, Caroline
Morin, Isabelle
Paquette, Jocelyne
Pelletier, Carole
Perron, Marc
Petitjean, Lysanne
Pilon, Geneviève
Pimparé, Jonathan
Pinard, Annie
Pion, Stéphanie
Poisson, David
Quirion, Alain
Racette, François
Rivard, Monique
Rouillard, Émile
Roussel, Jessica
Sénécal, Lina
Simard, Chanel
St-Jean-L., Bruno
Stocchero, Mario
Tranchemontagne, Katherine
Thiffault, Jonathan
Tremblay, Dominique
Tremblay-B., Geneviève
Villemare, Yan

Préalables au diplôme d'études collégiales

Baril, Marlène
Beaulieu, Catherine
Bernier, M.-Claude
Bisson, Sabrina
Bissonnette, David
Bissonnette, Sarah
Boivert, Gabriel
Bouchard, Brian
Bouchard, François
Bouchar, François
Brassard, Marc-André
Caron, J.-François
Carrière, Stéphanie
Caza, Viviane
Chantal, Danny
Chery, Michel
Chevalier-A., Anik
Constantineau, Stéphanie
Corbett, Geneviève

Couillard, J.-François
Debski, Catherine
Deschatelets, Patrick
Deslaurier, Fanny
Despatie, Mathieu
Dubé, Isabelle
Filiatrault, Yanick
Fortin, Véronique
Giroux, Annick
Gravel, Pierre-Yves
Gravel-L., Fanny
Hamelin, Jonathan
Juneau-L., Sabrina
Lajeunesse, Louis-Paul
Lalancette, Audrey
Lalonde, Étienne
Lalonde, Maxime
Langlois, Jonathan
Lapointe, Anne-Marie
Lapointe, Karine
Lapointe, Marilyn
Lapointe, Nancy
Laurin, Geneviève
Lavoie-L., Michel Adam
Léonelli, Véronique
Leroux, Janie
Léveillé, Manon
Lizotte, Philippe-É.
Lortie, Elyse
Lussier, Geneviève
Marien, Geneviève
Marinelli, Méliana
Maynard, Marvin
McDonald, Dorothy
Ménard, Mathieu
Meunier, Marie-Ève
Moreau, Méliana
Moreau, Stéphane
Moscato, Tina
Nadeau, J.-Frédéric
Paquette, Marie-Ève
Pelletier, Jean-Luc
Pépin, J.-Sébastien
Pépin, Olivier
Pilon, J.-François
Poirier, Amélie
Poulin, Nathalie
Quévillon, Conne
Renaud, J.-Martin
Richer, J.-Sébastien
Roux, Karine
Sicard, Christine
Sills, Cynthia
St-Georges, Geneviève
Tremblay, Julie
Vaillancourt, Normand
Vallières, Nicole

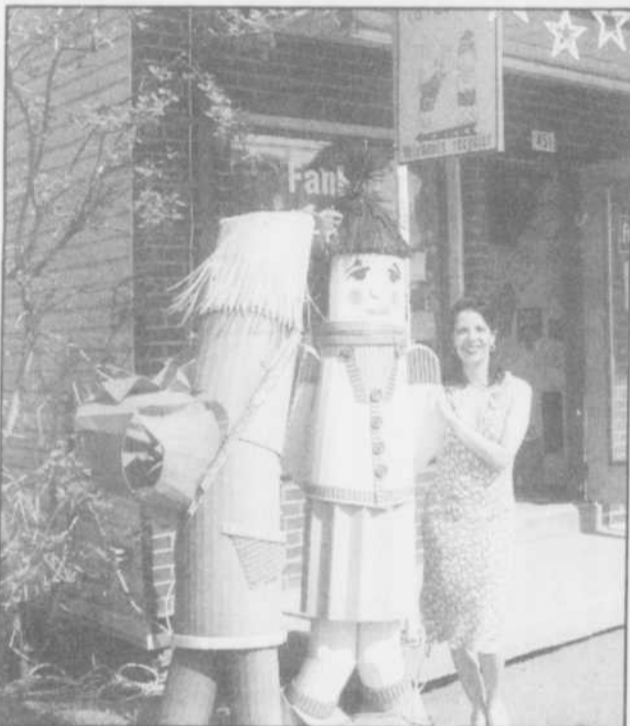


Jeans Dépôt, la qualité à meilleurs prix !



Propriétaires d'un centre de liquidation Jeans Dépôt à Châteauguay et Lachute, les frères Jean-Pierre (celui qui tient le jeans) et Marc Beaulieu ont ouvert un troisième magasin, cette fois à Mascouche, en mars dernier. Le centre de liquidation Jeans Dépôt de la région est situé dans l'ancien bâtiment de Joli Fruits, au 3115, chemin Gascon à Mascouche (450 477-0232). L'entreprise a permis la création de 10 emplois. On retrouve même, chez Jeans Dépôt, des réductions de prix allant jusqu'à 70 %. Le commerce offre des jeans en denim de qualité supérieure à aussi peu que 20 \$. On offre, sur place, une vaste sélection de vêtements, dont certains inspirés des dernières tendances 2003. Il y en a pour tous les membres de la famille et pour toutes les tailles (S à XL). Ils sont répartis sur une impressionnante superficie de 5 000 pieds carrés. Jeans Dépôt, la qualité à meilleurs prix !

Tout à gagner chez Fanfan La Tulipe



La boutique Fanfan La Tulipe, située au 451 Masson à Terrebonne (450 964-6626), propose un concours de dessins d'enfants, le tout sur une base régulière. Un tirage a lieu chaque mois, qui donne droit à un coffret cadeau pour maman et un beau présent pour le jeune artiste.

Actuellement, Fanfan La Tulipe propose la nouvelle collection de vêtements neufs "Collection Styl-o" d'une designer québécoise. C'est à voir !

Le commerce a été redécoré et on a renouvelé la disposition des installations intérieures, ce qui le rend encore plus accueillant et plus chaleureux. C'est un arrê obligé pour habiller ses enfants. La future maman y découvrira un coin maternité impressionnant.

Obtenez Plus pour votre maison MC



On voit ici M. Luc Brisson, des Immeubles Luc Brisson Inc., apposer fièrement sur la vitre de ses bureaux le logo "Merci pour votre achat local" de votre journal La Revue. Comptant plus de 12 années d'expérience dans la transaction immobilière, M. Brisson, qui est en charge d'une équipe professionnelle et dynamique, a le SOUCI constant de répondre à toutes les interrogations des propriétaires désirant vendre leur maison. À l'écoute de leurs exigences, il leur offre le nouveau programme "Obtenez Plus pour votre maison MC". Immeubles Luc Brisson s'occupe de toutes les étapes du processus de vente et offre une agréable expérience de vente. Pour contacter l'équipe des Immeubles Luc Brisson, on compose le (450) 474-4774. Obtenez Plus pour votre maison avec Immeubles Luc Brisson.

Pour une insertion dans cette chronique, les commerçants sont priés de parler à leur conseiller publicitaire ou de joindre Gilles Bordonado au 964-4444, par télécopieur au (450) 471-1023 ou par courriel au gbordonado@larevue.qc.ca.

Terrebonne souhaite que la CMM adopte une politique de gestion de l'eau

Le maire de Terrebonne, M. Jean-Marc Robitaille, entend faire des représentations auprès du président de la Communauté métropolitaine de Montréal (CMM), M. Gérald Tremblay, afin que la CMM se penche sur un enjeu majeur pour l'avenir soit l'adoption d'une politique favorisant l'économie d'eau.

Observant que le niveau de la rivière des Mille-Îles et du fleuve Saint-Laurent est de plus en plus bas et reconnaissant que la consommation d'eau au Québec est beaucoup trop importante, le maire de Terrebonne estime qu'il appartient à la CMM d'assurer un leadership concret et immédiat sur cet enjeu fondamental. La gestion des cours d'eau fait d'ailleurs partie des juridictions dévolues à la CMM.

Rappelons que la Ville de Terrebonne a récemment dévoilé sa nouvelle politique d'arrosage à ses citoyennes et à ses citoyens. Cette politique réduit considérablement les périodes permises pour l'arrosage au cours de la saison estivale. Ce type de réglementation, appliqué depuis plus de cinq ans sur le territoire de l'ex-ville de Terrebonne et une partie de l'ex-ville de Lachenaie, a su démontrer des vertus importantes en termes d'économie d'eau, et ce, sans compromettre la qualité des pelouses.

De la même façon que dans les dossiers de l'assainissement de l'air ou de la gestion des matières résiduelles, le maire Robitaille rappelle l'importance d'agir en tant que col-

lectivité responsable et respectueuse de notre environnement : "Le pas franchi par notre ville en ce qui concerne la gestion des heures d'arrosage témoigne de la volonté des élus municipaux de lutter contre le gaspillage de l'eau. Notre action s'inscrit clairement dans l'optique de la Politique nationale de l'eau lancée à l'automne 2002 par le gouvernement du Québec qui vise à réduire de 20 % la consommation d'eau. Toutefois, nous sommes conscients que sans la participation de toutes les municipalités de la région, nos efforts resteront vains. Ainsi, nous entendons intervenir auprès de la CMM afin qu'une politique soit étudiée prochainement. D'ailleurs, nous entendons collaborer avec nos collègues des autres municipalités pour trouver des solutions novatrices et efficaces. Il s'agit d'un enjeu incontournable pour les générations futures."

Notons que la Ville de Terrebonne est engagée dans un processus actif de sensibilisation auprès de sa population quant à la nécessité de réduire la consommation d'eau à l'échelle de son territoire. Le lancement de la nouvelle politique d'arrosage qui coïncide avec l'Année internationale de l'eau douce n'est que la pointe de l'iceberg. Plusieurs activités familiales se tiendront au cours des prochains mois pour informer les citoyens sur les enjeux environnementaux particulièrement en ce qui concerne la gestion responsable de l'eau. Par ces actions, les élus de Terrebonne souhaitent enclencher un mouvement de sensibilisation qui touchera non seulement les citoyens et les citoyennes de Terrebonne, mais aussi l'ensemble de la population de la région métropolitaine.

Erratum

Dans une édition passée du journal La Revue, on annonçait que les Services Financiers Fernand Lalonde Jr et Associés mc., un cabinet affilié aux Services Financiers La Laurentienne, s'était classé 10e au Canada pour la vente du produit "assurance maladies graves". Or, l'entreprise s'est plutôt classée au tout premier rang ! Elle figure également à la seconde position du côté de toutes les catégories. M. Lalonde est entouré de Carole Miller et Lyne Roch.

RÉSERVEZ dès maintenant votre PUBLICITÉ dans le renommé GUIDE «ROUGE»

L'ÉDITION 2003-2004 49^e ANNÉE

LE GUIDE DES ADRESSES

ET TÉLÉPHONES

L'outil par EXCELLENCE pour vous aider en affaires!



- 47 000 exemplaires distribués à 100% dans Lachenaie, La Plaine, Mascouche, Terrebonne, St-François et Bois-des-Filion
- Le Guide des adresses sera publié en septembre 2003

POUR UN RENDEZ-VOUS

Nicole Boisvert
représentante

en publicité

964-4444

soir 471-5238



À MASCOUCHE

Des tonnes de RDD



Une équipe de 20 personnes a pris en charge la récupération de plus de 13 tonnes de déchets dangereux lors de la collecte du printemps de RDD à Mascouche. (Photo : Éric Ladouceur)

C'est difficile d'imaginer que tous les résidus domestiques dangereux (RDD) qui ont été récupérés le dimanche 25 mai à l'occasion de la collecte de RDD de Mascouche étaient, il n'y a pas si longtemps, jetés dans la nature ou dans les dépotoirs sans aucun traitement.

ÉRIC LADOUCEUR redaction@larevue.qc.ca

Plus de 13 tonnes de moins dans la nature

Signe que les mœurs changent, pour cette collecte du printemps les Mascouchois ont permis la récupération de plus de 13 tonnes de RDD. D'année en année, il semble en effet que les gens soient de plus en plus conscients des dommages que peuvent causer les RDD.

Plusieurs types de RDD

Les premiers déchets dangereux qui nous viennent à l'esprit sont les pneus, la vieille

huile, la vieille peinture, etc. Mais plusieurs vont encore plus loin et récupèrent les piles à jouet, les médicaments, les petites bouteilles d'essence à briquets et autres produits contaminants que nous utilisons chaque jour.

Au moment où certains s'indignent de l'agrandissement d'un certain dépotoir, plusieurs citoyens ont pris le taureau par les cornes et ont prêché par l'exemple. Après tout, toute bonne intention commence par soi-même!



ENEZ RENCONTRER
ANNIE DUFRESNE
SAMEDI 7 JUIN 12h et 14h
cour centrale

En collaboration avec Musigo

Galeries
TERREBONNE

Tout mode, tout près!

L'ESPERANCE

Prix d'entrepôt... Conseils de PRO

Spéciaux offerts du 4 au 14 juin 2003



#910207002

BBQ LEGENDE
45 000BTU
AVEC COUVERCLE

399\$

Rég. 748\$



#910205003

BBQ
40 000BTU
AVEC 2 TABLETTES
EN BOIS

159\$

Rég.:
199.99

En prime, recevez un ensemble avec un tablier et des mitaines.

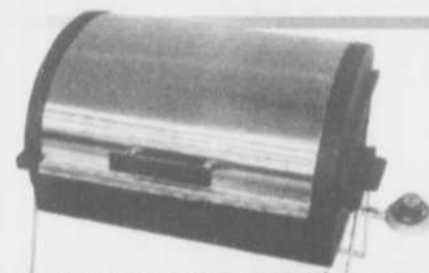


FOYER
EXTÉRIEUR
PORTHOS

159\$

Rég.: 209.99

#932022003



BBQ AU GAZ PORTATIF
12 000 BTU
ALUMINIUM ET ACIER

59.99\$

#910215005



Ens. de 4 ustensiles
en acier inoxydable

16.99\$

#910217023

RONA
Renovateur

TERREBONNE
1505, chemin Gascon
(450) 471-6631

SAINTE-THERÈSE
227, boul. René-A.-Robert
(450) 430-6220

*Veuillez prendre note que certaines photos peuvent différer des modèles offerts. Les quantités sont limitées.

LA Revue

rend hommage à
L'Excellence

Le gala du
**Griffon
d'Or**

Huit ans d'excellence

Le premier C.A. en 1996

Le premier conseil d'administration de la Corporation du Gala du Griffon d'or était formé de Me Robert Gravel, président, de Michel Lavoie, vice-président, de Denise Boyer, secrétaire, de Roger Meilleur, trésorier, de Pierre Belle, de Lise Brouillette, de Claude Lamontagne, de Claude Paquette, des conseillers municipaux Marc Campagna et Richard Blanchard et du directeur, François Dulude.

C'est à l'automne de 1995 que la Ville de Terrebonne faisait renaître le concept d'honorer certains de ses citoyens émérites. En 1965, le maire François Paquin avait initié un événement semblable, une célébration annuelle qui était devenue coutume avant pourtant de disparaître en 1981.

En 1995, le conseil municipal, alors sous la présidence du maire Irénée Forget, mobilisait plusieurs bénévoles de Terrebonne, qui acceptaient de siéger au conseil d'administration de la Corporation du Gala du Griffon d'or de Terrebonne. Me Robert Gravel en est alors le président, poste qu'il occupera jusqu'au printemps 1999. M. Yves St-Denis prenait la relève pour un peu plus d'un an, avant que M. Jean Marchand ne préside les destinées de l'organisme jusqu'à nos jours.

Si l'identité des dévoués membres bénévoles du conseil d'administration change légèrement d'année en année, la mission de l'organisme ne s'est jamais démentie. On mobilise et stimule l'ensemble de la population en reconnaissant l'excellence des bénévoles, organismes et activités vedettes de la dernière année à Terrebonne dans les secteurs sportif, culturel, communautaire et socio-communautaire. On met en relief les talents des artistes et sportifs, jeunes et adultes, comme l'apport d'un commanditaire. Ils sont autant de modèles et d'exemples à suivre.

Ce gala, qui demeure assez rare à l'échelle municipale, se tient toujours à l'automne. L'organisation profite du support financier et technique inconditionnel de la Ville de Terrebonne et de l'apport de nombreux commanditaires. En 1998, le premier magistrat de Terrebonne, Jean-Marc Robitaille, initiait le Tournoi de golf du maire, dont les profits sont destinés exclusivement au Gala du Griffon d'or, à l'exception de ceux de 1998, alors qu'ils étaient partagés avec les Fêtes du 325^e de Terrebonne. Un jury impartial et de haut niveau voit tous les ans à sélectionner les grands gagnants.

La formule du gala est gagnante, ce qui explique qu'il ait relativement peu évolué avec le temps, si ce n'est de la disparition de la tenue d'un souper au cours des ans et de l'addition des secteurs Lachenaie et La Plaine lors du Gala 2002. On honore annuellement un nombre similaire d'organismes, d'individus et d'événements. Le gala compte toujours sur un animateur de renom. En 1996, Mme Marguerite Blais et M. Pierre Houde, commentateur sportif bien connu et résident de Lachenaie, animaient le premier gala de main de maître. Le Gala du Griffon d'or est une tradition bien ancrée à Terrebonne.



Voici le conseil d'administration 2003 de la Corporation du Gala du Griffon d'or de Terrebonne : (assis) Denise Boyer (présente depuis le début), le président, Jean Marchand, (debout) François Dulude (présent au premier gala), Denis Poitras, Estelle Couillard, Marie-Josée Beaupré, Rachel Thibault, Michel Leroux et Gilles Guindon. Sont absents Jacques Noury, Noël Therrien et Lionel Lemay.

Le gala du
**Griffon
d'Or**

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT !
Édition 2003

*Vous habitez Terrebonne, dans le secteur
La Plaine, Lachenaie ou Terrebonne
et vous êtes impliqué dans les sports, les arts
et la culture ou le milieu communautaire ?*

Plusieurs catégories, dont :

*. Athlète par excellence . Artiste par excellence . Projet par excellence
Bénévole par excellence . Troupe ou groupe par excellence . Événement par excellence*

POSEZ VOTRE CANDIDATURE !

Date limite d'inscription : 22 août 2003

Renseignements : Gilles Guindon au 961-2001 poste 1200



Terrebonne

Canada



EVANCIC PERRAULT ROBERTSON



Desjardins

Caisse populaire
Desjardins Terrebonne

Passer l'été sans payer

1er paiement en septembre 2003



Envoy 2002
34,995\$



Un vrai bijou

Cavalier Z-24 2000



Grand Am 1992
87,000km



Sunfire 1996
95,000km



C'est...

- Garantie du manufacturier
- Inspection en 150 points et plus
- Assistance routière 24 heures
- Possibilité d'échange



L'été au frais

SAAB convertible
2000



Pick-Up 1500 1999
54,000km



SUPER AUBAINE

COMPTANT

Sunfire 2001
47,000 Km 9995\$



Economique

Firefly 1998
3 cylindres



Un plaisir pour toute la

Venture Chevrolet 2002
30,000km



Savana Cargo 2000
1 tonne



Optimum
VÉHICULES D'OCCASION

GRENIER



Pick-Up Somona
2000



Buick Le Sabre 2000
65,000km



Le concessionnaire GM #1 de la région

GRENIER

ADRESSE INTERNET: www.grenierauto.com



1325, Carré Masson, Terrebonne 471-3746

FÊTE DE LA SAINT-JEAN

Ça va "swinger" à Mascouche

D'année en année, la fête de la Saint-Jean-Baptiste est toujours plus grandiose à Mascouche et, en 2003, on perpétuera la tradition avec une programmation haute en couleurs. Le 24 juin, on soulignera donc cette fête sous le thème national de "Rêver en bleu".

STÉPHANE FORTIER redaction@larevue.qc.ca

Lors de l'annonce de cette journée, le 30 mai, la conseillère municipale et membre du comité organisateur Lise Gagnon a tenu, d'entrée de jeu, à remercier les organisateurs et les services des loisirs et des travaux publics.

"Le thème Rêver en bleu me tient particulièrement à cœur, puisque pour moi, il fait référence à l'eau, cette ressource si précieuse. D'ailleurs, c'est l'Année internationale de l'eau douce", de dire Mme Gagnon, pour qui l'environnement revêt une grande importance.

Pour la conseillère Denise Cloutier Gauvreau, Rêver en bleu fait aussi allusion aux rêves que se sont tous donnés les Mascouchois depuis quelques années. "Une ville verte et bleue, cela nous définit très bien", de dire Mme Cloutier Gauvreau, qui a souligné le travail extraordinaire du comité organisateur.

Justement, le comité recevait une belle visite en cette soirée d'annonce des festivités, en la personne de Gérard Héroux. "Vous savez, Mascouche contribue à l'organisation des quelque 400 activités qui se dérouleront dans la région de Lanaudière", de dire M. Héroux.

L'attachée de presse du député Luc Thériault est venue rappeler que pour notre représentant à l'Assemblée nationale, "Rêver en bleu" signifie rêver un Québec de demain qui sera souverain.

Le coordonnateur des festivités, Armand Aubin, a tenu à souligner l'ardeur au travail du comité. "Le comité a donné son 110 %

et travaillé d'arrache-pied pour offrir une si belle programmation", souligne M. Aubin.

"Sur le site, on retrouvera deux chapiteaux grâce à la contribution des Chevaliers de Colomb et du club Optimiste. De plus, il y aura notre souper méchoui de 17 h 30 à 19 h 30", révèle M. Aubin. Pour participer, il en coûte 12 \$ pour les adultes, 6 \$ pour les 7 à 12 ans et c'est gratuit pour les 6 ans et moins. Pour plus d'information, on communique avec Pierre Raymond au (450) 966-1720. Ce dernier a rappelé que l'an passé, pas moins de 367 repas avaient été servis. "Nous visons 400 repas cette année", lance M. Aubin.

La présidente d'honneur

C'est Mme Jeannette Boyer Lamoureux qui agira à titre de présidente d'honneur aux célébrations de la fête de la Saint-Jean-Baptiste à Mascouche. Mme Boyer Lamoureux est une Mascouchoise de souche. "Il y avait à peine 3 000 habitants à Mascouche quand je suis venue au monde", raconte-t-elle. Mme Boyer Lamoureux est une personne qui s'est toujours impliquée dans la communauté au sein de divers organismes. "L'oisiveté, moi, je ne connais pas ça", dira Mme Boyer Lamoureux, qui s'est vu reconnaître officiellement présidente d'honneur par Lise Gagnon.

Le comité organisateur

Au cours de la soirée, Lise Gagnon a fait la présentation du comité organisateur dont elle fait partie. Les autres membres sont Armand Aubin, Normand Pagé, Louis Duval, Michel Thériault, Jean-Pierre Boudreau, Mo-



Dignitaires, commanditaires et artistes invités ont également été immortalisés lors de l'annonce des festivités de la Saint-Jean à Mascouche.



Le comité organisateur des fêtes de la Saint-Jean-Baptiste de Mascouche. On reconnaît, assis, Monique Pelletier et Armand Aubin qui entourent la présidente d'honneur, Jeannette Boyer Lamoureux. Debout, on a reconnu Michel Thériault, Lise Gagnon, Louis Duval, Lise Pagé, Normand Pagé, Gérard Fortin, Serge Hamelin, Jacques Beauchemin et Pierre Raymond. Étaient absents Jean-Pierre Boudreau et Donald Duncan.

nique Pelletier, Pierre Raymond, Jacques Beauchemin, Gérard Fortin, Donald Duncan, Serge Hamelin et Lise Pagé.

Le comité tient à remercier les commanditaires, dont les principaux sont La Revue de Terrebonne, O'Gym et les partenaires impliqués dans les festivités.

Le coordonnateur des fêtes de la Saint-Jean à Mascouche, Armand Aubin, et la conseillère municipale et membre du comité organisateur Lise Gagnon ont officiellement nommé Mme Jeannette Boyer Lamoureux présidente de l'événement.



Super brunch de la Fête des Pères

Le dimanche 15 juin 2003 à la Cabane à sucre

Paquette

419, 5e Avenue - Sainte-Anne-des-Plaines

AU MENU

Salades (6 variétés)
dont une aux fruits de mer
Fromages
Cretons et pâtés
Roulé saucisse bacon
Croissants
Muffins
Confitures
Banane à la crème anglaise

Oeufs brouillés
Fèves au lard
Bacon, saucisses, crêpes
Pommes de terre rissolées
Rosbif, Lasagne
Jambon virginien
Timbales de fruits de mer
Boeuf bourguignon
Pilons de poulet (sauce BBQ)

DÎNER

Clown pour les enfants

Adulte : 12\$ pour dîner
Enfant de 5 à 12 ans : 5\$
Heures : 11h à 13h

Permis de la S.A.Q.

Bienvenue à tous!

Faites vos réservations par téléphone au: 478-1074



Pour la fête des Pères pensez...

964-4419

2370 Chemin Gascon (ANULE AUTOROUTE 640)



Collecte de sang

Organisée par

MOTOS ILLIMITÉES

1^{re} édition

en collaboration avec

revue

HONDA

YAMAHA

Kawasaki

SUZUKI

3250, boul. des Entreprises, Terrebonne

le samedi 7 juin 2003 • 10h à 16h

DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.

Une programmation complètement sautée

Le rassemblement qui attend les Mascouchois et les Mascouchoises, le 24 juin, pour souligner la fête nationale, promet d'être mémorable. En effet, cette journée truffée d'activités, rehaussée de spectacles et de feux d'artifice fera la joie de tous.

L'ouverture officielle des festivités se tiendra sur le terrain de l'église Saint-Henri après la messe traditionnelle en plein air qui débute à 10 h 30. Les petits creux seront par la suite comblés avec le fameux dîner aux hot dogs à 11 h 30 (au coût de 50 cents chacun), met dont les enfants raffolent, et le partage du gâteau de la fête nationale se fera à 12 h 15. Il sera également possible de pique-niquer sur les lieux.

Le Vélo en vedette

Après le repas, le tout se transporte au parc Gilles-Forest où petits et grands pourront participer à la randonnée familiale en vélo commanditée par le Centre du Vélo de Mascouche et qui s'étendra sur environ 10 kilomètres. Des prix seront attribués aux vélos qui seront les mieux décorés. Le coût est fixé à 2 \$ par participant et les inscriptions se tiendront à partir de 12 h. Le départ aura lieu à 13 h au parc Gilles-Forest (école La Mennais).

Le parc se transformera en véritable parc d'amusement où des jeux gonflables, sculpteurs de ballons, clowns, ateliers de maquillage, tournois de fer et de pétanque recevront tous les groupes d'âges.

Place à la musique

Dès 17 h, les activités se bousculeront jusqu'à 24 h. Place à la musique avec un chansonnier et un spectacle pour enfants. Le souper méchoui, toujours apprécié de tous, est de nouveau à l'honneur. Il en coûte 12 \$ pour les adultes, 6 \$ pour les 7 à 12 ans et c'est gratuit pour les 6 ans et moins.

La ventriloque Lise Morais sera du spectacle dès 19 h pour distraire petits et grands. Mais on ne pouvait pas souligner cette journée sans la levée du drapeau, le discours patriotique et la présentation de la présidente d'honneur, Mme Jeannette Boyer Lamoureux, à 20 h 30.

La soirée se poursuivra en musique avec le spectacle de la Troupe O'Gym, le feu de joie, suivi d'un grand tour de la chanson québécoise avec le spectacle "D'Alys à Céline" à 21 h, sûrement un des grands moments de la journée.

La soirée sera clôturée sur une note chaleureuse avec les feux d'artifice et le spectacle entraînant de Normand Ouimet et son band, qui ne manqueront sûrement pas de garder en éveil jeunes et moins jeunes.

Veuillez noter que les contenants de verre et les canettes sont interdits sur le site.

Le comité organisateur remercie chaleureusement les généreux commanditaires, dont La Revue de Terrebonne et O'Gym, de même que les partenaires sans qui cette grande fête ne pourrait avoir lieu. (SF)

Portes ouvertes à l'usine de filtration



Les citoyens du secteur La Plaine ont été nombreux à profiter de la journée "Portes ouvertes" de l'usine de filtration des eaux située sur la rue Robert. Le tout se déroulait le samedi 31 mai et faisait suite aux autres journées spéciales des installations de la Régie d'Aqueduc sur le territoire.

Cette activité, qui se voulait très familiale, a permis à tous de mieux comprendre le fonctionnement de leur système d'aqueduc, notamment grâce aux explications du guide Yves Archambault. (Texte et photo : Sébastien Arbour)



Pour la fête des Pères pensez...



964-4419

2370 Chemin Gascon (ANGLE AUTOROUTE 640)

Faites paraître la promotion de vos diplômés dans «La Revue»

Vous êtes fiers à juste titre des jeunes et moins jeunes qui viennent d'obtenir un diplôme ou une nomination ! Faites-le connaître en publiant un court texte et une photo dans cette rubrique de « La Revue ».

Pour des frais raisonnables, nous publierons vos félicitations. Pour un espace, grandeur carte d'affaires, notre tarif est de seulement 30\$ (taxes en sus).

Félicitations à nos **DIPLÔMÉS**



Nous invitons parents et amis des diplômés à communiquer dès maintenant avec Manon en composant le 964-4449.

LEFEBVRE

CHEVROLET • OLDSMOBILE LTÉE

Optimum
Véhicule d'occasion

Vaste choix de CAMIONS OPTIMUM

98-99-2000-2001 en inventaire.

*À partir de **13 995\$** - Astro - Pick-up - Blazer - Venture



991, Masson
(coin Des Seigneurs) 450 471-3766
Terrebonne

CONCOURS

Pellicule et Pop corn!

Amateur de cinéma et de resto, courez la chance de gagner un film GRATUIT au Vidéo Super Choix et un certificat cadeau pour manger au restaurant Saint-Hubert de Terrebonne.

Remplissez le coupon et postez-le ou déposez-le au journal la Revue au 231, rue Sainte-Marie, Terrebonne J6W 3E4. «Inscrire Concours Pellicule et Popcorn» On tirera un coupon gagnant tous les jeudis. Bonne chance!

Nom: _____

Adresse: _____

Téléphone: (_____) _____

Âge (facultatif): _____



JÉRÔME PILETTE

VIDÉO
Super Choix

1100, Montée Masson
Mascouche
474-5888

Antwone Fisher

Antwone Fisher a eu une enfance très difficile et vit des troubles de comportement, mais c'est seulement à l'âge de 25 ans, à la suite d'une bagarre, qu'il obtiendra l'aide d'un psychologue. Eh oui! après s'être battu avec un autre marin, car Antwone est dans la marine (pour ceux qui ne l'avaient pas deviné), son supérieur l'oblige, entre autres, à voir régulièrement un psychologue. Dès leur première rencontre, malgré un manque de compréhension, Antwone (Derek Luke) et le psy Jerome (quel beau prénom, n'est-ce pas!) Davenport (Denzel Washington) se découvrent des affinités. En quelques heures, Antwone lui avouera ses plus grands secrets tels que : je suis orphelin, je suis né sous un rocher et plusieurs autres. Malheureusement, lorsqu'ils commencent enfin à avancer et à régler les problèmes d'Antwone, les trois rencontres réglementaires sont écoulées (il y a une limite de trois séances par patient).

Jerome Davenport délaissera-t-il son patient en délire? Les Expos gagneront-ils la coupe Stanley? T'as-tu du change pour un vingt? Où diable Antwone Fisher a-t-il pêché un nom pareil? Avez-vous remarqué le jeu de mots dans la question précédente? Que de questions, lecteur, que de questions! Ce film y répondra peut-être... À vous de voir.

Personnellement, selon mon avis, mon point de vue trouve que ce film est pas mal dans la moyenne du milieu. Tout comme ma phrase précédente, il parle pour ne rien dire, n'est pas très original et patati et patata. Malgré tout, il laisse une bonne impression, et la finale fait plaisir à voir.

Un premier film en tant que réalisateur pour Denzel Washington, qui fait dans le simple et efficace, comme l'avait fait Sean Penn avec son premier film : La promesse.

À la semaine prochaine! D'ici là, portez-vous bien! Oh! mieux que ça quand même!

Écrivez-moi : jerome_p_@hotmail.com.

www.larevue.qc.ca



St-Hubert Terrebonne
LIVRAISON
514-385-5555

CAMPEUR FRÉDÉRIC

4615, montée Gagnon (Route 335)
Sortie 28 de l'autoroute 640
Ste-Anne-des-Plaines (Québec) J6Y 1J4
Tél.: (450) 434-6653 • Fax: (450) 433-1014

Sans frais: 1-877-433-1014

Site Internet: www.campeurfederic.com
Courriel: info@campeurfederic.com



Ouvert
7
jours

Financement
sur place



Rockwood



NOMINATION



Jacques Plouffe

Monsieur Simon Vien, directeur général de Promutuel Lanaudière, est heureux d'annoncer la nomination de monsieur Jacques Plouffe au poste d'agent en assurance de dommages.

Monsieur Plouffe compte plus de 20 années d'expérience du monde de l'assurance. Il met désormais son grand sens de l'écoute et sa vaste connaissance des produits en assurance automobile, habitation, des entreprises et agricole au profit des membres-assurés de Promutuel Lanaudière.

Monsieur Plouffe desservira les secteurs de Mascouche et de Terrebonne. Vous pouvez communiquer avec lui en composant le 471-4141.

Reconnue pour la qualité de ses produits en assurance de dommages et de personnes de même que pour sa gamme de services financiers, Promutuel Lanaudière regroupe plus de 12 000 membres-assurés sur son territoire. Son chiffre d'affaires de près de 11 millions de dollars et son actif de près de 14 millions génèrent des retombées économiques importantes pour la région. De plus, la Société mutuelle offre une solidité financière exemplaire grâce à son appartenance au Groupe Promutuel, l'un des chefs de file en assurance au Québec.

 **PROMUTUEL**
LANAUDIERE

1280, boulevard Moody, Terrebonne

ÉCONOMIE

INSTITUT DE BEAUTÉ BELLE ET ZEN

Trois professionnelles qui vous font du bien

Depuis février, l'équipe de l'Institut de beauté Belle et Zen a grandi et compte désormais sur l'expertise d'Isabelle Leclerc, technicienne en pose d'ongles, et de Guylaine Lescarbault, massothérapeute, en plus de celle de Christine Londiche, esthéticienne diplômée de France. Les trois sympathiques dames vous accueillent dans un environnement Feng Shui.

Pose d'ongles

C'est avec toute l'amabilité et le professionnalisme qu'on lui connaît qu'Isabelle Leclerc vous reçoit maintenant dans le chaleureux décor de l'Institut Belle et Zen. Pour une pose d'ongles ou un tatouage temporaire, elle saura trouver, avec une touche d'originalité, ce qui vous conviendra le mieux.

Massage

Vous avez envie d'un bon massage ? Venez rencontrer Guylaine Lescarbault. Elle maîtrise l'art du massage suédois cinétique ainsi que la réflexologie plantaire. Qu'est-ce que le massage suédois cinétique ? C'est un ensemble de techniques de massages adaptées tant aux attaches musculaires qu'aux tendons et aux muscles. Outre le fait de procurer une détente certaine, ses effets bienfaisants sont nombreux et ont une répercussion sur l'ensemble des systèmes musculo-squelettique et organique.

Soins corps et visage

Chez Belle et Zen, on vous offre de nouveaux soins du corps : exfoliation aux sels marins aromatiques ou au litho-cal, enveloppement "chaleur du désert", enveloppement au rassoul marocain ou aux nénuphars, en plus des traitements aux algues et aux boues et sans oublier les traitements cellulite-raffermissement. Pour le visage, venez également découvrir le soin pour la rosacée de chez Pévonia ou le tout dernier soin Aromatic de chez Guinot Paris (France). Tous les produits utilisés sont là pour mieux vivifier votre esprit et rétablir la



Isabelle Leclerc saura trouver le tatouage temporaire qui vous permettra de vous démarquer !



Voici l'équipe de l'Institut Belle et Zen : Isabelle Leclerc, technicienne en pose d'ongles, Guylaine Lescarbault, massothérapeute, Christine Londiche, esthéticienne et propriétaire. (Photo : Daniel Soucy)

luminosité de votre peau. Alors, entrez dans un univers de soins esthétiques vraiment uniques où la peau peut s'imprégner en profondeur d'extraits végétaux soigneusement sélectionnés et hypoallergéniques. Prenez note que pour la fête des Pères et les bals des finissants, de nombreux forfaits vous sont proposés.

Institut Belle et Zen : 281, boulevard des Braves, Vieux-Terrebonne. Pour un rendez-vous : (450) 964-9100. (AB)

NOMINATION



Normand Chevette

Monsieur Simon Vien, directeur général de Promutuel Lanaudière, est heureux d'annoncer la nomination de monsieur Normand Chevette au poste d'agent en assurance de dommages.

Dans le cadre de ses nouvelles fonctions, monsieur Chevette conseillera les membres-assurés de Mascouche, de Terrebonne et des environs en matière de protections auto, habitation, des entreprises et agricole. Normand Chevette oeuvre depuis plus de vingt ans dans le monde de l'assurance.

Pour tous vos besoins en assurance de dommages, n'hésitez pas à communiquer avec lui. Vous pouvez le joindre en composant le 471-4141.

Reconnue pour la qualité de ses produits en assurance de dommages et de personnes de même que pour sa gamme de services financiers, Promutuel Lanaudière regroupe plus de 12 000 membres-assurés sur son territoire. Son chiffre d'affaires de près de 11 millions de dollars et son actif de près de 14 millions génèrent des retombées économiques importantes pour la région. De plus, la Société mutuelle offre une solidité financière exemplaire grâce à son appartenance au Groupe Promutuel, l'un des chefs de file en assurance au Québec.

 **PROMUTUEL**
LANAUDIERE

1280, boulevard Moody, Terrebonne

Nouvelle vie pour le Café Montana de Lachenaie



On aperçoit ici toute l'équipe du Montana avec au centre la gérante, Julie Cloutier. (Photo : Alexandre Brunelle)

Julie Cloutier et Gilles Simard viennent tout juste de faire l'acquisition du Café Montana, situé au 1395, Grande Allée dans le secteur Lachenaie. Ils ont procédé à une transformation majeure du local pour créer un café-casino avec une ambiance très détendue, un concept unique dans la région qui rejoint déjà bon nombre d'adeptes.

ALEXANDRE BRUNELLE redaction@larevue.qc.ca

C'est donc une toute nouvelle administration qui se retrouve aux commandes du Montana, avec une philosophie innovatrice. "Nous avons créé un genre de café-casino avec des machines à sous et des soirées "Mardis black-jack" sans mise d'argent. C'est un concept unique. Les gens misent des jetons seulement pour le plaisir et ils peuvent gagner une consommation gratuite ! Nous comptons beaucoup sur le service à la clientèle avec nos six employés", explique Julie Cloutier, gérante. Les nouveaux administrateurs affirment avoir investi quelque 15 000 \$ pour donner un nouveau souffle au Montana.

Le Montana est ouvert du lundi au vendre-

di, de 8 h à 3 h. Pour se désaltérer, on peut opter pour les produits Labatt ou encore pour un café ou un cocktail. Il ne suffit que de quelques minutes pour apprécier l'atmosphère amicale et tranquille qui règne au Montana. Les vrais "gamblers" y trouveront leur compte avec les machines "7 en feu" et "Pharaons". Les amateurs de sports n'ont pas été oubliés : deux téléviseurs toujours syntonisés sur une chaîne sportive ont été installés.

Bref, Le Montana, c'est quelque 1 800 pieds de divertissement, de détente et de plaisir entre amis.

Pour plus de renseignements : (450) 471-1503.

Sur le trottoir

Chaque année, l'arrivée de la saison chaude apporte avec elle une certaine fébrilité chez les habitants de la région des Moulins. Bien entendu, on a hâte de sentir les effluves des barbecues. Évidemment, on brûle d'envie de rouler en voiture toutes fenêtres ouvertes et sans destination précise, pour le simple plaisir de la balade. Bien sûr, on ne tient plus en place lorsque vient le temps de nettoyer la piscine et d'y faire un premier plongeon.

Cependant, ce que nombre de résidents du coin attendent impatiemment - et avec raison ! -, c'est la tenue de la vente trottoir annuelle des résidents et des commerçants du Vieux-Terrebonne. Pendant toute une fin de semaine, les trottoirs, les entrées et les boutiques regorgent d'objets neufs ou d'occasion à prix réduit. Par jours de beau temps, on peut compter jusqu'à une quarantaine de participants.

Cette année, la vente se tiendra les 7 et 8 juin, de 9 h à 17 h. À la demande de plusieurs participants, l'événement a été devancé d'une semaine comparative-ment aux années passées, et ce, dans le but de reporter plus facilement la vente à la fin de semaine suivante dans le cas où il pleuvrait pendant les deux jours.

Pour toute information, on joint Mme et M. St-Denis au (450) 471-8340. Il ne reste plus qu'à souhaiter du beau temps !

VOUS AVEZ FAIT FAIRE VOTRE SOUMISSION? NOUS SERONS PLUS BAS!

CENTRAL

MURALE

SANYO

FRISKAIR inc. Cell: (514) 378-2682 (514) 943-9253

ARMSTRONG AIR

NOUS VENDONS ET NOUS RÉPARONS TOUTES LES MARQUES

CENTRE DE PEINTURE ET TAPIS GASCON

2175, CH. GASCON, TERREBONNE 471-0279
(près 640) **FACE À MAXI**

Daniel Landry

CHÂTEAU Signature
SUPER LATEX 100% ACRYLIQUE
REFLET DISCRET (blanc et couleurs)
29⁹⁹\$
3.78 L

CHÂTEAU Signature
Sans reflet 100-011
19⁹⁹\$
3.78 L

Service d'installation

Nouveau choix de carpeste décorative
Venez voir!
15% de rabais
Jusqu'au 30 juin 2003

Autres produits disponibles
Tapis, papier peint, pré-lart, céramique, tapis extérieur

Gino Landry

SICO
Fini velour
Blanc et couleurs
31⁹⁹\$
3.78 L

MF PLUS
Série 160
Blanc et couleurs
27⁹⁵\$
3.78 L

GRÂCE À LA DÉPUTÉE DIANE BOURGEOIS

Le ciel ne tombera pas sur la tête d'Un Foyer pour Toi !

Lors d'un point de presse tenu le 27 mai, la députée de Terrebonne/Blainville du Bloc Québécois, Diane Bourgeois, a annoncé une aide de 94 229 \$ à l'organisme de Terrebonne Un Foyer pour Toi, afin de permettre la réfection de la toiture du centre, qui en avait désespérément besoin !

ALEXANDRE BRUNELLE redaction@larevue.qc.ca

Fondé en 1993 par Claude et Marie-Claude Binette, Un Foyer pour Toi offre aux hommes et aux femmes de 18 ans et plus de l'aide relative aux problèmes de toxicomanie, d'alcoolisme, de jeu compulsif et d'autres dépendances, ainsi qu'à certaines personnes sans abri. Chaque année, près

d'un millier de personnes bénéficient des services du centre. Les résidents du centre proviennent en majorité des régions de Laval, de Montréal et des Laurentides.

Changer ce que l'on peut...

Lorsque les cofondateurs ont demandé l'aide de Mme Bourgeois, Un Foyer pour Toi



La députée Diane Bourgeois, du Bloc Québécois, a remis, avec beaucoup d'émotions, le chèque symbolique de 94 229 \$ aux propriétaires Claude et Marie-Claude Binette, émus aux larmes. (Photo : Alexandre Brunelle)

était menacé de fermeture, puisque la toiture coulait de partout et rendait le bâtiment inadéquat à l'occupation. La députée a donc fait les représentations nécessaires auprès de la ministre du Travail et secrétaire d'État Mme Claudette Bradshaw. Après un an de travail, la députée est fière des résultats. " Les organismes communautaires demeurent des outils sociaux essentiels qui agissent comme intervenants dans la pré-

vention et le soutien du service de santé. Trop peu reconnus, leur financement est précaire. Cette subvention viendra reconnaître le précieux travail qu'effectue le centre Un Foyer pour Toi et lui permettra de continuer à offrir des services essentiels. Nous avons sauvé un centre qui demeure une nécessité, pas seulement pour la MRC des Moulins, mais aussi pour les Laurentides, Lanaudière, Laval, tout le Québec. Ici, on fait les choses autrement et on fait plus qu'ailleurs. Il y a beaucoup de travail caché. J'ai donc cogné à toutes les portes avec le message suivant : il faut avoir le courage de changer ce que l'on peut. Francine Fontaine est revenue à la charge avec moi. Mon adjointe, Karine Baribeau, m'a beaucoup aidée aussi et nous avons fini par trouver le bon filon pour convaincre la ministre à Ottawa. Si vous saviez le nombre de personnes que ce centre a aidées ! Souvent, les cellules de prison sont pleines et on ne sait pas où envoyer les sans-abri ou les toxicomanes. Un Foyer pour Toi dépanne donc les policiers, la société en général, mais surtout les personnes qui souffrent intérieurement et qui ont tellement besoin d'aide. "

Sauvé de la fermeture

" Dès le départ, nous avons reçu le soutien de Mario Larose, de Ressources Humaines du Canada, qui nous a fourni cinq travailleurs pour démarrer notre centre. Nous avons aussi reçu l'appui de la Fondation Jules et Paul-Émile Léger. Mme Bourgeois a su s'intéresser au projet et défendre nos besoins à Ottawa. Sans son implication, nous nous dirions tout droit vers la fermeture ", a souligné Claude Binette. " Le toit devenait dangereux avec l'accumulation d'eau et le poids de la neige et de la glace de l'hiver. Nous ne voulions surtout pas qu'un incident fâcheux se produise. C'est le plus beau cadeau pour notre dixième anniversaire ", a poursuivi le cofondateur, avec des trémolos dans la voix, avant de fondre littéralement en larmes.

APPEL D'OFFRES PUBLIC



- PROJET :** 02-03-81
TRAVAUX DE RÉAMÉNAGEMENT
CENTRE DE FORMATION GÉNÉRALE DE LA CROISÉE
- PROPRIÉTAIRE :** COMMISSION SCOLAIRE DES AFFLUENTS
80, rue Jean-Baptiste-Meilleur
Repentigny (Québec) J6A 6C5
Téléphone : (450) 492-9400 poste 4365
- INGÉNIEURS EN MÉCANIQUE ET EN ÉLECTRICITÉ :** CHARLAND DUBÉ ROBILLARD EXPERTS-CONSEILS INC.
535, rue Notre-Dame, bureau 200
Repentigny (Québec) J6A 2T6
Téléphone : (450) 585-2070
Réf. : M. Luc Robillard, ing.
- INGÉNIEURS EN STRUCTURE ET EN AMÉNAGEMENT EXTÉRIEUR :** DUBÉ BEAUDRY ET ASSOCIÉS EXPERTS-CONSEILS INC.
535, rue Notre-Dame, bureau 200
Repentigny (Québec) J6A2T6
Téléphone : (450) 585-9595
Réf. : M. Stéphane Dubé, ing.

La Commission scolaire des Affluents, propriétaire, demande des soumissions pour des travaux de réaménagement au centre de formation générale de la Croisée, situé au 777, boulevard Iberville à Repentigny.

OBTENTION OU CONSULTATION DES DOCUMENTS

Aux bureaux du propriétaire, à compter du 4 juin 2003, contre de l'argent comptant ou chèque visé fait au nom du propriétaire « Commission scolaire des Affluents » au montant de cinquante dollars (50 \$) toutes taxes incluses, non remboursable. Il est demandé de téléphoner avant de se présenter pour l'obtention des documents.

VISITE ET SÉANCE D'INFORMATION

Afin de bien évaluer la portée des travaux de ce projet, une séance d'information, suivie d'une visite à l'intention des entrepreneurs et des sous-traitants soumissionnaires, se tiendra le 9 juin 2003 à 9 heures. Rendez-vous à la Division approvisionnement du Service des ressources matérielles de la Commission scolaire des Affluents, 80, rue Jean-Baptiste-Meilleur, Repentigny.

CAUTIONNEMENT DE SOUMISSION

Chèque visé ou mandat bancaire correspondant à 10% du montant total de la soumission incluant toutes les taxes, à l'ordre du propriétaire « Commission scolaire des Affluents » ou cautionnement de soumission émis par une compagnie d'assurance autorisée à faire du cautionnement et inscrite sur la liste des assureurs ayant un permis pour opérer au Québec en assurance garantie de l'inspecteur général des institutions financières. Direction générale des assurances, établi au même montant et valide pour 60 jours de la date d'ouverture des soumissions, ou lettre de garantie irrévocable émise par une institution financière, établie au même montant et valide pour 60 jours de la date d'ouverture des soumissions.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS

Le 18 juin 2003 à 14 heures, à la Division approvisionnement du Service des ressources matérielles du siège social de la Commission scolaire des Affluents au 80, rue Jean-Baptiste-Meilleur, Repentigny.

SOUMISSIONNAIRES

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord (contrat assujéti à l'AQNB) et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c.B.-1.1).

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Cet appel d'offres représente un abrégé du texte d'appel d'offres officiel inclus aux documents remis aux soumissionnaires.

Donné à Repentigny ce 4^e jour de juin 2003.

Jacques Dufour

Secrétaire général et directeur des communications

RAIM

RÉGIE D'AQUEDUC INTERMUNICIPALE DES MOULINS AVIS PUBLIC

À TOUS LES CONTRIBUABLES DES VILLES DE MASCOUCHE ET TERREBONNE

Avis est donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la Régie d'Aqueduc intermunicipale des Moulins, que la prochaine assemblée régulière de la RAIM aura lieu le mardi 17 juin 2003 à 17h30 à l'usine de filtration de la RAIM au 4445, Côte Terrebonne, Terrebonne.

Donné à Terrebonne, ce 4 juin 2003

BRUNO RETTINO, T.Sc.A.

Vous avez un PROBLÈME ou une QUESTION concernant :

- votre banque?
- votre assureur de personnes?
- votre société d'assurance automobile, résidentielle ou commerciale?
- votre courtier en valeurs mobilières ou de fonds mutuels?

Vous ne savez pas où vous adresser pour obtenir de l'**AIDE**?

Appelez le **Réseau de conciliation du secteur financier**; un expert en assistance aux consommateurs vous mettra en rapport avec la personne en mesure de vous aider.

Ce service indépendant et gratuit bénéficie du soutien des membres de l'Association des banquiers canadiens, l'Association canadienne des compagnies d'assurances de personnes, le Bureau d'assurance du Canada, l'Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières, l'Institut des fonds d'investissement du Canada et l'Association canadienne des courtiers de fonds mutuels.

Numéro sans frais (service en français) : 1-866-668-RCSF (7273)

Numéro sans frais (service en anglais) : 1-866-538-FSON (3766)

Courriel : info@cfson-crcsf.ca

Site Web : www.cfson-crcsf.ca



Centre du Réseau de conciliation du secteur financier
Centre for the Financial Services OmbudsNetwork

Les Lanaudois fument moins

NOUS LOUONS des VÉHICULES RÉCRÉATIFS

"Unique à Bonair!"



St-Paul de Joliette

450.756.1029

L'Assomption

450.589.5718

Au moins 2 385 Lanaudois et Lanaudoises se sont inscrits au concours 2003 «J'arrête, j'y gagne!» en vue de cesser de fumer. Un communiqué nous informe que parmi les gagnants, M. André Leroux de Terrebonne a remporté un prix d'une valeur de 250 \$ échangeable chez Jean Coutu.

Cette nouvelle ajoutera aux tourments de la région de Joliette, qui criaient leur désespoir dans une édition récente de l'hebdo

«L'Expression». Selon cette information, les grandes sociétés de production de cigarettes ont coupé leurs commandes chez les producteurs. À telle enseigne qu'une intervention rapide de l'État est indispensable, celui-ci insistant depuis des années auprès du public pour qu'il cesse d'en griller une...

L'AVARE le 13 juin

Des élèves de 6e année de l'école Jean XXIII à Repentigny joueront L'AVARE de Molière le vendredi 13 juin, à 19 h 30, sur la scène du Théâtre Hector-Charland à L'Assomption. Réservation et billets (8 \$ chacun) : Evelyne Parent au (450) 492-3533.

Pour la fête
des Pères pensez...



964-4419

2370 Chemin Gascon (AUTOROUTE 640)



Terrebonne
Une histoire de vie

AVIS est, par les présentes, donné par la soussignée, que lors de sa séance tenue le 12 mai 2003, le Conseil municipal de la Ville de Terrebonne a adopté le règlement suivant :

RÈGLEMENT NUMÉRO 3500 : RÈGLEMENT SUR LA POPULATION ANIMALE

QUE l'objet du règlement numéro 3500 est suffisamment décrit par son titre.

QU'en vertu de ce règlement, il est interdit de garder plus de trois (3) animaux, dont deux (2) chiens, dans une unité d'occupation et ses dépendances.

QUE le propriétaire de plus de trois (3) animaux pourra les garder si dans les soixante (60) jours de la date de promulgation du règlement numéro 3500, il dépose à la Ville une attestation conforme à l'annexe B du règlement.

QUE LE PROPRIÉTAIRE, DANS LE CAS DE CHIENS, ÉTABLIT QUE CES DERNIERS DÉTENAIENT UNE LICENCE À LA DATE DE PROMULGATION DU RÈGLEMENT DEVANT AVOIR LIEU LE 11 JUIN 2003.

QUE toute personne intéressée peut consulter ledit règlement numéro 3500 à l'Hôtel de Ville au 775, rue Saint-Jean-Baptiste, Terrebonne, Québec.

Donné à Terrebonne, (Québec)
ce 4 juin 2003

L'assistant-greffier,
Judith Viens, avocat

AVIS PUBLIC

DÉTENTEUR
DE PLUS DE TROIS (3) ANIMAUX



VILLE DE
Mascouche

AVIS PUBLIC DE PROMULGATION
RÈGLEMENTS NUMÉROS
707-18, 711-89, 839-6 ET 881-7

AUX CONTRIBUABLES DE LA SUSDITE MUNICIPALITÉ

AVIS PUBLIC est donné par les présentes par le soussigné, Michel Gobeil, assistant-greffier, de ladite municipalité, à l'effet :

QU'à une séance du conseil municipal de la Ville de Mascouche, tenue le 22 avril 2003, ledit conseil a procédé à l'adoption des règlements numéros 707-18, 711-89, 839-6 et 881-7 intitulés :

RÈGLEMENT NUMÉRO 707-18

RÈGLEMENT AMENDANT LE RÈGLEMENT NUMÉRO 707 CONCERNANT LE PLAN D'URBANISME AFIN D'AGRANDIR LE PÉRIMÈTRE D'URBANISATION POUR ENGLOBER LA RUE RIVER ET UN TRONÇON DU CHEMIN PINCOURT.

RÈGLEMENT NUMÉRO 711-89

RÈGLEMENT AMENDANT LE RÈGLEMENT MUNICIPAL DE ZONAGE NUMÉRO 711 AFIN D'INCLURE DANS LA ZONE RA 206 LA PROLONGATION DE LA RUE RIVER ET UNE PORTION DU CHEMIN PINCOURT.

RÈGLEMENT NUMÉRO 839-6

RÈGLEMENT AMENDANT LE RÈGLEMENT MUNICIPAL NUMÉRO 839 RELATIF AUX PLANS D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE AFIN DE SOUMETTRE À SON APPLICATION LA NOUVELLE ZONE CB 549.

RÈGLEMENT NUMÉRO 881-7

RÈGLEMENT AMENDANT LE RÈGLEMENT MUNICIPAL DE CONSTRUCTION NUMÉRO 881 AFIN DE PRÉCISER L'IMPACT DE LA RÉNOVATION CADASTRALE SUR L'OBTENTION D'UN PERMIS DE CONSTRUCTION.

Le règlement 707-18 a pour objet d'agrandir le périmètre d'urbanisation pour englober la rue River et un tronçon du chemin Pincourt à Mascouche et d'assurer également la concordance au Règlement 97 de la M.R.C. des Moulins adoptant le schéma révisé de remplacement - Version 2, entré en vigueur le 18 décembre 2002.

Le règlement 711-89 a pour objet d'agrandir la zone RA 206 à même la zone RX 220 pour y inclure le prolongement de la rue River et le terrain ayant façade sur le côté ouest du chemin Pincourt au nord de la rue River jusqu'au lot 2024571.

Le règlement 839-6 a pour objet de modifier le règlement numéro 839 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale pour soumettre à son application la nouvelle zone CB 549 créée par le projet de règlement 711-90A. Cette zone est située du côté ouest de la montée Masson au nord de l'avenue Bourque.

Le règlement 881-7 a pour objet de préciser qu'un terrain non conforme à la réglementation, qui devient un lot distinct suite à la rénovation cadastrale, ne peut être construit à moins de faire partie d'un ensemble de lots constituant un site respectant les dimensions minimales prescrites.

QUE lesdits règlements 707-18, 711-89, 839-6 et 881-7 ont été approuvés par le conseil de la M.R.C. des Moulins lors d'une séance tenue le 13 mai 2003 par ses résolutions 4841-05-03 (règlement 707-18) et 4840-05-03 (règlements 711-89, 839-6 et 881-7).

QUE lesdits règlements sont entrés en vigueur à la date d'émission des certificats de conformité émis par le secrétaire-trésorier de la M.R.C. des Moulins le 15 mai 2003.

QUE toute personne intéressée peut consulter lesdits règlements numéros 707-18, 711-89, 839-6 et 881-7 au bureau du soussigné, à l'hôtel de ville, 3034, chemin Sainte-Marie à Mascouche, Québec, aux heures régulières de bureau.

Donné à Mascouche, (Québec)
Ce 4 juin 2003

L'assistant-greffier,
Michel Gobeil, c.m.a.



VILLE DE
Mascouche

AVIS PUBLIC DE PROMULGATION
RÈGLEMENT NUMÉRO 1030

AUX CONTRIBUABLES DE LA SUSDITE MUNICIPALITÉ

AVIS PUBLIC est donné par les présentes par le soussigné, Michel Gobeil, assistant-greffier, de ladite municipalité, à l'effet :

QU'à une séance du conseil municipal de la Ville de Mascouche, tenue le 22 avril 2003, ledit conseil a procédé à l'adoption du règlement numéro 1030 intitulé :

RÈGLEMENT DÉCRÉTANT UN EMPRUNT DE 62 000 \$ POUR PAYER
LES FRAIS DE REFINANCEMENT DE DIVERS RÈGLEMENTS.

QUE l'objet de ce règlement numéro 1030 est suffisamment décrit par son titre.

QUE ledit règlement numéro 1030 a été approuvé par le ministère des Affaires municipales, du Sport et du Loisir en date du 27 mai 2003 pour un emprunt de SOIXANTE-DEUX MILLE DOLLARS (62 000 \$).

QUE ledit règlement est déposé au bureau du greffier, à l'hôtel de ville de Mascouche, 3034, chemin Sainte-Marie à Mascouche, Québec, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance aux heures régulières de bureau.

QUE ledit règlement numéro 1030 entrera en vigueur à la date de sa publication.

Donné à Mascouche, (Québec)
Ce 4 juin 2003

L'assistant-greffier,
Michel Gobeil, c.m.a.

PETITES ANNONCES

la revue
964-4449
 Paiement comptant au comptoir
 251, Ste-Marie, Terrebonne

VOS PETITES ANNONCES
 sont maintenant sur
INTERNET
 GRATUITEMENT AVEC LA REVUE
 www.larevue.qc.ca

LIVRAISON
964-4419
 2376 chemin Cocoon (angle autoroute 640)
AUCOQ 4 REPAS A GAGNER!
 GAGNANTS AU COQ, PARUTION 28 MAI 2003
 Yvonne Bolduc/Xavier Kalibala



ACHAT-VENTE
Audio de tous genres

Payons le meilleur prix

PRÊT DRACO
 Achat - Vente - Prêt
 3405, Ch. Gascon
477-8181

Autos à vendre **5**

Stop Crédit
2^e chance

Crédit endommagé ?
Faillite libérée ?
Retard de paiements ?
Véhicules neufs ou d'occasion

Contactez Simon
 450-477-0555 514-331-0555 sans frais
Honda Terrebonne

.....ACHAT AUTO
avec argent pour
 route ou ferraille,
 7/jours, vendons auto
 de 300\$ à 3,000\$, ven-
 dons pneus et batterie
 usagée. Remorquage
 Stéphane. 450-477-9689.

38,000km seulement,
 HONDA CIVIC CX 2000,
 hatchback, manuelle, noire,
 femme propriétaire, très
 bonne condition, 11,500\$
 plus taxes, 450-471-7223.

A-A-A ACHAT, AUTO,
 CAMION, PIECES, ACCI-
 DENTE, DE 75\$ ET
 PLUS COMPTANT. +++++,
 REMORQUAGE GRATU-
 IT, 7 JOURS/7. ALAIN
 REMORQUAGE LA
 PLAINE. 514-232-3431.

ACHAT AUTO/CAMION: acci-
 dentés, route, ferraille.
 Remorquage gratuit, Pierre
 De Séve, (514) 895-4736.

AUTOS ET CAMIONS de
 700\$ à 3,500\$. Tous propres
 et bonnes mécaniques.
 Garantie 3 mois. 450-472-
 4632.

CAVALIER CHEVROLET,
 familiale, 1994, 6 cylindres,
 190,000km., 1 propriétaire,
 porte-bagages, très bon état,
 2,200\$, Mélanie, 450-492-
 7097.

DODGE COLT 1994,
 53,000km., 2/portes, couleur
 bleu, manuelle, radio cas-
 sette, 4/pneus neufs, aileron,
 A-1, idéal étudiant, prix
 4,995\$, 514-335-7845, 450-
 474-5400.

FESTIVA 1992, standard,
 165,000km, 850\$ négociable,
 450-471-7103.

HONDA ACCORD 1997,
 automatique, 4/portes, sys-
 tème électrique, C.D., toit
 ouvrant, 132,000km., sup-
 port à vélo, pneus d'hiver,
 11,500\$, un propriétaire, 450-
 477-1965.

HONDA PRELUDE SI, 1988
 5 vitesses, très propre, pas
 de rouille, embrayage,
 freins, silencieux, cardan
 neufs, 2,500\$, 450-964-6957.

PLYMOUTH VOYAGER, 1991,
 216,000km, très propre,
 1,500\$, 450-492-0706.

PONTIAC STATION WAGON,
 1988, automatique, très
 bonne condition mécanique,
 1,700\$, 450-964-8132.

PONTIAC SUNFIRE GTX
 1997, manuelle, 147,000km.,
 5,150\$, CARAVAN 1997,
 4/portes, air climatisé,
 6,950\$. OLDSMOBILE ACHI-
 VA 1992, 2/portes, sport,
 mags, 2,650\$. PONTIAC
 GRAND AM SE, 1994,
 4/portes, V-6, 3.1, 3,250\$.
 MAXIMA GXE 1993, automa-
 tique, tout équipé, 5,450\$, 12
 mois de garantie disponible
 T.P.S. incluse. 514-999-7895.

TRANSMISSION AUTOMA-
TIQUE retait à neuf pour pro-
 duit Chrysler. Faisons pose
 et toutes autres marques,
 prix compétitifs, garantie 90
 jours. Paget: 514-986-
 3947/450-968-0461.

Motos à vendre **10**

4/ROUES "ARTIC CAT" 2001,
 500cc, 4x4, manuel, vert,
 1,700kl, prix 6,000\$. HONDA
 Big Red, 3/roues, 1996, très
 propre, avec remorque
 1,750\$. 450-964-2007.

HONDA CB 750, 1974, moto
 plaquée antique 2003, bijou,
 mécanique A1, très fiable,
 1,850\$. Moto presque neuve,
 faut voir, 450-964-6957.

Camions à vendre **15**

CAMION DE REFRIGERA-
TION, tout équipé, Dodge
 Ram 1994, automatique, très
 bonne condition, 4,500\$,
 450-964-8132.

FORD XLT 1992, moteur 302,
 en très bonne condition,
 4,500\$, 450-471-4956.

GMC 1988, king cab, grosse
 boîte, automatique, bonne
 mécanique, moteur 305,
 2,200\$ négociable, Réal
 après 19h, 450-621-2148.

GMC SONOMA SLS, 1996,
 140,000km., king cab,
 2/roues motrices, 4/cylin-
 dres, manuel, bedliner,
 7,800\$, 450-474-0711.

Roulottes & tente-roulottes à vendre **25**

MOTORISE, classe A, 21
 pieds, 1975, très propre,
 équipé, prix 9,900\$ dis-
 cutable, 450-471-7103.

ROULOTTE AEROLITE 1998,
 légère 3,200lbs., 25 pieds,
 couche 7 personnes, air cli-
 matisé, très propre, 16,000\$,
 450-492-4644.

TENTE ROULOTTE,
 Coleman de marque Royale
 1995, très propre, 6 places,
 6,500\$, 450-471-7709.

TENTE ROULOTTE,
 Skamper 1992, 17 pieds, 6
 places, frigidaire, poêle, très
 propre, 3,700\$, 450-965-
 6815.

A vendre Divers **40**

2 DOUCHES NEUVES,
 portes 45 degrés 250\$/cha-
 cune, 2/lavabos avec pieds
 neufs 50\$/chacun, 2/toilettes
 neuves 50\$/chacun, table et
 6/chaises, bon état 150\$, lit
 style ancien en métal blanc
 250\$, air climatisé 12,000 btu
 servi un été, 400\$, brouette
 50\$, 514-918-2374.

5000 PNEUS MAGS: neufs et
 usagés, achat/échange,
 mags étoile 13po à 18po, 4
 mags chromés 20po, 1,300\$.
 Réparation, polissage, 450-
 435-3561.

A BAS PRIX! Matériaux 1er
 qualité, bas prix imbattables!
 Plancher flottant sans colle
 25 ans: 0.99\$/pi.ca. Moulure
 coloniale 8pi. cadre: 0.99\$,
 plinthe: 1.15\$. Bordure
 grise: 3.29\$, bloc talus:
 1.39\$, dalle 16": 1.79\$, pavé:
 0.33\$, bloc terrasse: 2.59\$.
 Revêtement de salle de bain:
 14.99\$. Peinture latex
 intérieure: 7.99\$. Epinette
 2"x3" 7pi.: 0.99\$. Treillis
 4"x8": 5.97\$. Valide du 1er au
 7 juin 2003. Matériaux A BAS
 PRIX 450-586-5008.

ACHAT, VENTE, REPARA-
TION: tondeuse, tracteur,
 coupe-bordure, souffeuse à
 neige, scie à chaîne, neuf,
 usagé, pièces, service de
 livraison, travail garanti
 90/jours, 31/ans en affaires.
EQUIPEMENT TERRE-
BONNE, 145 Chapleau,
 Terrebonne, 450-471-6661.

AUVENT AVEC RAMPE,
 23X13, fibre de verre et alu-
 minium, 3,000\$, plaque Jen-
 Air, avec ventilateur, 175\$,
 plaque Frigidaire, 125\$, 450-
 961-9690.

BALLON POIRE: structure
 de jeux, nécessite aucun
 creusage, à partir de 65\$.
 www.ballonspoire.com, 450-
 437-9339.

BOIS DE CHAUFFAGE, à
 vendre, érable sec, 450-838-
 7373.

BUREAU MELAMINE,
 sècheuse Whirlpool, set de
 patio avec coussins, lustre
 en cristal, 450-433-2929.

CABANON (remise à jardin)
 10x12, 1,249\$, 10x16, 1,499\$,
 12x16, 1,699\$, 15x20, 2,899\$,
 autres grandeurs
 disponibles, livraison gratu-
 ite. 450-444-0757.

CEDRES POUR HAIES
 semi cultivés de qualité
 supérieure, 2 à 3pi. et
 plus, 2.25\$/ch. livré, 514-
 992-8691.

Pas croyable!
Mangez ce que vous aimez et
MAIGRISSEZ
 un méthode simple et facile
Seulement 2 capsules par jour
Croyez-le ou non ça marche!
 • Pas de diète à mourir de faim
 • Pas d'exercices exténuants à faire
 • Pas de produits chimiques à prendre
 • Pas de coûts exagérés à payer
Appellez-moi!
450 964-3975

CHAISE gériatrique, valeur
 1,500\$, discutable, chaise
 d'aisance, 30\$, chaise
 roulante 100\$, marchette,
 80\$, set cuisine, chène
 blanchi, 350\$, 450-477-9103.

CHEMIN DES PRIX,
 meubles en consignations,
 antiquités, articles
 tous genres. Location
 tables disponibles pour
 vendre vos objets,
 samedi, dimanche, 1323
 Chemin des Anglais,
 450-961-1888.

CHOIX, de plus de 1000 cas-
 settes vidéo à vendre, films
 de tous genres (disney) à
 partir de 3\$, 450-961-9193.

CONGELATEUR 500\$, cof-
 fre-fort 600\$, coffre à outils
 500\$, set de chambre 800\$,
 air climatisé 800\$, chaises
 berçante 400\$, autres arti-
 cles, 450-471-0031.

DECK pour piscine, modèle
 exclusif en bois traité, 250\$.
PISCINE 18 pieds avec
 accessoires, 200\$, 450-964-
 3076.

FAUTEUIL ROULANT ELEC-
TRIQUE 995\$, succession,
 450-666-1228.

LAVEUSE/SECHEUSE, Inglis
 250\$/ensemble, lits super-
 posés tubulaire noir sim-
 ple/double 350\$ avec mate-
 las ou 125\$ sans matelas,
 450-471-9395 après 18h.

LAVEUSE/SECHEUSE, mar-
 que Whirlpool, modèle ren-
 forcé, couleur blanc,
 400\$/ensemble. 450-477-
 4866.

LAVEUSES, SECHEUSES,
 poêles, réfrigérateurs, lave-
 vaisselle encastré, clima-
 tiseurs. Réparation à domi-
 cile. Pièces au comptoir.
 Electro 2400, 2400, Ste-
 Marie, Mascouche. 450-474-
 0312.

LAVEUSES/SECHEUSES,
 poêles/frigidaire, ensemble
 ou séparé, avec garantie.
 450-471-1219.

LIT ELECTRIQUE 2/posi-
 tions, vibromasseur et fau-
 teuil berçant. Johanne 450-
 968-0716.

MACHINE A COUDRE, indus-
 trielle, automatique, beige
 dans l'huile, bonne condi-
 tion, 900\$. Cage à oiseau
 pour Kokatiel toute équipée,
 neuve payé 160\$ laissé pour
 90\$, 450-666-3139.

PIANO, de conservatoire de
 marque Baldwin, air condi-
 tionné sur roue, bureau fil-
 lière, 450-961-7996.

PISCINE 24 pieds, toute
 équipée, robot plus escalier
 intérieur, 800\$, 450-838-7170.

PISCINE, semi-creusée, 26
 pieds en acier inoxydable,
 comprend beaucoup d'extra:
 drain fond, filtreur, 1.5hp,
 ect...+, cabane d'amusement
 en prime, 2,800\$, 450-478-
 8096.

POELE, blanc Mcclary 75\$,
 lave-vaisselle Maytag 80\$,
 Laveuse/sècheuse beige
 G.E. 150\$/ensemble, lit
 d'enfant 35\$, balançoire
 d'enfant 50\$, 450-471-3359.

PORTE PATIO 6pi. en alu-
 minium, 200\$. 450-478-0176.

POUR VOS FUTURES
MAMANS! Printemps/été,
 vêtements neufs, marques
 connues. Pantalons, jeans,
 salopettes, robes, blouses,
 chandails, jupes, ensembles
 2/pièces, maillots bain, etc...
 Venez nous rencontrer, nous
 aurons grand plaisir à vous
 accueillir, Gisèle 450-471-
 8114.

POUSSETTE pour garderle
 4-6 ou 8 places. Fabrication
 et réparation de toute mar-
 que. Recherche distribu-
 teurs. Réservez tôt. (450)
 2 6 3 - 7 9 6 2
 www.chez.com/microbus

REMORQUE 4X6, tout usage,
 idéal pour vit, 325\$, 450-966-
 0709.

REMORQUE DOMESTIQUE
 (TRAILER) 48 1/2 pouces
 large X 96 1/2 pouces long,
 capacité 2,000 livres, neuve
 1,200\$. 450-966-0253.

RESERVOIR A L'HUILE, 900
 litres avec fournaise,
 cabanon en métal, siège
 d'auto pour bébé, Jeep pour
 enfant, module avec glissade
 pour enfant 450-964-3980.

SET DE CUISINE, blanc de
 marque Gervais incluant 6
 chaises et un bahut, impec-
 cable, 450-492-7813.

SUPER TABLE DE POOL, 8
 pieds, tout inclus, 80\$,
 bateau 14 pieds, fibre de
 verre, moteur 40 forces, 450-
 838-7883.

TABLE D'ORDINATEUR,
 mélamine, 58po. X 22po.
 150\$, bibliothèque mélamine
 32po. X 14po. 75\$, 450-474-
 5393.

Achat et vente **41**

ANTIQUITE: Meubles
 usagés, poêles, fr-
 igidaire, laveuses/sé-
 cheuses, etc... Payons
 comptant. 805, Montée
 Masson, marché aux
 puces, Terrebonne, 450-
 471-9501. Réparation
 électro. 514-909-5850.

Vente de garage **50**

7 ET 8 JUIN, au 403 et 407
 Charles-Aubert à Lachenaie,
 entre 640 et Boul. St-
 Charles, de 9h à 17h.

7 ET 8 JUIN, beau temps,
 mauvais temps, fermeture de
 garderie ainsi que plusieurs
 familles réunies, au 520, rue
 Hervieux à Lachenaie.

8/JUIN, au 330 Grande Allée
 à Terrebonne, (arrière ter-
 minus Terrebonne), plusieurs
 articles divers, bicyclette
 d'enfant, jouets little tikes,
 plusieurs familles.

BAZAR, meilleur prix, 7 et 8
 juin, 546 Piché, Terrebonne
 (arrière poste police). SET
 ARLO NEUF, moins que
 moitié prix, style Elran.

GRANDE VENTE DE
GARAGE, toutes sortes d'ar-
 ticles, plusieurs familles, 7 et
 8/juin, 1289 Ch. des Anglais,
 Lachenaie, près Danseuses
 Gascon.

SUPER VENTE DE GARAGE,
 à prix ridicule pour de beaux
 articles le 7 et 8 juin au 1660,
 Chemin Comtois à
 Terrebonne.

TERREBONNE, 580 Théber-
 ge, 7/8 juin, si pluie remis
 14/15 juin, articles pour
 enfants, pour la maison,
 meubles, linge, etc.

VENTE DE DEMENAGE-
MENT, 7 et 8 juin, 1941 rue
 André à La Plaine.

VENTE DE DEMENAGE-
MENT, samedi 7 juin de 8h30
 à 17h, beau temps ou mau-
 vais temps, 969, Pierre-Paul
 à Lachenaie. (Prendre rue
 Dumont face au restaurant la
 Belle Province sur Montée
 Masson et la 1ère rue à
 gauche).

Remerciements DÉCÈS PRIÈRES

Remerciements
Berthe Bélisle Gagnon
1912 - 2003

La famille de Mme Berthe
 Bélisle-Gagnon tient à
 remercier toutes les personnes
 qui lui ont témoigné des
 marques de condoléances lors
 du décès de Mme Berthe Bélisle-
 Gagnon le 19 avril 2003, à l'âge de 90 ans, soit
 par offrandes de messes, fleurs, visites au salon
 ou assistance aux funérailles. Les personnes qui
 ont omis de s'inscrire sont priées d'accepter ces
 remerciements comme personnels.



Ses enfants
 Lise, André, Réjean, Ronald

LAFETIÈRE Normand

À Terrebonne, le 28 mai 2003, à l'âge de 45 ans, est
 décédé M. Normand Lafetière, époux de Mme Chantale
 Girard. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses filles
 Julie et Karine, sa mère Mme Mirelle Godin, son frère
 Bernard, ses soeurs Jocelyne, Odette et Suzanne, ses
 beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, ainsi qu'autres
 parents et amis. Les funérailles avaient lieu le 31, en
 l'église St-Louis-de-France.

COMPLEXE FUNÉRAIRE GUAY Inc.
 756, rue St-Louis, Terrebonne
MARINIER Émile

À Terrebonne, le 29 mai 2003, à l'âge de 87 ans, est

décédé M. Émile Marinier, époux de feu
 Mme Jeannette Galipeau. Il laisse dans le
 deuil plusieurs parents et amis. Les funérailles
 auront lieu le 10 juin à 11h, en l'église St-Louis-de-
 France à Terrebonne. La famille sera présente à l'église
 à 10h30 pour les condoléances.
RÉSIDENCE FUNÉRAIRE ST-LOUIS Inc.
 939, rue St-Louis, Terrebonne

GRENON CHENIER Noëlla

À Terrebonne, le 31 mai 2003, à l'âge de 74 ans, est
 décédée Mme Noëlla Grenon, épouse de feu M. Eugène
 Chenier. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Gérard
 (Nathalie), Jeannine (Michel), Christian (Jocelyne),
 Michel (France), Yves (Chantal), Colette (Daniel), Serge,
 Sylvain (Chantal), Stéphane (Kathy), plusieurs petits-
 enfants, ses frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs,
 ainsi que de nombreux parents et amis. Les funérailles
 avaient lieu le 3 juin 2003 et l'inhumation au cimetière
 de Terrebonne.

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE ST-LOUIS Inc.
 939, rue St-Louis, Terrebonne

REMERCIEMENTS à Dieu pour faveurs obtenues.
 V.B. (Rouma 25)

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour
faveurs obtenues. P.P.

POUR UNE INSERTION DANS CETTE RUBRIQUE
CONTACTEZ MANON 964-4449

Je suis trop jeune pour penser à ça.



Malheureusement, un décès peut survenir n'importe quand.
 Que cela vous plaise ou non, il faudra un jour ou l'autre
 organiser vos funérailles. Et si vous ne vous chargez pas de
 cette tâche, elle incombera forcément à quelqu'un d'autre.

La planification de vos funérailles constitue une solution
 intelligente et généreuse. En planifiant vos propres
 funérailles, vous pouvez choisir vous-même le type de service
 funéraire que vous désirez. De plus, vous pouvez économiser
 de l'argent en vous assurant que le coût de vos funérailles
 sera établi en fonction des prix actuels.



756, rue St-Louis, Terrebonne
850, montée Masson, Mascouche
(514) 871-2020

- | | | | |
|----------------|----------------|---------------------|----------------|
| Huberdeau | Le Gardeur | Saint-Eustache | Deux-Montagnes |
| L'Annonciation | Oka | Saint-François | |
| L'Épiphanie | Rosemère | Saint-Janvier | |
| Labelle | Sainte-Adèle | Saint-Jovite | |
| Laval Ouest | Saint-Augustin | Sainte-Scholastique | ALDERWOODS |

Vente de garage 50

VENTE DE GARAGE annuelle Vieux-Terrebonne, 7, 8 juin de 9h à 17h. Résidents, commerçants, Rue St-André, St-François, St-Joseph, Ste-Marie, etc.

VENTE DE GARAGE GIGANTESQUE organisée par les Bons Voisins, sur le terrain du parc Daunais à l'île St-Jean, à Terrebonne, samedi, le 7 juin. Sortie 21 de l'autoroute 25. Plus de cent tables pour exposer la marchandise. Information: 450-471-1808 poste 7785.

VENTE DE SUCCESSION, 7 et 8 juin au 2540, Chartrand à la Plaine. Meubles, outils, accessoires de camping, jouets, etc...Tous doit se vendre et en cas de pluie la vente aura lieu au sous-sol.

Animaux à vendre 55

A DONNER 2 PETITS CHATONS, de 2 mois recherche famille qui pourra en prendre soin. 450-439-7229 demandez Annie.

ACHAT ET VENTE. Elevage canin de La Plaine, schnauzer, caniche, shih-tzu, garantie deux ans, éleveur sérieux, 450-478-4546.

TERRE-NEUVE pure race, noirs, enregistrés, vaccinés. Parents certifiés OFA. Très bonne qualité. Garantie. Prêts à partir le 7 juin. 819-227-3193.

On demande 65

*** RAMASSONS de la cave au grenier, achetons poêle, frigidaire, laveuse, sècheuse, VTT, article de ferme, antiquité, payons \$\$\$\$ allons chercher immédiatement. 514-229-0045.

*****NOUS RAMASSONS GRATUITEMENT**** de la cave au grenier, ramassons aussi piscine métal et BBO, sauf matelas et divan. 450-471-6193, pagette: 514-859-1768.

Cours 85

INSTITUT JAYSON INC.

COURS D'ANGLAIS
Donnés à l'année, tous les niveaux, groupe 2 à 6 pers. Programmes efficaces. 3h/sem. 40\$ tout inclus. Notre 16^e année Évaluation gratuite. Déductible d'impôt Permis S.Q.D.M. Mme Fortin, 6 professeurs 577, rue Notre-Dame suite 154 Repentigny (450) 581-0955 (450) 657-1939 Site web: www.institutjayson.com

COURS PRIVES DE MUSIQUE pour adultes. Piano et/ou claviers. Domicile ou studio. 16ans d'expérience. Premier cours gratuit. Claude, (450) 964-7162.

A DOMICILE: cours d'été, piano, clavier, classique, populaire, possibilité d'essai, avec ou sans clavier, enfants, adultes, professeure diplômée, Reine, 450-477-6956.

COURS D'ANGLAIS. Pour élèves: adolescents, adultes et entreprises. NIVEAUX: débutant à avancé. ATELIER POLYLINGUISTIQUE R.C. 450-471-0942 ou 450-471-0804.

COURS SUR L'ANXIÉTÉ, vous vivez fréquemment des crises de panique, angoisse, inquiétude! Nous offrons une thérapie de groupe commençant la semaine prochaine. Place limitée. C.A.I.D.E. 450-492-1000.

Chambres à louer 90

2/CHAMBRES A LOUER, maison privée située à Terrebonne près de tout, paisible. Piscine, laveuse/sècheuse, cuisine, poêle/frigidaire fournis. Veuillez contacter 450-471-8219.

CHAMBRE POUR NON-FUMEUR, avec références. M. Jacques 450-474-4447.

GRANDE CHAMBRE meublée, divan, câble, salle de lavage, terrasse, stationnement, personne travaillante, Vieux Terrebonne, 300\$/mois, Gaëtan 514-295-1304.

LACHENAIE rue Florent, transversale St-Charles, personne fiable, autonome, non-fumeur, libre immédiatement, stationnement, autobus, accès piscine, cour, endroit paisible, 400\$/mois, 450-964-3466.

TERREBONNE, bord de l'eau, 150 mètres d'une station d'autobus, près d'un golf, piscine, cuisine et salle de bain communautaire. N. Charette 450-474-1955.

Chambres et pensions 95

A MASCOUCHE OUEST, chambre meublée, pour personne âgée, câble, nourriture équilibrée, ambiance familiale, soins personnalisés, médecin à domicile. Johanne. 450-968-0716.

Astrologie 102

MARIE-CHANTAL cartomancienne, 20ans d'expérience, 30\$ consultation. 450-477-8298.

MARIE-T. claire voyante, carte, tarot. Peut vous aider à voir plus clair et à comprendre ce qui vous arrive. 450-968-1997.

QUE VOUS RESERVE L'ARRIVEE DU NOUVEAU MILLENAIRE! Appelez maintenant LA CLEF DU DESTIN. 18ans et +, 4.50\$/minute. 1-900-677-2677.

TAROT, numérologie, ligne de la vie, des réponses à vos questions. Diplômée. Johanne, 450-474-5559.

Remerciements 110

REMERCIEMENTS, au St-Esprit pour faveurs obtenues M.M.M.

Impôts 115

RAPPORT D'IMPOT, demande TPS et TVQ, préparé la même journée, transmission électronique gratuite. R. LEVASSEUR 450-471-7615.

Services divers 120

Si vous voulez boire et le pouvez c'est votre affaire. Si vous voulez arrêter et ne le pouvez, c'est notre affaire.

ALCOOLIQUE ANONYMES
TÉL.: 514-629-6635

CONCEPT INFORMATIQUE
Des Moulins inc.
2765 rue Clermont, Mascouche

Curriculum vitae - Présentation professionnelle
Travaux de secrétariat de tout genre
Rédaction et correction de texte
Cours privés et semi-privés adaptés à votre rythme et à vos besoins
Possibilité de cours à domicile
Pour plus d'informations: **Pierrette Thivierge 966-0560**
Paget: 514-960-1304

A partir de 104 936\$ (Taxes non incluses)

Complexe de condominiums luxueux 1240 pi² Les Habitations Place d'Angora

Phase 2

INSONORISATION de qualité supérieure

- Supervisé et certifié par la **Firme acoustique 3D**
- À 2 min. des centres commerciaux
- Bois franc partout (latte)
- Rangement individuel intérieur (± 90 pi²)
- Réseau électrique, téléphonique et câblodistributeur souterrain
- Garantie Qualité Habitation

à Terrebonne



Bureau des ventes

Modèle 4620-B01, rue Angora
Tél.: (450)964-0288
Tél.: (450)666-3223
Site Web : www.polycept.com

POLYCEPT
Les Entreprises Polycept Inc.
ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX
R.B.Q. : 2368-8104-78

certifié ISO 9002

LA GARANTIE QUALITÉ HABITATION

CARTES professionnelles

ARPENTEURS

blain+paquin
arpentEURS géométrES

Jacques Blain a.-g.
9652, rue Lajeunesse
Montréal, Québec H3L 2C6
(514) 384-6704
705, de Bourg Louis
Terrebonne, Québec J6X 1L1
(450) 471-0423

CONSULTATION DE COUPLE

Nouveau point de service **Problème de couple!**

OBJECTIF COUPLE

André Surprenant, Ph.D.
Psychologue
514.892.4052

25 ans d'expérience
Discrétion assurée
Près du Vieux pont Terrebonne

CENTRE DE CONSULTATION CONJUGALE
www.objectif-couple.com

ÉVALUATIONS IMMOBILIÈRES

LES ÉVALUATIONS IMMOBILIÈRES MICHEL BRASSARD

MICHEL BRASSARD É.A., B.A.A.
Évaluateur agréé

Résidentiel - Commercial - Industriel

Tél.: 450-966-9148
Fax: 450-966-6284 1-877-966-6284
Courriel: michelbrassard2000@hotmail.com

NOTAIRES

492-0561

louise roy
notaire - médiateur

744, rue St-Louis, Terrebonne J6W 1J6

ARPENTEURS

Meunier Fournier Bernard Mc Clish
ARPENTEURS - GÉOMÈTRES

450-471-0388
téléphone
mf@arpentEURSgéométrES.com

DENTISTES

Clinique dentaire Gaudet

Josée Gaudet
Chirurgienne-dentiste

Tél.: 492-2800 Fax 492-7436
Urgence et / ou 4445, de Hauteville
sur rendez-vous (rue face au St-Hubert)
Relève téléphonique 24 hrs Terrebonne

MÉDECINS

Polyclinique médicale de Terrebonne
MÉDECINE GÉNÉRALE
AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS
471-1117

BUREAU DES SPÉCIALISTES

901, Boul. des Seigneurs sur rendez-vous
Terrebonne 471-2252

SYNDIC DE FAILLITES

Saisie de vos biens, votre salaire/Appels Stressants
Perte d'emploi ou Maladie/Dette d'impôt

CONSULTATION GRATUITE
POSSIBILITÉ DE RENDEZ-VOUS SOIR ET FIN DE SEMAINE

Pierre Roy & Associés Inc.
Syndic de faillite

Gilles Noiseux, C.I.R.P., Syndic
Margaret Keir, administrateur

1102 Moody, suite 202
Terrebonne (450) 492-1470

AVOCATE MÉDIATRICE FAMILIALE

Centre de Médiation Familiale
Montréal - Terrebonne - Lorraine

Lucia Salvatore
AVOCATE
Médiatrice familiale

3166, rue Joseph-Monier, Terrebonne
Tél. 450 477-0131 Fax. 450 477-5149
E-mail: lsalvatore@videotron.ca

DENTISTES

HEURES D'OUVERTURE :
Lundi au vendredi
10h00 à 21h
Samedi 9h à 15h

Clinique dentaire La Plaine
Dr Robert Haddad, D.M.D.
Dr. Elie Sabbah, D.M.D.
Chirurgiens dentistes

477-7777 2760, suite 100
Urgence et/ou 4445, de Hauteville
sur rendez-vous (rue face au St-Hubert)
Montée Major
La Plaine

Pour insertion d'une carte d'affaires dans cette page, demandez nos tarifs en composant le

964-4444

Concepteur
de la
maison
intergénération

CONSTRUCTION
M&P EST
CONSTRUCTEURS MONTRÉGIENS LTÉE
RBQ#1613-658-13

Toujours Imité
Jamais Égalé
Prix & Qualité

Carrefour des Érables

Réservez dès maintenant
Vente Pré-Construction



Condo 4 1/2
1200 pi² À partir de **104 900\$** T.P.S. ET T.V.Q. INCLUSES

- INCLUS**
- Rangement intérieur/extérieur
 - Insonorisation supérieure
 - Honoraires du notaire
 - 2 espaces de stationnement
 - Fixtures électriques
 - Foyer au gaz
 - Plancher de béton
 - Bain romain / douche séparée

Plus de détails sur place * Autres modèles disponibles

**BUREAU SITUÉ AU
1946, Cologne, Terrebonne
514-571-6653
471-5505**



les BONNES adresses

ASPHALTE

- Pavé uni
- Bordure de béton
- Asphalte appliqué par paveuse mécanique
- Roulé avec rouleau compacteur

40% (450) 471-8264
Clément Côté, président

PAVAGE CLÉMENT CÔTÉ & FILS INC.

Asphalte et excavation
Commercial et résidentiel

1534, RUE MIGEON, TERREBONNE
(QUÉBEC) J6X 3K5

ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTI
Licence R.B.Q.: 3116-1837-49

PAVAGE

PAVAGE DES MOULINS INC.

RHQ 2955-4615-28

VOTRE ENTREPRISE LOCALE

- Résidentiel
- Commercial

Asphalte - excavation
Asphalte avec design et couleur
FINANCEMENT DISPONIBLE

961-3636 1036, Nationale
Lachenaie

ÉMONDEUR

Yvan Crispin enr.
(Diplômé 97)

- Abattage
- Emondage
- Enlèvement de souche
- Assurance responsabilité
- Estimation gratuite



Rés.: (450) 478-1981
Cell.: (514) 824-7945

RÉPARATIONS

RÉPARATION DU CAMPÉUR

CONFECTION TOUT ARTICLE • TOILE
• TENTE-ROULOTTE • AUVENT • CUISINETTE
• PATIO • TENTE • BATEAU

1247, boul. Ste-Marie
Mascouche **474-7422**

TRANSPORT EN VRAC

TRANSPORT F. Perreault

COMMERCIAL ET RÉSIDENTIEL

Terre tamisée pour gazon et jardin
Pierre - Terre - Sable

Transport en vrac à l'heure ou au contrat
Déneigement

1209, ch. St-Henri Cell.: (514) 246-0377
Mascouche J7K 2N2 Pag.: (514) 720-9104

PAVÉ-UNI

D.R. Pavage Plus

Pavé uni, Mini-excavation
Paysagement, Muret de béton
Estimation gratuite

Denis Savignac
Cell.: 514 928-7432

1490 Ave. Louise, Mascouche

Offres d'emplois

MOTOS ILLIMITÉES

Nous recherchons monteurs/assembleurs
et mécaniciens d'expérience.
Salaire compétitif, avantages sociaux, équipe
jeune et dynamique.

Contactez Pierre Paquet
au 450-477-4000

RECHERCHE MÉCANICIEN pour véhicules récréatifs

- 3 ans d'expérience et plus avec outils
- 40 h/sem. très bon salaire

Faire parvenir C.V.
par télécopieur (450) 477-2839 ou sur
rendez-vous: Mario (450) 477-9280

ROULOTTES Ste-Anne

TERREBONNE • (450) 477-1803
Poste à combler
**GÉRANT DE SERVICE
COMMIS AUX PIÈCES**
Faites parvenir votre C.V. par télécopieur:
Att.: M. Alain Pitre
(450) 477-1829

Rôtisserie Au Coq



EST À LA RECHERCHE D'UN(E)
CAISSIER(E)

Temps plein, 30-35 h/sem
Disponible jour, soir,
semaine et fin de semaine.

Se présenter entre 14h et 16h au
2370, ch. Gascon, pour remettre CV ou remplir
une demande d'emploi

VOUS CHERCHEZ UN EMPLOI ? Vous rêvez d'être à votre compte ?

Le groupe MONDOU recherche pour sa division

Des distributeurs
à domicile de
nourriture pour
animaux
domestiques.



- Aucune franchise à payer
- Territoire protégé
- L'inventaire et formation peuvent être financés par le fournisseur

Ça vous intéresse ! Alors contactez-nous

1-866-295-2683 RÉAL ROUSSEAU

La Revue

L'HEBDO DES GENS D'ACTION

Le journal La Revue de Terrebonne est à la recherche d'un (e)

journaliste

(poste permanent (e) à temps plein)

Aptitudes

- Français écrit impeccable
- Grande aptitude de rédaction
- Forte capacité de synthèse
- Maîtrise du logiciel Word

Aisance à l'ordinateur et avec un appareil photo
Facilité à travailler sous pression

Formation et expérience

Une formation universitaire ou collégiale
en journalisme ou en communication et quelques années
d'expérience représentent des atouts.

Tâches

Le candidat choisi couvrira des événements sur la route
et prendra des photos.

Salaire à discuter.

Le poste sera à combler à la mi-août.

Envoyez votre CV et trois écrits publiés
par télécopieur au (450) 471-1023 ou
à La Revue, 231 rue Ste-Marie, Terrebonne. J6W 3E4 ou
par courriel gbordonado@larevue.qc.ca.

Notez sur l'envoi " Offre d'emploi journaliste "
La date limite pour soumettre sa candidature est le 11 juin 2003.

La Revue rappellera les candidats sélectionnés en entrevue seulement.

Services divers 120

ACHAT ET VENTE de coffres forts neufs ou usagés, filières à feu, AXI SECURITE, Sylvio Bolduc, 514-941-5632.

EVUE
964-4444

AIR ENDIN INC. résidentiel, commercial, industriel. Nous sommes spécialisés dans le nettoyage de conduit d'air, échangeur d'air et conduit de sècheuse. Technicien 20ans d'expérience, appelez au 450-474-6200.

CORRECTRICE POUR particuliers et entreprises, contrats ou poste permanent. Bachelière en littérature (concentration en français écrit), rédactrice en formation. 14\$/heure ou 3\$/page. Mélanie 450-477-8228 ou mel911@gosympatico.ca

Nicole Bélanger Wood
Agent immobilier agréé

Century 21 1699 Station, Mascouche
477-9333

5169 MASCOUCHE: Secteur boisé. Superbe split 4 paliers. Foyer au salon. Plancher de latte. Garage. Grand terrain clôturé. Clé en main. Faites vite!

5168 MASCOUCHE: Bung. split très éclairé. Fenestration récente. Armoires chêne. S-sol aménagé. 2 s-bains. Beau terrain clôturé. Garage. Près école et centre.

CANTIN CENTRE MAYTAG

ADMIRAL - AMANA - BELANGER - FRIGIDAIRE - G.E. HOT-POINT - INGLIS - JENN-AIR - KELVINATOR - KENMORE KITCHEN-AID - MAGIC CHEF - MCCLARY - MOFFAT WHIRLPOOL - WHITE WESTINGHOUSE

POUR TOUTES LES MARQUES

VENTE • SERVICE • PIÈCES

Armana MAYTAG JENN-AIR

911 CH. DES ANGLAIS, MASCOUCHE

477-0765 • 477-6685

AVIS AUX PROPRIÉTAIRES

Calfutrage Caulking Experts

Donat Doganieri

Vos joints de calfeutrage extérieur ont-ils besoin d'être refaits?

Estimation gratuite (450) 492-7903
3320, Côte Terrebbonne Terrebbonne
FAX: (450) 471-0509
Courriel : doganieri@smartnet.ca

FEMMES DE MENAGE, entretien ménager, résidentiel, lavage mur, plafond, fenêtre, travail qualité supérieur, semaine/mois/occasionnel, assurance. SUPER MENAGE TERREBONNE 450-492-5067.

FERAIT ENTRETIEN MENAGER, excellent travail, 15 ans d'expérience, satisfaction garantie, fiable et honnête. Héléne 450-951-4508 ou 514-702-9489 et laissez message.

PEINTURE, prendrait contrat peinture, 25ans d'expérience. ESTIMATION GRATUITE. M.Proulx 450-471-1934.

PLANCHER E.M., sablage et posage, vieux planchers remis à neuf, 15 ans d'expérience, estimation gratuite, 450-477-2786.

PROBLEME D'ORDINATEUR? Je peux les régler! Particulier ou entreprise (technicien diplômé) 450-666-3363.

PSYCHOLOGUE NOUVELLEMENT installée dans la région. Service confidentiel. Première consultation gratuite, sans délai d'attente. Reçu pour assurance. 514-408-1747.

SERVICE DE SECRETARIAT EXPRESS, travaux d'étudiants, corrections d'orthographe, C.V. professionnel, rédaction de tout genre, rapidité et précision assurée, 450-961-3967.

SERVICES ILLIMITES D'AVOCATS ET DE COMPTABLES, pour seulement 24.95\$/mois, 514-983-2348.

Santé 121

BREVE THERAPIE sous hypnose avec résultats spectaculaires: embonpoint, tabagisme, stress, peurs, dépendances... Psychothérapeute-hypnotologue, Cabinet Andrée La Boissière-Parent, reçus d'assurance. Vieux Terrebbonne 450-968-2705.

Esthétique 122

STUDIO D'ESTHETIQUE CHEZ MOI, spécial épilation: jambes complètes, bikini, aisselles 25\$, autres soins personnalisés, ambiance relaxante; clientèle féminine seulement. 450-968-8928.

Massages 123

A TERREBONNE. LAISSE-TOI BERCEUR par un doux massage de détente. Sur rendez-vous. Cell: 514-865-3729.

Massothérapeutes 124

ETUDIANTE EN MASSOTHÉRAPIE, offre massage professionnel, suédois, californien et esalen, 35\$/heure, sur rendez-vous, contactez Véronique 450-964-3349, pagette 450-979-8173.

MASSAGE PROFESSIONNEL, étudiante en massothérapie, 25\$/heure, shiatsu, californien, suédois, reiki, réflexologie. Patricia Lauzon 450-964-5518 ou cell: 514-947-4303.

Offres d'emplois

A TERREBONNE, femme non-fumeuse pour aide-ménagère et soins pour une personne âgée avec expérience, dans sa maison, 35heures semaine de jour, (soir, fin de semaine à l'occasion). 450-471-4627.

ADULTES ET JEUNES(14ans et +), demandés pour cueillette de fraises, mi-juin à la mi-octobre, possibilité de transport, Ste-Anne-des-Plaines, 450-478-5488, www.fraisebec.com.

CAMELOTS ADULTES DEMANDES, pour distribution publi-sac et journaux, mercredi, jeudi, samedi et dimanche, doit être absolument disponible les 4 jours, Martin 450-478-2432.

CENTRE DE BEAUTE CARO, Mascouche, local bien situé, disponible immédiatement, à louer pour esthéticienne, clientèle établie, urgent, 350\$/mois. 514-249-6126.

COMMIS COMPTABLE, demandé(e) pour bureau de comptable, excellent français écrit, connaissance de Word, Excel, Access, simple comptable nécessaire. Taxprep un atout, dec option finance, envoyer c.v. gcljnc@yahoo.ca ou par fax 450-961-9478.

IGA LA PLAINE, commis charcuterie, commis d'épicerie, commis fruits et légumes, temps plein et partiel, faxer C.V. au 450-477-1446.

PIZZAMAN DEMANDE, se présenter au Restaurant Lachenaie, 2894 Boul. St-Charles, à Lachenaie, 450-471-4444.

RESTAURANT NAPOLI cherche LIVREUR temps partiel, se présenter après 11h au 794 Boul. Des Seigneurs, Terrebbonne.

ON RECHERCHE

Personne demandée avec beaucoup d'entregent pour le service à la clientèle sur route. Temps partiel. Possibilité salaire d'environ 800\$/mois Poste temps plein disponible Auto requise Bienvenue au retraité.

INFORMATION (450)492-1219

Préposée en aide domestique (1 temps plein et 1 temps partiel)

Salaire 8.30\$ de l'heure (travaux légers) 9.30\$ de l'heure (travaux lourds)

Nombre d'heures par semaine Entre 30 et 35 heures par semaine (temps complet) Entre 12 et 24 heures par semaine (temps partiel)

Particularité Secteur de travail : Terrebbonne Ouest (MRC des Moulins) Aucun transport en commun

Description Entretien ménager (travaux légers et travaux lourds), préparation de repas sur place sans diète, lessive, repassage, à l'occasion, faire des courses à proximité pour le client.

Exigences Automobile obligatoire, aimer faire de l'entretien ménager, ponctualité, discrétion, bonne présentation, devenir membre de la coopérative, à l'aise avec les personnes âgées, malades ou handicapées

Pour postuler Par télécopie ou par la poste

Coopérative de travail en soutien et aide domestique des Moulins 2735, chemin Sainte-Marie Mascouche J7K 1N2 Tél : 450 966-4446 Fax : 450 966-4447

Notre entreprise d'économie sociale étant en expansion, nous avons le maintien à l'emploi

CUISINIER(IERE), demandé(e) pour fine cuisine au Café de la Banque dans Vieux-Terrebbonne, contactez Johanne 450-471-3165.

DEBOSSSEUR, préparateur, peintre d'automobiles demandés, temps plein, région Repentigny et Terrebbonne, contactez Sébastien 450-471-9999.

ENCARTEUR ADULTE DEMANDE pour Publi-Sac, mardi vendredi et samedi, salaire 3\$ du mille circulaires. Isabelle 450-478-2432.

GAGNEZ 200\$, 300\$, 500\$ OU PLUS PAR SEMAINE EN ASSEMBLANT NOS DIFFERENTS PRODUITS A LA MAISON, AUCUNE EXPERIENCE NECESSAIRE POUR PLUS D'INFO: ENVOYE UNE ENVELOPPE PRE-ADRESSE A: STACEYCRAFT 3-1750 THE QUEENSWAY SUITE 1238, REF. 279, TORONTO, ONT. M9C 5H5.

MECANICIEN de semi-remorque. Poste permanent 40 hres/sem. 2 ans d'expérience. Salaire: 15\$-18\$/h selon expérience. Carte PEP un atout. Contacter René Lavoie 514-968-6980.

NETTOYEUR A TERREBONNE, recherche personne dynamique avec expérience pour service à la clientèle et dans la couture. 450-961-9819 Diane.

PATIO VIDAL, 1705 Chemin Gascon, Terrebbonne, recherche cuisinier(ière) à temps partiel de nuit (fin de semaine), appelez au 514-992-8787.

PREPOSE(E) AUX CENTRE D'APPELS, tâche principale: faire de la sollicitation. Aussi prises de commandes, entrées de données requises, parfaitement bilingue, aptitude pour la vente, expérience en télémarketing. Poste permanent à temps plein à Laval. Pour rendez-vous 450-682-2087.

RECHERCHE FEMME d'expérience pour m'assister en entretien ménager domiciliaire, poste régulier et occasionnel, 4 et 5jours semaine, véhicule pour déplacement personnel, Maurice, Ménage Satisfaction, 450-492-1226.

RECHERCHE, couturière avec expérience pour fabrication de costumes à temps plein, demandez Dominic 450-474-0701.

SERVEUR, SERVEUSE DEMANDE(E), avec expérience au café de la Banque dans le Vieux-Terrebbonne, contactez Johanne 450-471-3165.

SERVEUR/SERVEUSE, avec expérience, connaissance gamma, demandez François, Restaurant Au Four Venecia, 450-492-0808 ou faxer C.V. 450-492-7727.

SERVEUSE DEMANDEE, pour casse-croûte avec expérience, 30heures/semaine, 450-666-1230.

ST-FRANCOIS EXPRESS DEMENAGEMENT, à besoin d'aide déménageur, chauffeur classe 3 et 5, région de Terrebbonne, 514-323-7000.

TRAVAILLER A DOMICILE, 500\$ à 1,500\$ mensuel à temps partiel ou faites des revenus élevés à temps plein. Contacter Pierrette 450-478-4883.

Matériaux à Bas Prix Ltée

Matériaux à Bas Prix oeuvre dans le secteur de la vente de matériaux de construction et de quincaillerie et opère 14 succursales au Québec et en Ontario. La croissance de notre compagnie offre la possibilité à des candidats détenant de solides compétences de se joindre à notre équipe pour occuper un poste à Sainte-Anne-des-Plaines de :

Responsable de cour - 12\$ à 14\$

Profil recherché : 1 an d'expérience dans des fonctions similaires ou comparables. Avoir une connaissance de base des matériaux de construction. Le dynamisme, l'autonomie et le sens des responsabilités et des relations humaines sont les qualités recherchées. Anglais parlé fonctionnel serait un atout.

Si une carrière au sein de notre entreprise vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en mentionnant le nom du poste à :

MATERIAUX A BAS PRIX **BARRAIN BUILDING MATERIALS**

Monsieur Yves Eudes Matériaux à Bas Prix 323, Montée Gagnon Sainte-Anne-des-Plaines (Québec) JON 1H0 Téléc. : (450) 478-1803 ste-anne@materiauxabasprix.ca Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.

(Option VR)

Centre véhicules récréatifs inc.

URGENT BESOIN

Technicien en véhicules récréatifs Pour préparation de tentes-roulottes et roulottes.

Avec ou sans expérience. Appelez ou présentez-vous : 705, rue Dubois (sur la voie de service) Saint-Eustache J7P 3W1 (450) 974-7720 1 (877) 974-7720

Grenier CHRYSLER

est à la recherche d'un(e) **Conseiller(e) aux ventes** Véhicules neufs

Faites parvenir votre C.V. à l'attention de Robert Laroche
Courrier : 1245, Mtée Masson, Terrebbonne J6W 6A6
Fax: 450-471-9637
Courriel : info@grenierchrysler.com
Tél.: 450-471-4111

ST-LAURENT COIFFURE SPA

Recherche coiffeur(ses) Esthéticienne, Massothérapeute, technicienne en pose d'ongles, autres services reliés à l'esthétique ou médecine douce.

Les personnes intéressées doivent avoir de l'expérience et de la clientèle.

Pour info., contactez Luc ou Fabien
1511 ch. Gascon, Terrebbonne
Cell.: (514) 705-2353

Déménagement 130

DEMENAGEMENT A. MAISONNEUVE 511 St-Jean Baptiste, Terrebonne 450-471-4221. Etabli depuis 1974, boîtes, ruban + papier d'emballage disponible, permis et assurance.

DEMENAGEMENT D. TOUCHETTE INC. depuis 1978, assurances, équipement complet. Petits et/gros déménagements. Estimation par téléphone. Service 7 jours. Téléphone: 450-430-1408.

J. LACHANCE SUPER EXPRESS enr. Transport, déménagement, assurance, cargo inclus. Estimation gratuite. 450-966-1655, Page 514-853-6575.

PASCAL G. TRANSPORT déménagement local, longue distance, emballage, entreposage, assurance cargo comprise, permis, prix fixes. (450) 581-9992

Rénovation 135

BRICOLEUR MOBILE enr. petits travaux, maintenance, réparation, rénovation, résidentiel, maison à revenu. 450-964-1155, RBQ 3173-1219-86.

CREPI de solage + réparation de balcons, de marches/ciment, 20 ans d'expérience, travaux garantis, très bon prix. 450-492-9026.

H.T. PLANCHERS, vieux planchers remis à neuf, finition cristal ou varathan. 450-477-7678 ou 450-477-9784.

MAITRE CIMENTIER SPECIALISE. Fabrication, réparation, restauration crépi(solage), trottoir, marches, agrégat, acrylique, infiltration d'eau, injection de fissure, membrane, drain français. Luc 450-477-3220.

MENUISIER 40 ans d'expérience, rénovations de tous genres, agrandissement, 450-478-0176.

PEINTURE, résidentielle, commerciale avec ou sans fusil, réparation de plâtre et joint. Estimation gratuite avec licence. Michel 514-239-3221, Stéphane 514-830-7540.

RENO ACMORE, rénovation intérieure, extérieure, finition de sous-sol, peinture, pose de plancher de bois franc, sablage, vernissage, céramique, patio. 514-606-2266.

RENOVATION DE A à Z, notre équipe comprend tous les quarts de métiers expérimentés (menuisier, poseur céramique, cimentier, tireur de joint, peintre) travaux de qualité et garanties. Estimation gratuite. Rino cell: 514-808-7806, res: 450-838-9640.

RENOVATION DE TOUTS GENRES, peinture, plancher, menuiserie, estimation gratuite, contactez M. Gendron, 514-302-9355.

SPECIALISTE pose céramique murale, plancher. Expérience, estimation gratuite. Bienvenue à vous si vous avez déjà acheté votre céramique. François, 514-570-1916.

Garderie 145

A LA PLAINE près école Le Geai Bleu, garderie familiale. Laissez vos amours s'amuser avec nous en toute sécurité, place limitée de 2 à 12 ans, reçu, référence. 450-478-7791.

A LA PLAINE, secteur Guérin Rodrigue, garderie en milieu familial, places 5\$, 1 en juillet, 1 en septembre, Danielle, 450-477-1598.

A LA PLAINE, service de garde offre 2/places, repas et collations santé, reçu et références. Céline 450-478-1381.

A TERREBONNE, 1 place disponible (2ans1/2+++), temps plein, 7.30heures à 17.30heures, jeux, bricolage, plein air, 20\$/jour, avec reçu. Manon 450-471-2844

A TERREBONNE, maman de 2 petits garçons, garderait vos petites frimousses, repas équilibrés, plein air et attention particulière sont au menu, communiquez avec Christine, 450-471-2609.

BONNE MAMAN, garde en milieu familial, privé, organisé, 1/jour, 1/soir, 1/nuit, temps plein/partiel, 6/7jours. Entrevue Madame Ginette, Ile/St-Jean, Terrebonne. 450-961-4182.

GARDERIE A 5\$ en milieu familial dans le secteur St-Henri, St-Philippe à Mascouche, place disponible pour 1 poupon, grand terrain clôturé, sous-sol aménagé, 450-474-1131.

GARDERIE FAMILIALE, 2 places disponibles, 2ans et +, déjeuners, diners, situé à Terrebonne Place Hauteville, 450-964-9602.

MAMAN RECHERCHE bouts de chou, douceur et bons soins au menu, milieu de confiance, expérience dans le domaine. Michèle 450-471-3997.

PRE-MATERNELLE DES CHOUETTES à La Plaine, 3/4ans, inscription 2003, 70\$/mois, bricolage, pré-écriture, motricité, ordonnateur, fête, sortie, bulletin. 450-477-6605.

SECTEUR LA PLAINE jeune grand-maman garderait vos tous petits, 0 à 5ans, en attente d'accréditation, pour information demandez Lise 450-477-9756.

SERVICE DE GARDE 55, Terrebonne Nord/640, milieu familial, programme éducatif, repas équilibrés, activités, bricolage, lieu sécuritaire et stimulant. 450-477-7244.

Occasions d'affaires 155

HERBALIFE, distributeur indépendant depuis 9ans, contactez moi pour les produits ou opportunité d'affaires, Paul 450-478-1938 ou cell: 514-891-9743.

A louer Divers 170

COSTUMES A LOUER, pour toutes occasions à partir de 15\$, (MARIAGE, GRADUATION, disco, époque, médiévale, etc...), pour adulte. 450-964-3750

Logements à louer 175

3 1-2 GRAND, moderne, avec stores et tapis compris, sous-sol à Ile St-Jean Terrebonne, 450-964-2077.

5 1/2 LACHENAIE, secteur de retraités, 725\$/mois, libre 1er juillet. 450-433-0555.

6 1/2, frais rénové de A à Z, bas avec cour, grand stationnement, 1,000\$/mois, libre immédiatement, 450-654-7033, cellulaire 514-824-2944.

BEAUX CHOIX DE LOGEMENTS: 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, si disponible. Terrebonne, Ile St-Jean, Lachenaie, Mascouche. Pour informations: 964-6901.

GRAND 5 1/2, à louer, 1er étage, appelez 450-471-4360.

LA PLAINE, bachelor, 3 1/2 avec terrasse, construction neuve, libre 1 er juillet, 500\$/mois, 450-477-4682.

Faites des affaires dans un quartier de Terrebonne en plein développement

À LOUER

- Local commercial dans petit centre d'achat
- 1500 p.c. premier plancher
- 2e étage 1000 p.c.

Informations: (450) 975-9291

MASCOUCHE, grand 4 1/2, nouvelle construction, chauffé, éclairé, câble inclus, stationnement privé, accès à la cours, 625\$/mois, 450-474-6346 répondeur.

ST-LIN, bachelor, 3 1/2, 1c.a.c. rue tranquille, chauffé, éclairé, près d'un parc, libre 1er juillet, 400\$/mois, 450-838-9799.

TERREBONNE, grand 5 1/2, 2e étage, stationnement, libre immédiatement, 700\$/mois, 450-471-3651.

VIEUX TERREBONNE grand 4 1/2 refait à neuf, haut de duplex, près La Revue, pas d'animaux, exige tranquillité, 1/2 place stationnement, près de tout, galerie avant/arrière, entrée laveuse/sécheuse, 550\$/mois. 450-471-3355.

Recherche logement 176

JE CHERCHE maison à partager, avec non-fumeur(s), ou seul, campagne/semi-campagne, juin, 514-585-8869. SEEKING HOME TO SHARE with non-smoker(s), or alone. Rural or semi-rural. June 514-585-8869.

Locaux à louer 180

TERREBONNE, LOCAL A BUREAU, 800 pi.ca., divisé 5 bureaux, voisin de la banque nationale, libre immédiatement, Denis 450-961-0400.

Maisons à louer 195

MAISON A LOUER, St-Lin-Laurentides, 3c.a.c. piscine, foyer, chauffé, éclairé, rue tranquille, 825\$/mois, libre 1er juillet, 450-838-9799.

TERREBONNE 5 1/2, 3c.a.c. maison neuve, grand terrain, 925\$/mois, 450-661-3700.

Terrains à vendre 225

TERRAIN A VENDRE, rue Des Trèfles à Mascouche, Matricule 6415, 50piX100pi. 514-321-1224.

TERRAIN PRET A CONSTRUIRE, 16,000p.c., service d'aqueduc, non boisé, Rue de la Paix à Ste-Anne-Des-Plaines, 450-478-0429.

TERRAINS POUR MAISONS unifamiliales, triplex, multi logements, prêt à construire, nouveaux projets domiciliaires, infrastructures locales incluses, Mascouche, 450-474-0037, La Plaine 450-477-6451.

Bureaux à louer 185

LACHENAIE, local à bureau 3,000p.c., idéal professionnel, divisé en 5 bureaux(disponible 2), Grande courtoisie et cuisine. Inclus ménage, électricité et chauffage, 450-964-7497.

ATTENTION

Zoné par rivière Mascouche
4 très beaux lots
75' façade par 1000' profond.
453, Pincourt, face au Dépanneur.
Pour info.:
Jasmin 819-423-6650

TERRAINS TERREBONNE

Beaux choix de terrains de 5000p.c. et plus, près de tous les services, égout et aqueduc.
Pour autoconstructeur et constructeur, prêt à construire.
Superficie minimum de construction.
Info.: (450) 964-6901

MASCOUCHE

CROISSANT AUGUSTA ET TERRAINS PRÈS DU GOLF

Beaux grands terrains boisés dans un site enchanteur dont plusieurs terrains adossés à une zone de conservation boisée, avec service d'aqueduc, d'égout pluvial (fosse remblayée), pavage et éclairage.

Tous nos terrains ont une superficie de 16,000p.c. à 32,000p.c.

Nous avons aussi des terrains prêts à construire à Blainville.

POUR INFORMATION:
(450) 474-7304, (450) 435-6165

VILLE DES LAURENTIDES, TERRAIN PRET A BATIR SITUÉ SUR SITE SEMI-BOISÉ, TRES TRANQUILLE, 2.25\$ P.I.C.A. AVEC SERVICES. FAUT VOIR POUR APPRECIER. 450-439-6993.

CENTRE VILLE DE TERREBONNE, bungalow, 4c.c., sous-sol fini, piscine creusée, occupation à discuter, 125,000\$. Visite sur rendez-vous le 8 juin seulement. Visite libre de 9.00/17.00heures, 1057 J.F.Kennedy, 514-240-2388.

MASCOUCHE, bungalow(1989), bois franc, garage, piscine hors-terre, 2+1c.c., 139,900\$, 2938 rue Demers, propriétaire, 450-474-7433. Visite libre 7 et 8 juin, 13heures à 17heures.

Terres à vendre 230

A VENDRE, 52 arpents, terre agricole à Ste-Sophie, prêt à cultiver si désiré, faites votre offre, 450-838-7373.

Maisons à vendre 245

À VENDRE



Occupation 1er octobre ou avant
Luxueux plein pied avec garage
190,000\$ (agent s'abstenir)
(514) 808-3382

172,000\$



BOISÉ DU GOLF CONSTRUCTION 1998: 2 c.c., plancher bois, sous-sol fini, clôturé, aménagement ext. complet, 29 Croissant du Vallon (Boisé du Golf).
Informations: 514-361-1138,
450-471-3718 disponible 48h d'avis.
www.antiquites.qc.ca. Cliquez maison à vendre

LACHENAIE BUNGALOW avec garage, 3/c.c., 2/salles bains, poêle combustion lente, sous-sol fini, aucun voisin arriéré, taxes basses, 6,563pi.ca., 145,700\$, 450-964-0662.

MASCOUCHE, jumelé près d'un parc, loft à l'étage, tourbillon, plancher de bois franc, foyer au gaz, sous-sol fini, 2c.a.c., 117,500\$. 450-474-1955.

1,2,3...CLIC!...VENDU!...C'EST GARANTI. Oui vous pouvez vendre vous même et économisez la commission. Avec www.clicmaison2000.com vendez rapidement grâce à nos 45,000 visiteurs par mois. (maisons, terrains, commerces, etc.) Notre concept: 17 photos, texte complet, pancarte, annonces dans 130 journaux. A partir de 299.95\$... (514)990-2542.

Propriétés à revenus à vendre 250

LACHENAIE, 4 logements très bien situés, revenus de 2,670\$/mois, idéal pour propriétaire occupant, prix 319,000\$, (agent s'abstenir), 450-964-6075.

BUNGALOW DETACHE, 1996, 30X30, 3c.a.c., sous-sol fini, paysager, piscine hors terre, près école, 640 et 19, 3271, rue Alain, agents s'abstenir, 514-248-7446.

LACHENAIE, 4 logements très bien situés, revenus de 2,250\$/mois, prix 295,000\$, (agent s'abstenir), 450-964-6075.

RE/MAX DES MILLES-ÎLES INC.
Courtier immobilier agréé
(450) 471-5503
(450) 471-0122 (Rés.)
REMAX-QUEBEC.COM/DESMILLES
Expérience + compétence = RÉSULTATS
ÉVALUATION GRATUITE



Francine Thibeault
Agent immobilier agréé



CHALET HIVERNISÉ!
ST-CUTHBERT: Chalet 3 c.c., beau secteur, prix 24,500\$. Faites vite! MLS331106

VISITE LIBRE 1842-44 De Cologne, Terrebonne
Le dimanche 8 juin 2003 de 14h à 16h
Monique ou Antoine 471-5503





Grand bungalow avec bachelors, très bien situé (écoles, aut. 640) URGENT !!!

Re/Max 2000 inc.
Courtier immobilier agréé



Manon Fortin
Résidente de Terrebonne
Agent immobilier affilié
682-0101

INTERGÉNÉRATION TERREBONNE 199,000\$



Const. 2002, cottage 3+1 c.c., garage, 2 sdb, salle d'eau, impeccable, aucun tapis, occupation Juillet 2003.

CLÉ EN MAIN DELUXE 329,000\$



IMMENSE Duplex avec garage double, aucun tapis, super rénovation (200 000\$), on doit vendre. Occupation rapide possible.

Bâtisse commerciale
sur chemin Gascon, coin de rue, secteur stratégique.



TERRAIN COMMERCIAL
Lachenaie, Montée Dumais:
Terrain commercial
(commerce de quartier ou bureau prof.)
75,000 pi.ca.
Pour info.: (450) 581-3790

Propriétaires, la période la plus active est arrivée.

ÉVALUATION 7 JOURS
C'est le temps d'agir
Acheteurs en attente

DES MILLE-ÎLES
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
980, boul. des Seigneurs, Terrebonne
471-5503



Micheline Cyr-Fortin
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
Un agent qui obtient des résultats!
Votre 1er choix!



WOW 72,500\$

LA PLAINE: M.-mobile 1982, 2 càc., pl. parq. foyer au salon, cuis. chêne, verr. 3 saisons, spa 5 places, grand terrain.



Nicole Forget
agent immobilier agréé
COURRIEL.: nforget@jetc.org

Mes services sont efficaces, attentifs et personnalisés.
Depuis plus de 16 ans

**POUR VENDRE
OU ACHETER
ESTIMATION GRATUITE
DE VOTRE PROPRIÉTÉ**

RE/MAX 2000 inc.
Courriel:

(450) 471-3209
(450) 682-0101
www.nicoleforget.com

Sutton SELECT
Courtier immobilier agréé



Marilyne Poitras
Agent immobilier affilié
434-4400
mpoitras@sutton.com

TRANSFERT
ROSEMÈRE 349,900\$: Magnifique cottage. 3 càc., 2 sdb à l'étage, salle familiale au RC, planchers lattes et céramique, garage double, piscine creusée chauffée. À deux minutes du Golf de Lorraine. Occupation rapide (MLS: 404267)

VISITE LIBRE
Terrebonne 160 000 \$
Visite libre dimanche 8 juin 2003 entre 14 h et 16 h au 3083, rue de Lodève (près de Lisieux)

PRÈS DU FUTUR GOLF
FONTAINEBLEAU 334,900\$: Magnifique cottage avec façade en pierres, 3+2 càc., 3 sdb, planchers de lattes, arm. cuisine en érable teint cognac, électroménagers inclus. (MLS: 401821)

OCCUPATION RAPIDE
GOLF DU BOISÉ DE LACHENAIE 299,900\$: des parcs et services; façade en pierre, 3+1 càc., 2 salles de bains complètes et une salle d'eau, arm. de cuisine en merisier, foyer au gaz, planchers de lattes et céramique, sous-sol fini, syst. chauffage air chaud avec climatiseur. (MLS: 372422)

**À Terrebonne ouest
J'y habite depuis 10 ans
J'y travaille et
J'Y VENDS**

RE/MAX
RE/MAX 2001 INC.
Courtier immobilier agréé

360, boul. Curé-Labelle
Laval (Qc) H7P 2P1
Bur.: (450) 625-2001
www.michelemeunier.com

2295, Johanne
Vendu en 10 jours

2800 Camus
vendu en 27 jours



Michèle Meunier
Agent immobilier affilié
Cellulaire **514-886-4856**

Sutton GROUPE SUTTON SYNERGIE INC.



PIERRE BELHUMEUR
Agent immobilier affilié
964-0333



MASCOUCHE WOW!

Cottage const 2003, 3 càc. même niveau, tous les planchers en lattes bois, foyer salon, walk-in dans chaque chambre + piscine creusée, terrain 35,000p.c.

LAVAL PRÈS VIEUX-PONT
Très joli cottage ju., 3 càc. même niveau + pisc. h.t. + cabanon et thermopompe, taxes basses. Occupation rapide si désirée.

RIVE-NORD 124,000\$
Bung. spacieux tout brique, garage 14'x24', terrain 7,800p.c. taxes 1723\$ mun. et scol. À qui la chance?

**Plusieurs acheteurs en attente
Inscrivez-vous maintenant pour une vente assurée**

Annie Vaillancourt
Agent immobilier affilié

Suivez le bon parcours
VENDU
Avec Annie Vaillancourt
Agent immobilier affilié

(450) 471-5503

E-Mail : www.remax-quebec.com/desmillesiles



CLÉ EN MAIN À LACHENAIE

De toute beauté! Ce cottage vous offre foyer au salon avec plancher lattes, portes françaises, 2 salles de bains, fenestration abondante, sous-sol bien aménagé, cour paysagée avec clôture «Frost». De quoi faire des jaloux! 174,900\$.

RE/MAX DES MILLE-ÎLES INC.
Courtier immobilier agréé franchise indépendant et autonome
980, boul. Des Seigneurs Est, Terrebonne

RE/MAX *Monique Lupien*
RE/MAX DES MILLE-ÎLES 980, boul. des Seigneurs
 Courte immobilier agréé Terrebonne
471-4390 471-5503



CONST. 1995
LA PLAINE: Pas de voisin arrière, sortie ext. pour s-sol, "poss. bachelor", parqueterie, toit cath. au salon, 2 salles de bains complètes, taxes basses, à 2 pas école primaire, 129,900\$.



PROPRIÉTÉ LUXUEUSE
LA PLAINE: Split lattes de chêne, garage 15x24.6, piscine creusée, SDB tourbillon, comb. lente, thermopompe, sur un terrain de 14,000p.c. superbe, 229,000\$.



IMPECCABLE
MASCOUCHE: Magnifique cottage 3 cac. au même niveau, salles de bains, turbo masseur, portes françaises au salon, parqueterie, pavé uni, foyer comb. lente, secteur de choix. À voir! 194,900\$.



BORD DE L'EAU NAVIGABLE
INTERGÉNÉRATION: Sur terrain 24,046p.c., luxe, confort et qualité, un domaine à faire rêver, 20 pièces, garage double et +++ 799,000\$.



DU CACHET - DE L'ORIGINALITÉ
STE-JULIENNE: Split avec boiseries, portes françaises, garage double, salle de bains de rêve, SAM séparée, comb. lente SAM, terrain 27,000 p.c., 159,000\$.



Francine Larin

ÊTES-VOUS RÉELLEMENT PROPRIÉTAIRE???



Richard Larin

Si vous désirez acheter un téléviseur ou un appareil ménager, les informations recueillies auprès de votre entourage suffisent généralement pour vous permettre de faire un choix judicieux. Il en va autrement lorsqu'il s'agit de l'acquisition d'une propriété immobilière. L'acheteur se doit d'être bien conseillé, on ne saurait trop lui recommander de consulter un expert en la matière.

La copropriété de la résidence familiale nécessite un écrit
 De nos jours, bien des couples, qu'ils soient mariés ou non, décident d'acheter leur résidence en copropriété. On dit communément que la maison « est aux deux noms ». Il faut savoir que c'est la seule manière d'être, du moins en partie, propriétaire de son chez-soi. Contrairement à une croyance très répandue, le simple fait d'enregistrer une déclaration de résidence familiale n'accorde aucun droit à la propriété. Le seul effet de l'enregistrement de la déclaration de résidence familiale est d'empêcher le conjoint propriétaire de vendre ou d'hypothéquer la propriété sans le consentement de l'autre.
 De la même manière, l'instauration du partage obligatoire du patrimoine familial en juillet 1989 "n'a pas eu" pour effet de rendre les conjoints légalement mariés copropriétaires de leur résidence.
 Si tel est leur désir, ils doivent tous deux signer l'acte d'acquisition ou en-
 core que le conjoint propriétaire en cède officiellement et "par écrit une part à l'autre".
La convention d'indivision
 Pour prévenir les différents, lorsqu'ils décident d'acheter à deux, les copropriétaires de la résidence familiale devraient prévoir les règles qui les régiront dans une convention plus ou moins élaborée suivant leurs besoins. Cette convention d'indivision devrait contenir une clause qui prévoit le mode de fixation du prix et la procédure à suivre pour qu'un des propriétaires puisse acheter la part de l'autre en cas de divorce, séparation ou d'un simple désaccord. De plus, une clause devrait prévoir le sort de la part d'un des propriétaire en cas de décès.
Pour plus de sûreté, cette convention devrait être "NOTARIÉE". Le notaire pourra conseiller les parties sur l'étendue de la convention et sur l'opportunité de la compléter par un testament.

RE/MAX DES MILLE-ÎLES INC. 980, BOUL DES SEIGNEURS, TERREBONNE
 Courtier immobilier agréé franchise indépendant et autonome **471-5503**



« *Qualité ma priorité* »
(450) 471-5503

E-Mail : www.remax-quebec.com/desmillesiles

Julie Lapointe
 Agent immobilier affilié



UNE VISITE S'IMPOSE
Magnifique... A voir absolument!!
 Multi paliers 1990, avec terrain double (9367 pc), dans un très beau secteur de Mascouche, garage double longueur, 2 cac, cuisine et sam réaménager avec demi murs séparateurs (très bien pensé, le sous-sol est minutieusement fini avec belles colonnes et peut encaster appareils (fils caché dans murs) (possibilité de 3ème cac) beaucoup d'inclus! **Wow vite vite**
 Mls: 400640 ***** 179 900\$*****



CHALEUREUSE! MASCOUCHE
Elle apporte confort dans un environnement de paix!
 Style victorienne const 1989, terrain de 31 525pc superbe terrain aménagé avec 2 recailles et bornée par un ruisseau, belle veranda en moustiquaires, 3 cac, Foyer, garage 16x26, armoires de mensier des plus pratique (pointe de diamants neuve 2002), aussi chauffage d'appoint (foyer à l'huile) super walk-in à la ccp avec coin détente, et **beaucoup plus!!! AVANT 260 000 MAINTENANT 254 000\$**

A LOUER
 Sur Plateau Mont royal (av du parc) +8000 pc a louer (commercial) pour prof ou magasin au détail. **BON PRIX! PRENEZ INFO.**

NOUVELLE INSCRIPTION VOUS SEREZ CHARMÉ ! TRÈS LUXUEUSE!!



GARCONNIÈRE 3 1/2 avec entrée indépendante Centre Ville de Mascouche cott 1991, GARAGE DOUBLE, chauffage élect air chaud avec therm, 3 sdb complètes (tourbillon) et sde au rdc, armoires stratifi, beaucoup de rangement, sam indépen, 2 foyers, belle mezzanine meubles intégré avec porte patio accès à un balcon. Terrain de 8400 pc piscine creusée, magnifique paysagement, pavée unis. **Beaucoup d'inclus... FAUT VOIR ABSOLUMENT! RIEN DE MIEUX. 345 000\$**

MASCOUCHE 1977, a proximité de tout! Bung très pratique demande peu d'entretien! 3cac, planchers bois, bain neuf, thermopompe, foyer à l'huile (d'appoint), piscine creusée, terrain de 6679 pc, clôture et paysager
 Mls: 400619 **seulement 124 900\$**
 prenez rdv Julie 450-471-5503



NOUVELLE INSCRIPTION
WOW! TERRAIN BOISÉE WOW!
 Masc Height, bung 2002, 2 cac, planchers latte et céramique, lav et sech au rdc, belles armoires, sous-sol entièrement fini, 2 sdb, foyer, patio, SECTEUR PAISIBLE. occupation 30 jours... 139900\$ vite vite



465 MARCHAND MASCOUCHE Cottage en rangée 1994, 2+1 cac, à 2 minutes des écoles et services, 2 stationnements, demande peu entretien, belle terrasse extérieur
 Mls: 405934 **105 000\$**



Accès au lac à la truite
 Duplex à 5 minutes du centre ville de Ste-Agathe, terrain de 7755 pc, loué jusqu'en juin 2003 41/2 loué présentement 4155 et 31/2 345\$ revenue de 9120\$ année
Parfait pour investir...

TERRAIN A LACHENAIE
 PLUSIEURS TERRAIN + 6500\$ PC, INFRAS 70%, SECTEUR FILS ENFOUIS, SECTEUR TRÈS NOTORABLE. **25 000\$ ET 30 000\$**
VITE IL EN RESTE QUE TRÈS PEU!



TOUTE OFFRE RAISONNABLE SERA CONSIDÉRÉE
Vite vite doit vendre!
 TRES BEAU SECTEUR DE MASCOUCHE Bung 1986, 2+2 cac, planchers de lattes, sous-sol entièrement fini, garage, pas de voisins arrière, terrain 6100 pc, piscine!
Vendeurs très motivés
 Mls: 391495 **149900\$**



Occupation rapide possible
 Mascouche 1977, a proximité de tout! Bung très pratique demande peu d'entretien! 3cac, planchers bois, bain neuf, thermopompe, foyer à l'huile (d'appoint), piscine creusée, terrain de 6679 pc, clôture et paysager
 Mls: 400619 **seulement 124 900\$**
 prenez rdv Julie 450-471-5503

RE/MAX DES MILLE-ÎLES INC. 980, boul. Des Seigneurs Est, Terrebonne
 Courtier immobilier agréé franchise indépendant et autonome

(450) 471-5503



Richard Larin

FRANCINE LARIN

agent immobilier affilié

RICHARD LARIN

agent immobilier affilié

VOUS VOULEZ VENDRE RAPIDEMENT

- ✓ Nous vous offrons la meilleure publicité "couleur"
- ✓ Nous avons une liste de clients acheteurs
- ✓ Évaluation "gratuite" de votre propriété



Francine Larin

RE/MAX DES MILLE-ÎLES INC.
 980 Boul. des Seigneurs, Terrebonne
 Courtier immobilier agréé franchisé indépendant et autonome

471-5503



70 000 \$ C.
Propriété avec solarium, 3 saisons très grand terrain avec 2 cabanons, cour intime avec immense haie, arbres mûres, 2+2 c.à.c., sfm. avec foyer, pisc. h.t.



18 957 \$ C.
Belle propriété, décor chaleureux, plancher de latte au salon avec foyer, grand terrain, clôturé, arbres mûres, piscine h.t. avec grand patio, cabanon.



MIRABEL
Maison neuve, décorée par prof., planchers de latte, 2+1 chambres, poss. bachelors avec entrée électrique, beaucoup d'inclus.



8000 \$ EN CASH
Ancestrale dans le Vieux-Terrebonne, beaucoup de rénovations, 2002, planchers d'origine, foyer, combustion, à deux pas de l'étang des Moulins.



14 900 \$
Condo niveau terrasse, situé secteur P.A.T. avec foyer, grand patio, taxes 1184\$ mun. + scol., sdb avec bain podium et douche séparée.



CONDU
SEIGNEURIALE: Magnifique demeure seigneuriale, au bord de la rivière des Mille-Îles, boiseries et planchers d'époque, comptoir granite, luxueuse restaurations.



TERREBONNE
Belle propriété, coin de rue, plancher de lattes, 3+2 c.à.c., foyer au salon, cuisine avec armoires de chêne, porte patio dans CCP, piscine h.t. cabanon, etc...



187 000 \$
Belle propriété, impeccable, située dans un secteur recherché, 3+1 c.à.c., plancher de latte, beau foyer de brique dans la SFM, garage, piscine h.t. Faut voir!



5011 \$ EN CASH
Belle propriété située dans un beau secteur recherché, vue magnifique, arbres mûres, pas de voisin arrière, arm. cui. en chêne, grandes pièces.



MONTREAL
Très beau triplex, situé dans un secteur recherché, près d'école, bons revenus, logement du prop. peut être libre immédiatement.



BORD DE L'EAU
Magnifique propriété victorienne, bord de l'eau, grand terrain, construction supérieure, plancher de lattes, foyer SFM, 2+2 c.à.c., chambre froide, de toute beauté!



119 900 \$
MASCOUCHE: Bungalow, 2+1 chambres, planchers bois, cuisine rénovée, foyer, grand terrain de 10,000p.c., garage.



179 900 \$
VENDU
Belle propriété, clé en main, paysagé par des professionnels, clôturé, piscine creusée, près de tous les services.



179 900 \$
Très belle propriété, 2+1 chambres dans secteur boisé, salon et chambres planchers de lattes, const. 1999, terrain 43,000p.c. beaucoup d'inclus.



14 900 \$
Chalet 3 Saisons, impeccablement propre, peut être converti à peu de frais pour 4 Saisons, beau terrain paysager avec haie mûre, accès au lac. Faut voir!



ANCESTRALE
Belle d'époque entièrement rénovée, accès à l'eau, navigable, 2 foyers sam+ sal., grand terrain paysager, pas de voisin arrière, garage double. Venez la voir!



CONDU
VIEUX-TERREBONNE: Face à l'étang des Moulins, dans un site historique. 129,900\$.



TERREBONNE
Propriété avec 3 garages dont 2 chauffés, air climatisé central, 3 c.à.c., sdb avec bain tourb. + douche séparée, sortie au s-sol, poss. de bachelors, près d'un parc.



179 900 \$
Très belle propriété décorée au goût du jour, au salon plancher de latte avec foyer au gaz, armoires de cuisine coul. acajou. Elle est de toute beauté.



TERREBONNE
Duplex bien entretenu, bardeau changé, situé dans un secteur recherché, à 5 min. de l'île des Moulins, bons locataires, bons revenus. Faut voir!



GRAND TERRAIN
Propriété avec grand terrain, toiture refaite en 2002, planchers de latte, sortie ext. au sous-sol, piscine h.t., cabanon.



18 900 \$
Propriété très bien entretenue avec grand terrain, planchers de latte, cuisine rénovée, fenêtres changées, toit refait, près d'école et parc, pas de voisin arr.



TERREBONNE
Magnifique ancestrale 1820, terrain 50,000p.c. + 2 bâtiments d'origine, à 2 pas de la rivière. 3 chambres, 2 sdb, entièrement rénovée. Venez la visiter.



BORD DE L'EAU
Propriété sur le bord de l'eau, vue magnifique, près d'un golf, rénové, foyer au salon, plancher de latte au 1er, terrain 10,580p.c. Faut voir!



TERREBONNE
Belle propriété à aire ouverte dans un secteur recherché, près d'école, idéal pour jeune famille, cour clôturée, grand cabanon, à 2 min. de l'aut. 640 & 19.



TERREBONNE
Très belle propriété décorée au goût du jour, aucun visin arrière, grand terrain, foyer triple, face au gaz, thermopompe, piscine h.t. Une visite s'impose.



VENDU
Condo impeccable, 2 chambres, foyer, garage, à pieds de tous les services, édifice très sécuritaire avec système L.v. Faut voir!



TERREBONNE
Belle propriété très bien entretenue, planchers de latte de chêne, arm. de cui. thermoplastique, entrée s-sol, poss. de bachelors, élévateur, grand terrain.



BORD DE L'EAU
Propriété de haute gamme, près du golf, décorée par prof., 4+2 chambres avec planchers de lattes, 2 salles de bains, 2 salles d'eau, garage double. Un rêve!



STE-MARIE
Au flanc de montagne du Mont Loup Garou, à deux pas des pistes de ski, du golf et du Chanteclair, cette propriété, foyer de pierre, plafond cath. Faut voir! 99,900\$.



MONT DE CHAMPE
MASCOUCHE: Près de l'étang, cottage 4 chambres, foyer, syst. air chaud, fenêtres haut de gamme, planchers de lattes, const. 2002, terrain 16,172p.c., secteur boisé et recherché.



IMPECABLE
Belle propriété, 2+1 chambres, planchers de lattes, décorée au goût du jour, grandes pièces. Faut voir!



EXTENSIVE
Duplex avec bachelors, belle d'époque ayant gardé son cachet d'origine, plafond 10 pi., planchers de lattes, boiseries, portes coulissantes et fenêtres d'origine.



TERREBONNE
Belle propriété impeccable, secteur recherché, entrée pavé uni, garage double, haie de cèdres mûres avec beaucoup d'intimité, piscine creusée. De toute beauté!



MONTREAL
Beau cottage impeccable, très propre, dans un secteur recherché, près de tous les services, plusieurs réno. ont été effectuées, plancher de lattes. Faut voir!



BORD DE L'EAU
TERREBONNE: Bord navigable, terrain très privé de 30,000 p.c., grande maison 3+1 chambres, solarium, piscine creusée, 2 thermopompes. Faut voir!



TERREBONNE
Propriété située dans un secteur recherché, près de tous les services, foyer au salon, cour intime avec haie de cèdres mûres, piscine h.t.



259 900 \$
TERREBONNE: Domaine de la Pinière, construction supérieure, beaucoup d'extras, plancher chauffant, foyer, syst. irrigation, piscine, arbres mûres. Faut voir!



STE-MARIE
Magnifique manoir avec vue sur Mont Chanteclair, 4+2 chambres, poss. converti en auberge ou rés. pers. âgées, à 2 pas d'un golf et pente de ski, 259,900\$.

Terrain à vendre dans un très beau secteur recherché de Terrebonne, près de tous les services, 42,000\$

L'ÉVÈNEMENT DE JUIN DODGE CARAVAN

Leroux Grenier

CHRYSLER

ENSEMBLE

SXT

SANS FRAIS

Poignées de couleur assortie
Enjoliveurs uniques « Crossfire » de 15 po
Pare-chocs de couleur assortie

**SYSTEME DVD
SANS FRAIS**

valeur de 930 \$



DODGE CARAVAN

0%

de financement
à l'achat jusqu'à

60 mois

Ou louez à

327\$*
par mois.

Location de 48 mois.

Options de location de
48 mois offertes!

Mensualités	Comptant initial
289\$	1 800\$
239\$	4 175\$

**AUCUN COMPTANT
AUCUN DÉPÔT
DE SÉCURITÉ**

DODGE CARAVAN SXT

- Climatiser • Lecteur de CD • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Régulateur de vitesse • Porte-bagage au toit
- Glaces à écran solaire

DODGE GRAND CARAVAN

0%

de financement
à l'achat jusqu'à

60 mois

Dodge Grand Caravan



La plus haute cote de sécurité
décernée par le NHTSA lors de
tests de collision latérale



DODGE GRAND CARAVAN SPORT

- Système DVD de 7 po pour passagers arrière avec télécommande et écouteurs sans fil
- 4 sièges baquets • Climatiser avant et arrière • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Empattement long • Radio AM/FM avec lecteur de CD et cassette, avec changeur • Réglage de la température trizone • Télédévrouillage
- Système de freins antiblocage • Régulateur de vitesse

* Frais de transport (1025\$) et taxes en sus, 20,400km/an inclus.



grenierchrysler.com

Grenier

1245 Montée Masson, Terrebonne 471-4111

Pour le choix, le prix et le service